

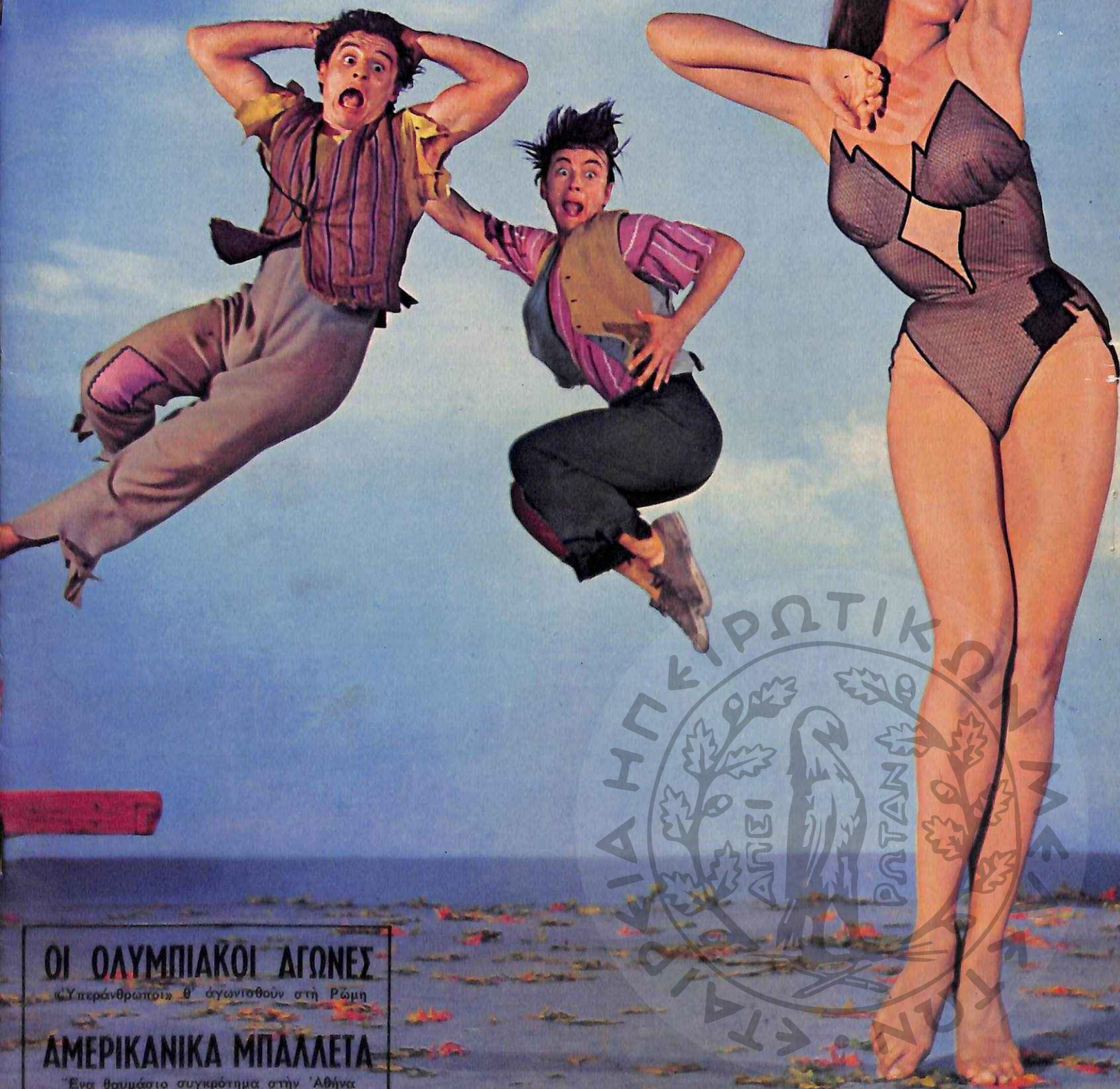
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 251 12 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1960 ΔΡ. 5

68

ΣΕΛΙΔΕΣ



ΟΙ ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ

«Υπεράνθρωποι» θ' αγωνισθούν στη Ρώμη

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΜΠΑΛΛΕΤΑ

Ένα θαυμάσιο συγκρότημα στην Αθήνα

ΕΚΦΡΑΣΤΙΚΟΣ ΧΟΡΟΣ

[illegible]

ΕΚΛΟΓΗ Ποιότητας

[illegible]

ΣΚΙΤΣΑ

[illegible]

ЕКЛОГН
Ποιησία

NEES ΣΕΙΡΕΣ

[illegible]

EROSTEIN: *Apuleia* L. *Paniceae*.
A. *Smilax*, H. *Kanab* and F. *Andromeda*.

[illegible]

ΕΚΛΟΓΗ
Τυούτος

ΑΘΗΝΑΙΚΟ  ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

[illegible]

Η ΣΑΛΑΜΑΝΤΡΑ

[illegible]

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 251 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Ε' 12 ΑΥΓ/ΣΤΟΥ 1960

Ἐκδοσίς: ΕΛΚΗΝ Ἐλ ἐ ν η Γ. Β λ ά χ ο υ—Η. Γ. Ἡ λ ι ό π ο υ λ ο ς
Δι ε ύ θ υ ν σ ι ς: Κ ω ν. Κ. Ψ ύ χ α ς (Μονῆς Πετράκη ἀριθ. 8, Ἀθῆναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαχοριανίτης (Ἄλδου Μανουτοῦ 18 Ἀθῆναι)

Γ ρ α φ ε ς :

Συντάξεως, Ξωκράτους 57, *Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
*Εκδόσεως, Βουλιαγμένης 352, *Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Σ υ ν δ ρ ο μ α ι :

*Ώωτερικόν, ἐξάμηνος δραχ. 130. *Ἐτησία δραχ. 240.
*Ἐξωτερικόν, ἐξάμηνος δολλάρ. 7. *Ἐτησία δολλάρ. 16.

²Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατὰ συμφωνίαν. ³Απαγορεύεται ἡ ἀναδημοσίευσις ἄλλοθεν καὶ εἰκότων τοῦ περιοδικοῦ χωρὶς τὴν ἄδεια τῶν συγγραφέων καὶ τῶν ἐκδοτῶν—Χειρόγραφα δὲν ἐπιστέλλονται—Τηλεγραφεῖται Ἀνεύθυνος. ΕΛΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΛΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον δρ. 400.000)

Σκίτσα μέλλον τακτικός συνεργάτης
Θ. Μ. — Ἀθήνα.

Τακτικός σας ἀναγνώστης, βλέπω
πολὺ καιρὸ τώρα, στὶς σελίδες
σας, σκίτσα νέων Ἑλλήνων σχι-
ταγοφάων.

♦ Ἡ γελοιογραφία εἶναι, φαίνεται,
εἶδος ποῦ ἀνέγει τώρα τελευταία στὸν
μας. Κυριολεκτικὰ δομειδοφύμ-
τοι εἶναι οἱ ἄνθρωποι οὗτοι, ἀλλὰ

Σκέφθηκα, λοιπόν, να σᾶς στει-
λω καὶ μερικὰ διὰ μου, ἐλπίζον-
τας ὅτι θὰ μπορέσατε νὰ βροῦν-
τε θεοὺς ἀνάμεσα στ' ἄλλα.

Και στήν αντίθετη, όμως περίπτωση, θάβεται, πολύ να μάθω τη γνώμη σας γ' αυτά: 'Αν σας φανούν άξιόλογα, θάβεται να ξερίε πώς δάγω πάντα οκτώτα μου στη διάθεσή σας και πώς θα το θεωρούσα μεγάλην μου τιμή, να νίκο στο

Μύκονος

Ἡ Μύκονος εἶναι πιά σήμερα ἕνα τουριστικό γεγονός. Τό ταπεινό παραηόσι, λουσμένο στοὺς ἀφρούς τοῦ Αἰγαίου ἔχει ἀποκτήσει διεθνή φήμη, ἔγινε ἐξόφωλο μεγάλου περιδοικίου, ἀρίστου διεθνῶν ἐταιριῶν, μαγνητὴ γιὰ μὴ προχωροῦν ὡς μέσα στὴ κρη πολιτεία τὴ λεωφορεία τὰ ταξί, ποὺ μεταβάλλουν γρηγορὰ πλάτεια σὲ θπὰς δρωμερο γκαράς; Κι' ἀκόμη δὲ μμποροῦσαν γὰ ταποθετῆθαι τόσο θάνατο, οἱ ζον στὶλὸι τῆς ΔΕΗ; Ὑψωμο μμπορσὰ σὲ πάλαικοις μὺλ-

A sepia-toned photograph of a narrow street in San Francisco. On the right, a multi-story building features a prominent fire escape with a dark metal frame and wooden steps. A utility pole with cross-arms stands in the middle of the street. In the background, a streetcar is visible on the road. The left side of the image is mostly obscured by a dark, vertical shadow or the edge of the frame.

Ξένους κ' Ἕλληνας κοσμοκούς.
Πρὸς Θεοῦ, ὅπως, νὰ μὴ χάθῃ
τὸ ἀρχαῖον τὸ χροῖμα, αὐτὸ τὸ
κατὶ ποῦ τὸ ἔβαινε παγκόσμιον γνω-
στὸ.

Δὲν θὰ μπορούσαν, ἄραγε, νὰ



ΚΟΥΖΕΝ

LAIT DE BEAUTÉ

Χιατιρήδουτς

Τό δέρμα σας δροσερό-νεανικό
μέ τὰ ΓΑΛΑΚΤΩΜΑΤΑ "ZINNIA".

★ **ΝΤΕΜΑΚΙΓΙΑΝ** διά φυσιο-
λογικά και λιπαρά δέρματα.

★ **ΛΑΚΤΟΡΟΖ** διά ξηρά
και κουρασμένα δέρματα.

ΤΑ ΓΑΛΑΚΤΩΜΑΤΑ "ZINNIA"
καθαρίζουν τὸ δέρμα σέ δό-
σις και τὸ διατηροῦν φρέσκο
δροσερό, νεανικό.

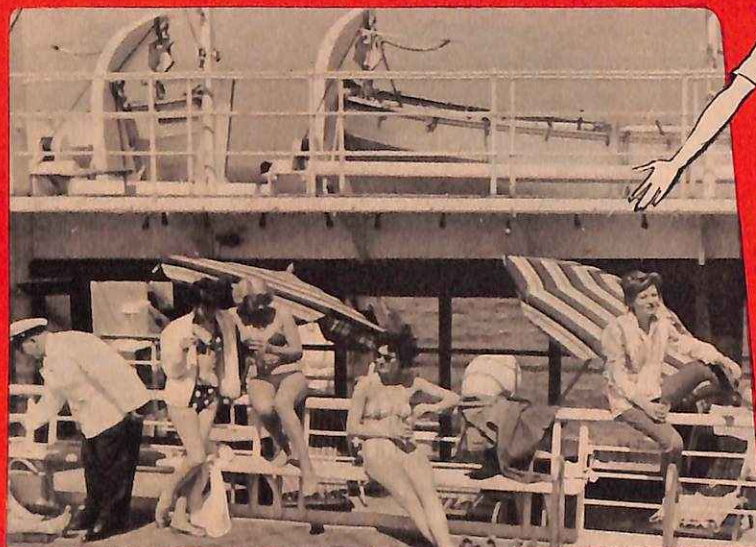
Πρωί και βράδυ ἓνα «μπάνι
ὁμορφιάς» μέ Γαλακτώμα
"ZINNIA", καθαρίζει, ξεκου-
ράζει και ἀνανεώνει τὸ δέρμα.

Linnia

ΤΟ ΙΔΕΩΔΕΣ ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑ

17

Η ώρα της ηλιοθεραπείας σε μία από τις πισίνες του "ΟΛΥΜΠΙΑ"



Ταξιδεύετε με το Ασύγκριτον
Υ/η "Ολυμπία"

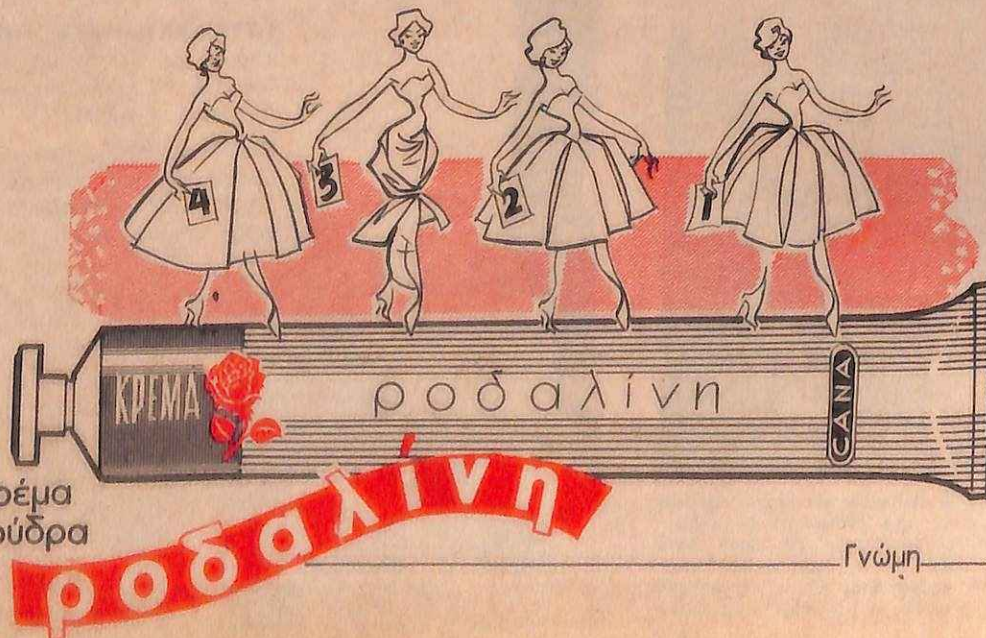
25.000 ΤΟΝΝΩΝ - ΤΑΧΥΤΗΤΟΣ 21 ΜΙΛΙΑΝ

GREEK LINE

ΔΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙΟΤΙΚΟΝ ΣΑΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑ
ΓΕΝ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΔΘΟΙ ΓΟΥΛΑΝΔΡΗ (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε.

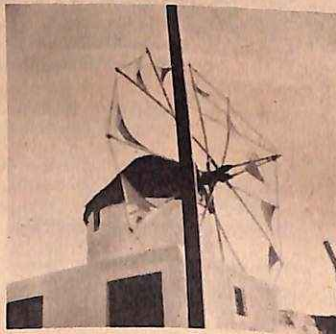
Το Ύπερωκεάνιον "ΟΛΥΜΠΙΑ",
προσφέρει σε όλους άνεξαιρέτως
τους επιβάτας του πρωτοφανείς
άνεσεις και πολυτέλειαν.

Γέφυρα της ομορφιάς
γιά το πρόσωπο σας



TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

τα σχηματίζουν ένα δίχτυ με ά-
πθανες διακλαδώσεις. Δεν ενώ-
χλησαν κανένα τὰ σκούρα πλα-
ταια καλώδια που περιβάλλουν



σάν πένθιμες ταινίες τις κορνί-
ζες των σπιτιών. Έκτος από την
αισθητική άσχημια, οι κολώνες
αυτές ξεφυτρώνουν σάν άλλοτο
πρόβλημα μπρός στον φακό του
τουρίστα που θέλει νά φωτογρα-



φίση το ξύλινο μπαλκόνι με τις
γλάστρες, ή τόν κυματιστό ογ-
χο μιας έκκλησούλας.
Ήταν άναμφισβήτητα αναγ-
καίο νά άποκτηθή φως και τη-
λέφωνο τὸ ὁμορφο νησί, ἀλλὰ
θὰ ὑπάρχει, ἀσφαλῶς, τρόπος
νά τακτοποιηθοῦν ὅλα αὐτὰ, μ'
ένα τρόπο που νά μὴ τραυματίζε-
ται ἡ φυσιογνωμία του.

Γ. Ε. Β.

• Τροδείξεις σωστές μ' εθγλωττες ά-
ποδείξεις τις φωτογραφίες, τοις από τις
δοποιες δημοσιεύουμε.

Μονόδρομοι

• Πολλοί άναγνώστες μās γράφουν πολ-
λά για τούς μονοδρομους. Παράπονα, ά-
ποδείξεις, διαμαρτυρίες και συγκατα-
ήγια. Άλλοι λένουν ότι ταλαιπωροῦνται με
τη μεταφορά τών στάσεων και τών άρε-
τηρών, άλλοι προτείνουν άποτελεσματι-
κές λύσεις και τροποποιήσεις, ώστε νά
συντομεῖνται οι διαδρομές και νά εἰρη-
στεῖνται τις όρες της μεγάλης κινήσε-
ως. Ενώ ταυτοχρόνως μερικοί διοικουν δ-
τι τὸ σύστημα αὐτό είναι σωτήριο και
δτι για πρώτη φορά ἡ Ἀθήνα απέκτησε
δρομους κυκλοφορίας και όχι τόπους συγ-
ωστισμού.

Τεχνικοί, κυρίως, λόγοι μās δυσκολέ-
ουν νά δημοσιεύσουμε τὰ γράμματα που
αναφέρονται σ' αὐτό τὸ θέμα. Ἐξ ἄλλου,
ας μὴν ξεχνοῦν οι ἐπιστολογράφοι μας,
δτι ακόμα τὸ σύστημα τών μονοδρομῶν
είναι μιά πειραματική δοκιμή και δτι πολ-
λές διορθώσεις θὰ γίνουν από την πείρα
και τις ἐλλείψεις που θὰ παρατηρηθοῦν.
Τὸ ὅλο πρόβλημα μελετᾶται από τις δ-
ημοσιεύσεις που έχουν γενική και ἐποπτική
ἀντίληψη τοῦ θέματος, τὸ ὁποῖον, πρέπει νά ση-
μειωθῇ, είναι από τὰ
δυσκολώτερα. Ἀλλὰ με
τὸ θέμα αὐτό θὰ ἀσχοληθοῦμε σ' ἕνα από τὰ
προσεχῇ τεύχη μας.



Όλη μου ἡ
οἰκογένεια ἀγαπᾷ
τὴν HELLAS FIX

λέγει ὁ γνωστός
Βιομήχανος Μπισκότων
Κ. Ε. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ



Ἀπολαύσετε και σεῖς τὴν καινούργια μύρα πολυτελείας HELLAS FIX. Είναι πιό
πλούσια, πιό δυνατή, πιό ἀρωματική και ἀσφαλῶς δά σας ἐνδουσιάζει. Είναι ἡ ξεχω-
ριστή ἀπόλαυσις ἐκείνων που ζητοῦν πάντα τὸ καλύτερο. Γιά τὴν ὑπέροχη γεύση
της και τὸ λεπτό της ἀρωμα είναι περιζήτητη σ' ὅλο τὸν κόσμο - Εὐρώπη, Ἀσία,
Ἀφρική, Ἀμερική. Ἡ HELLAS FIX είναι τὸ ποτὸ που ταιριάζει κάθε φορά που
θέλετε νά ἐορτάσετε κάτι ἢ νά τιμῆσετε κάποιον ἰδιαίτερως. Ζητήστε σήμερα νά
ἀπολαύσετε με τὸ φαγητό σας ἢ γιά ὀρεκτικό τὴν



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ
ΤΗΣ
ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ
ΑΥΛΗΣ

ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΑ ΜΠΥΡΑ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ

HELLAS FIX

ΕΤΙΚΕΤΤΑ ΜΠΛΕ

ΓΙΑ ΟΣΟΥΣ ΘΕΛΟΥΝ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ



Δροσιά!

Το ακριβώτερο αγαθό
του καλοκαιριού...

Ἡ ἀνάπαυσις εἶναι πλήρης,
ὁ ὕπνος δροσερός καὶ ξεκούραστος,
σὲ σεντόνια **ΙΡΛΑΝΔΑ**
Πειραιῆς - Πατραῖκῆς

- **ΙΡΛΑΝΔΑ**: Στερεό, λουσατό σεντόνι, πάντοτε χιονάτο.
- **ΒΙΚΤΩΡΙΑ**: Λεπτὸ καὶ φινό σεντόνι πολυτελείας.

Αὐτὸ τὸ σῆμα ἐγγυᾶται
ὅτι ἀγοράζετε γνήσιον
ὑφασμα
ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ



Μὲ ὅ,τι δάζει ὁ νοῦς σὲ δαμβακερά ὑφάσματα ἢ

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουουρεύει!

Ἀπὸ τὰ βιβλία

...ποῦ μᾶς ἔστειλαν

ΕΥΒΟΪΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ, ΓΙΑΝ-
νη Γκίκα, Ἀθήνα 1960. Ὁ κ. Γ. Γ.
ποῦ τελευταία μᾶς εἶχε δώσει ἓνα
ἐνδιαφέρον διβλίο μὲ κείμενα τῆς ἐ-
ποχῆς γιὰ τὴν Ἀλωση τῆς Χαλκίδας
ἀπὸ τοὺς Τούρκους στὰ 1470, πα-
ρουσιάζει τώρα μιὰ διάλεξή του γιὰ
τὴν εὐβοϊκὴ λογοτεχνία, μὲ τὴν εὐ-
καιρία τῆς ἑξέδωσός τοις Εὐβοϊκοῦ
Βιβλίου καὶ Ἑντύπου. Ἀφοῦ κάνει
μιὰ ἱστορικὴ ἀναδρομὴ ἀπὸ τ' ἀρ-
χαῖα χρόνια μέχρι τὸ Βυζάντιο, τὴ
Φραγκοκρατίαν καὶ τὴν Τουρκοκρα-
τίαν, ὁ κ. Γ. Γ. ἐξετάζει λεπτομερ-
στερα τὶς συνθήκες ποὺ δημιουργή-
θηκαν μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσή του
νησιοῦ (1833) καὶ σκιαγραφεῖ γνω-
στότερους καὶ ἀσημότερους Εὐβο-
εῖς ἐργάτες τοῦ λόγου μέχρι σήμε-
ρα.

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΤΟΥ ΓΑΛΛ-
ζίου κοριτσιοῦ, Κ. Χρυσάνθη, νου-
βέλλα, «Λυρικὴ Κύπρος», Λευκωσία.
Δείγμα ἀπὸ τὴ νέα ἐργασία τοῦ κ.
Κ. Χ.:

«7 τοῦ Γενάρη. — Εἶμαι πέν-
τε χρονῶν. Πόσα χρόνια πέρασαν ἀ-
πὸ τότε ποῦ εἶδα τὸ φῶς! Μὲς τὰ
σπλάχνα τῆς μάνας μου χαίρουν
μιὰ δελουδάτη νύχτα. Ἐλαμπε μιὰ
κάτασπρη ψυχὴ, ἡ ψυχὴ μου, καὶ εἶ-
χε ἥλιο, ἥλιο πολὺ. Ἡ ἀρετὴ τῆς
καθαρότητος καὶ τῆς ἀγνοίας ἀξί-
ζει ὅλα τούτα τὰ πέντε χρόνια τῆς
ζωῆς μου. Φαίνεται πὼς τὸ φῶς δὲν
εἶναι πάντοτε φῶς. Τὰ κλειστά μά-
τια βλέπουν περισσότερο φῶς.

Θυμάμαι, κάποτε μῆπκε ἓνας
στρατὸς μικρούλια ζωῦφια καὶ μοῦ
δάγκανε τὶς φλέβες.

—Τὶ νόστιμη ἡ σάρκα τοῦ ἐμ-
βρουῦ! λέει ἓνα κάπως παχουλό.

—Μὰ γι' αὐτὸ ἀπλώσαμε τὰ φου-
σάτα μας στὴ μάνα, ἀπαντᾷ ἓνα
ποῦ θὰ ἦταν κάποιος ἀξιωματάκος
τῆς περιοχῆς. Ἀπὸ τοὺς πόρους τῆς
μάνας θὰ ἐρχόμαστε ἐδῶ σὲ τούτο
τὸ τρυφερό μπουμπουκί.

—Καὶ θὰ τὸ ἐμμενίσουμε;

—Ἡ δουλειὰ μας εἶναι ν' ἀπο-
συνθέτουμε, νὰ κάνουμε ἀπλούστερα
στοιχεῖα καὶ νὰ τὰ δίνουμε στὴ μά-
να γιὰ νὰ διακονεῖ τὸν κύκλο τῆς,
ἀπάντησε ἓνα σοφὸ πιδὸ πέρας».

Βαπτιστικά



στὸ
Bébé Rose

ΕΡΜΟΥ 54 & 55 - ΑΘΗΝΑΙ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α' 6 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Κερδίζετε!

μὲ ἓνα κομψὸ ἐσωτερικὸ ντύσιμο



Ἡ βιομηχανία "ΑΤΟΙΣ" σᾶς προσφέρει
τὰ πλέον κομψὰ καὶ ὑγιεινὰ ἐσώρρουχα
μὲ τὴν τέλεια ἐφαρμογὴ εἰς τὸ σῶμα

ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ "ΑΤΟΙΣ", ΠΟΛΥΝΤΑΙ ΕἰΣ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

«ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥ-
σεως», κατά τὸ σχολικὸν ἔτος
1957 — 58. Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ
Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου, 1960.
Ἐξεδόθη ἀπὸ τὴν Ἐθνικὴ Στατι-
στικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος, δι-
γλωσσος (ἑλληνικὰ - γαλλικὰ) δ
Α' τόμος, περιλαμβάνων στατιστι-
κὰ δεδομένα γιὰ τὴν Στοιχειώδη ἐκ-
παίδευση.

Η ΠΟΡΕΙΑ ΚΑΙ ΑΙ ΠΡΟΟΠΤΙ-
καὶ ἀναπτύξεως τῆς Ἑλληνικῆς Οἰ-
κονομίας. Ἰωάννου Γ. Ζίγδη, Ἀθῆ-
ναι 1960. Ὁ βουλευτὴς καὶ τ. ὑ-
πουργὸς κ. Ι. Γ. Ζ. ἐξετάζει τὸ πρό-



...πού μᾶς ἔστειλαν

δλημα τῆς οἰκονομικῆς μας ἀναπτύ-
ξεως. Ἡ μελέτη τοῦ περιλαμβανέ-
ἐκτὸς τῆς εἰσαγωγῆς καὶ τῶν συμ-
περασμάτων τὰ ἔχει τέσσερα μέρη:
I. Τὸ ἀγχος τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκονο-
μίας: Ἡ ἀπασχόλησις, II. Ἡ φύ-
σις καὶ ἡ ἔκτασις τῆς μεταπολεμι-

κῆς ἀναπτύξεως, III. Ἡ οἰκονομι-
κὴ πολιτικὴ ἀπὸ τῆς ὑποτιμῆσεως,
IV. Τὸ ὀριστικὸν πρόγραμμα Οἰκο-
νομικῆς Ἀναπτύξεως.

«Η ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΓΥ-
ρω μας». Ἐνα μήνυμα ἀπὸ τὸ Βε-

ρολίνο. Διαφωτιστικὸ τεύχος τυπω-
μένο ἑλληνικὰ στὸ Βερολίνο, με φω-
τογραφίες, ἐπεξηγηματικὰ κείμενα,
ἄρθρα καὶ μῆνυμα τοῦ δυναμικοῦ
δημάρχου κ. Μπίλλυ Μπράντ.

ΑΝΑΤΟΜΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΙΠΟ-
ρίας, Θ. Φ. Παπακωνσταντίνου, Ἀ-
θῆναι 1960. Σύντομο (14 μικρὲς
σελίδες) μελέτημα τοῦ συνεργάτου
τῶν «Εἰκότων» κ. Θ. Φ. Π. γιὰ
τὸ μεταπολεμικὸ φαινόμενο τῆς συν-
οδοιορίας.

ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ (1800
— 1900). Χαρίτωνος Μισαηλίδη,
Ἑταιρία Ὁρακίων Μελετῶν, Ἀθῆναι
1960. Ὁλιγοσέλιδο μελέτημα, ἀνά-
τυπο ἀπὸ τὸν 25ο τόμο τοῦ Ἀρ-
χείου τοῦ Ὁρακίου Λαογραφικοῦ
καὶ Γλωσσικοῦ Θησαυροῦ 1960.

«ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΜΠΑΛΝΤΕΡ
καὶ ἄλλα ποιήματα». Sigurdur A. Ma-
gnusson, Ἀθῆναι 1960. Δεκαεπτὰ
ποιήματα τοῦ παρεπιδημούντος στὴν
Ἀθήνα Ἰσλανδοῦ ποιητοῦ S.A.M. με-
ταφρασμένα στὴ γλῶσσα μας ἀπὸ
τὸν κ. Γ. Σ. Πατριαρχέα. «Εἴμαστε
τόσο ἀγνοί; — ρῶτησες — δταν
κοιτάξαμε στὸν καθρέφτη — πού
μᾶς ἔδειξε τὴν ἀγάπη — σ' ἔλη-
μέσα τὴ γύμνια τῆς — Γύμνια κι
ἀγάπη — εἶναι μέρα καὶ φῶς —
εἶναι νύχτα καὶ ἔρεβος — Εἶδαμε
τὴν γύμνια μας — κι' ὁ καθρέφτης
ἀπάντησε: — ναι. — Κ' ἐσὺ στρά-
φηκες πρὸς ἐμένα — με τὴν ἀπάν-
τησὴ τοῦ καθρέφτη στὰ μάτια σου».
(«Καθρέφτης»).

ΕΛΑΒΑΜΕ ΕΠΙΣΗΣ ΤΑ ΕΞΗΣ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ:

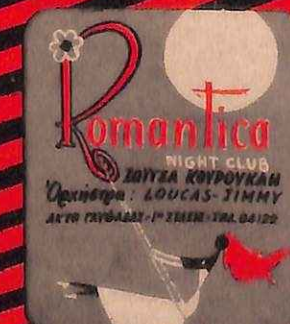
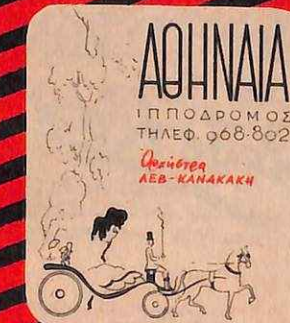
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ. Τέχνη, διακό-
σμησης. Περιοδικὸν ἐκδιδόμενον ἀνά
διμήνην. Ἀθῆναι, ἀριθ. 20, Μάρτι-
ος - Ἀπρίλιος 1960. — ΒΙΟΜΗ-
ΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ. Ἀνε-
ξάρτητον ὄργανον ἐρεῖνης τῶν Οἰ-
κονομικῶν, Βιομηχανικῶν, Τεχνολο-
γικῶν καὶ Ναυτιλιακῶν προβλημά-
των. Ἀθῆναι, τεύχος 308, Ἰουνίος
1960. — Η ΑΛΗΘΕΙΑ. Γιοχάννε-
σμπουργκ, τεύχη: Ἰανουαρίου -
Φεβρουαρίου 1960, ἀριθ. 165 - 166
καὶ Μαρτίου 1960, ἀρ. 167 - 168. — ΑΦΡΙΚΑΝΙΣ. Ἐδδο-
μαδιαῖον Ἐθνικὸν ὄργανον τῶν ἐν
Ἀφρικῇ Ἑλλήνων. Γιοχάννεσμπουργκ,
ἀρ. φύλ. 2152 Ἰουνίος 1960
— Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ. Greek - American
monthly Social and Cultural Review.
Νέα Ὑόρκη, ἀρ. 141, Αὐγουστος
1960. — ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟ-
ΒΟΛΗ. Εἰδικὴ μηνιαία ἐπιθεώρησις
προβλημάτων Διαφημίσεως - Δημο-
σίων σχέσεων - Marketing. Ἀθῆναι,
τεύχος 18, Ἰουνίος 1960. — ΜΗ-
ΝΙΑΙΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙ-
ΚΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ.
Ἐθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς
Ἑλλάδος, Ἀθῆναι, Ἀπρίλιος 1960.
— ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΩΗ. Δεκαπενθήμε-
ρη Σοσιαλιστικὴ Ἐπιθεώρησις, Ἀ-
θῆναι, ἀρ. φύλ. 70, Αὐγουστος
1960. — ΑΝΑΒΡΥΤΑ. Τριμηνιαῖ-
ον περιοδικὸν τῶν μοθητῶν Ἐθνικοῦ
Ἐκπαιδευτηρίου Ἀναβρύτων, Ἀθῆ-
ναι, ἀριθ. 15, Ἀπρίλιος - Ἰουνίος
1960. — ΣΟΒΙΕΤΟΛΟΓΙΑ, Ἀθῆ-
ναι, τεύχος 7, Ἰούλιος 1960. —

Ὁδηγοί, προσέχετε!

—Οἱ δρόμοι ἀνέκουν σὲ ὅλους
μας. Γι' αὐτό, ὁ καθένας πρέπει
νὰ κάνει προσεκτικὴν χρῆσιν, ὥστε
νὰ ἐξασφαλίξῃ ἀνεπη, πειθαρχη-
μένη καὶ ἀσφαλεῖς κυκλοφορία
γιὰ ὅλους.

Ὁργανισμὸς
Προλήψεως Ἀτυχημάτων

Εὐχάριτες ὥρες



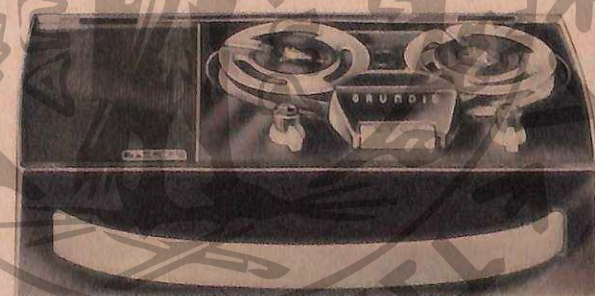
GRUNDIG

Niki



Ὁλοκληρώστε τὴν ἀπόλαυσι τῆς ἐξοχῆς με-
τὸ φορητὸ Μαγνητόφωνο - Transistor Niki

- Τὸ ΝΙΚΙ ἀποτελεῖ μιὰ νέα κατὰ-
κτησι τῆς GRUNDIG καὶ προσφέρε-
ται στοὺς φίλους τῶν μουσικῆς καὶ
τῶν ἐκδρομῶν.
- Τὸ ΝΙΚΙ εἰδικὰ μελετημένο γιὰ τὸν
ἐκδρομέα δὰ διατηρήσῃ ζωντανὲς
ἀναμνήσεις ἀπὸ τῆ φύσι. Θὰ κατα-
γράφῃ κάθε Μουσικὸ ἦχο, τὰ κε-
λαῖδιασμα τῶν πουλιῶν, τὶς χαρού-
μενες φωνὲς καὶ τὰ τραγούδια τῆς
συντροφιάς σας...



- Ἀπλὸ καὶ εὐκόλο στὸ χεiriσμὸ τοῦ δὰ ἀποτελέσῃ πνευματικὸ παιχνίδι τῶν παιδιῶν
σας πού δὰ διασκεδάσουν με τὶς δικές τους μαγνητοφωνήσεις.
- Τὸ ΝΙΚΙ κομψό, ἐλαφρὸ καὶ φθηνὸ δὰ γίνῃ ὁ ἀπαραίτητος σύντροφός σας.

GRUNDIG : ΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ Προδέχετε τί πίνετε

- Μιὰ καλὴ πορτοκαλάδα δὲν εἶναι μόνο ἓνα ἀπολαυστικὸ
ἀναψυκτικὸ, ἀλλὰ καὶ μιὰ πηγὴ ὑγείας γιὰ τὸν ὀργανισμό
σας, χάρις στὶς βιταμίνες C καὶ P πού περιέχει.
- Ὅπου κι' ἂν βρεθῆτε, ἐπιμένετε νὰ σᾶς σερβίρουν πορ-
τοκαλάδα ἀγνή, καθαρὴ, 100% παστεριωμένη καὶ ἐγγυημέ-
νη χωρὶς χημικὰ συντηρητικά.

ΠΟΡΤΟΚΑΛΑΔΑ ΦΙΞ

ΑΡΜΟΣ
ΤΡΙΑΙΝΑ



Μην άγανακτίζε

Βάλτε από αύριον
στη μηχανή σας
την Λεπίδα

Diana

και θα δητε άμέ-
σως τη διαφορά.
Ευρίζει άπαλά, εύχα-
ριστα, βελούδινα.
Κατασκευάζεται με τα
πλέον σύγχρονα μηχανήματα.



Diana

ΕΥΡΙΖΕΙ ΚΑΛΥΤΕΡΑ

Από τους δίσκους

...που κυκλοφορούν

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΠΟΥ ΚΥΡΙΩΣ ΚΑ-
θιέρωσε τις Καίη Σίστερς είναι το
«Παίηπερ ρόζες» (Χάρτινα τριαντά-
φυλλα). Είναι ένα πολύ ώραίο και
μελωδικό τραγούδι που, παρ' όλο
που ήταν γνωστό από καιρό στην
Ελλάδα και έζητείτο επιμότως, μό-
λις τελευταίως κυκλοφόρησε στην ά-
γορά. Έχει δε έγγραφη στον δίσκο
326409 PF της «Φίλιπς» μαζί με
το «Ίφ όνλυ γιού' ντ μπη μάιν» που
είναι έξ ίσου ώραίο και δίνει την
εύκαιρία στις Καίη σίστερς να κά-
μουν μιá επίδειξη των φωνών τους.

ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΙ ΕΧΕΙ ΣΥΓΚΕΝ-
τρώσει σ' ένα δίσκο ο Χέλμουτ Ζα-
χαρίας: «Πιόδε», «Άδε Μαρία νό
μόρρο», «Παμπλίτο», Κόμπε πρίμα»,
«Πάσσιον Φλάουερ», «Τη φόρ του»
(τσά - τσά), «Μπαλλάντ 'Ιρλανταίξ»
«Καρίμπτιαν κρούϊζ», «Μόν καιρ ω
Πορτυγκάλ», «Μπερμούντα σόρτς».
Τα διαλεχτά αυτά κομμάτια, παι-
γμένα με τη γνωστή μαεστρία της
μεγάλης ορχήστρας εγχόρδων του
Ζαχαρίας, κάνουν τον δίσκο 46308
της «Πόλυτορ» ένα ανεκτίμητο από-
κτημα της δισκοθήκης κάθε φίλου
της καλής ελαφράς μουσικής.

Μπομπονιέρες
ΓΑΜΟΝ
ΒΑΠΤΙΣΕΟΝ
ΟΤΟ
Bébé Rose
ΕΡΜΟΥ 54 & 55
ΑΘΗΝΑΙ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Α' 6-ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΟ ΕΞΟΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Η ΖΥΔΙ ΝΙΟΥΜΑΡ, της
οποίας έχει δημοσιευθή ή έγ-
χρωμη φωτογραφία ως εξώ-
φυλλο (τεύχος 248), σέ μιá
χαριτωμένη σύνθεση έμφρα-
στικού χορού. Στο σημερινό
τεύχος (σελ. 34 - 37) παρου-
σιάζονται οι αντιπροσωπευτι-
κότεροι εκπρόσωποι της σύγ-
χρονης, αλλά και της κλασι-
κής χορευτικής τέχνης που
ανήκουν στο περίφημο συγκρό-
τημα των «Αμερικανικών»
Μπαλέτων και παίρνουν
μέρος στις καλλιτεχνικές εκ-
δηλώσεις του «Φεστιβάλ Α-
θηνών 1960».

Από τους δίσκους

...που κυκλοφορούν

«ΣΟΛΟ ΦΛΑΪΤ ΕΡΡΟΛ ΓΚΑΡ-
νερ». Αυτός είναι ο τίτλος ενός άλ-
λου δίσκου του Έρρολ Γκάρνερ.
Μέχρι πρό όλίγου καιρού έπιστεύε-
το ότι ή τζάζ πέτυχε έλάχιστα πρά-
γματα στην Ελλάδα. Ήδη, όμως,
παρατηρείται αύξηση της κινήσεως
των δίσκων τζάζ, οι τάξεις δε των
φίλων της μουσικής αυτής όλο και
πυκνώνουν, ενώ συγχρόνως γίνονται
και πιο απαιτητικοί. Στην πρώτη
σειρά προτιμήσεως έρχεται ο Γκάρ-
νερ. Ο δίσκος του «Σόλο Φλάιτ»
περιέχει τά: «Κοκταίηλς φόρ του»,
«Ίτ ντόν'τ μνη έ θινκ», «Σοπέν Ιμ-
πρέσιονς», «Λάδ μη όρ ληδ μη»,
«Γουίλλοου μη», «Ντάνσιν ιν δη
ντάρκ», κ.ά. Δίσκος μακράς διαρ-
κείας (10''), Β07602R της «Φί-
λιπς».

Ο ΚΟΥΡΤ ΕΝΤΕΛΧΑΓΚΕΝ ΚΑΙ
ή μεγάλη του ορχήστρα, καθώς φαί-
νεται, πήγαν στην Βραζιλία και
γυρίζοντας, έφεραν ένα ωραιότατο
δειγματολόγιο της μουσικής της:
«Κάντα Μπραζίλ», «Άντιος Μορένα»,
«Μπατα», «Κοπακαμπάνα», «Τέρρα
Σέσα», «Κουαζι άμόρ», «Μάμπο Ρέ-
σκο «Χόλυ νταίη ιν Μπραζίλ» (Πό-
λυτορ 46334 LPHM).

ΕΙΧΕ ΠΟΛΥ ΔΙΚΑΙΟ ΕΚΕΙΝΟΣ
που ύποστήριζε πως όλόκληρη ή
συμφωνική μουσική του Μπετόβεν
μπορεί να συνοψισθή στις Εισαγωγές
του. Και πράγματι, αν κάποιος θέλη
να πάρη μιá εικόνα της συμφωνικής
μουσικής του Μπετόβεν, δεν έχει πα-
ρά να άκούση τις θαυμάσιες Εισα-
γωγές. Τέσσερις άπ' αυτές, οι πιο
φημισμένες, έχουν έγγραφη στον δι-
σκο 138039 SLPM της «Ντόυτσε
Γκραμμοφόν»: Εισαγωγή «Φιντέλιο»,
«Κοριολάνός» «Λεονώρα 3» και εισα-
γωγή στον «Έγκμοντ» είναι το πε-
ριεχόμενο του τόσο ενδιαφέροντος
αυτού δίσκου που, θαυμάσιος σάν
έκτελεση με την ορχήστρα κοντσέρ-
των «Λαμουρά» υπό τον Ίγκαρ Μάρ-
κεβιτς, διακρίνεται και για την προ-
σεγμένη έγγραφη του.

ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ

**ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΤΗΣ
ΦΡΟΥΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ**

Έχετε άλήθεια σκεφθή ότι το πορ-
τοκάλι προσφέρει στον οργανισμό μιá
όλόκληρη σειρά από εύεργεσίες; Πρώ-
τα-πρώτα, την περίφημη βιταμίνη C
που δυσκολεύει τις ασθένειες να ανα-
πτυχθούν και μας χαρίζει ζωτικότητα
και άντοχη στην κόπωση. Ύστερα,
την πολύτιμη ζωντανή βιταμίνη Ρ που
σημαίνει εύλογιστες αρθρώσεις χωρίς
ρευματικές ένοχλήσεις και πιασίματα,
καλά νεφρά και καρδιά, ελαστικές
φλέβες και αρτηρίες, έπιδερμίδα
χωρίς ρυτίδες. Άκόμα, άσβεστιό άπα-
ραίτητο για γερά όντια και κόκα-
λα καθώς και φωσφόρο για τους μύς
και τό μυαλό. Γι' αυτό, ξεδιψάτε πάν-
τα με άναψυκτικά που περιέχουν ά-
φθονο άγνό πορτοκαλοχυμό. Στα κέν-
τρα, έπιμένετε να σάς σερβίρουν
Μπλε ή Κόκκινη Πορτοκαλάδα Φίξ
που έχετε πώς είναι άγνή, καθαρή,
100%, παστεριωμένη και έγγυημέ-
νη χωρίς χημικά συντηρητικά. Στο
σπίτι, απολαμβάνετε καθημερινά όλα
αυτά τα πλεονεκτήματα με τό υπέ-
ροχο Χρυσό Πορτοκάλι Φίξ, που κο-
στίζει μόνον 80 λεπτά τό ποτήρι.

...Είναι τής κόλλας!



Είναι κολλαρισμένο
μέ πλαστική κόλλα

KLIN



Η ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΚΟΛΛΑ "ΚΛΙΝ"
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ ΣΕ ΚΟΜΨΟΤΑΤΑ ΒΑΖΑΚΙΑ
ΜΕ ΠΛΗΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΣΕ ΚΑΘΕ ΒΑΖΑΚΙ Κ' ΕΝΑ ΕΙΔΙΚΟ ΚΟΥΠΟΝΙ ΔΩΡΟΝ

ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΚΟΛΛΑ "ΚΛΙΝ", ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΒΙΟΜ. "ΚΛΙΝΕΣ"



Πρόσωπο
ΔΡΟΣΕΡΟ
ΝΕΑΝΙΚΟ
ΒΕΛΟΥΔΙΝΟ

ΜΕ ΛΑΔΙ ΧΕΛΩΝΑΣ

Dr. Nivelle

Έξασφονίζει τις ρυτίδες, ξαναφέρει
την όνοση στην έπιδερμίδα



LABORATOIRES BIOLOGIQUES "ARVAL" S. A. - SION (SUISSE)

Βαπτιστικά

στο
Bambino

ΕΡΜΟΥ 21 - ΑΘΗΝΑΙ



«Επίκαιρα»

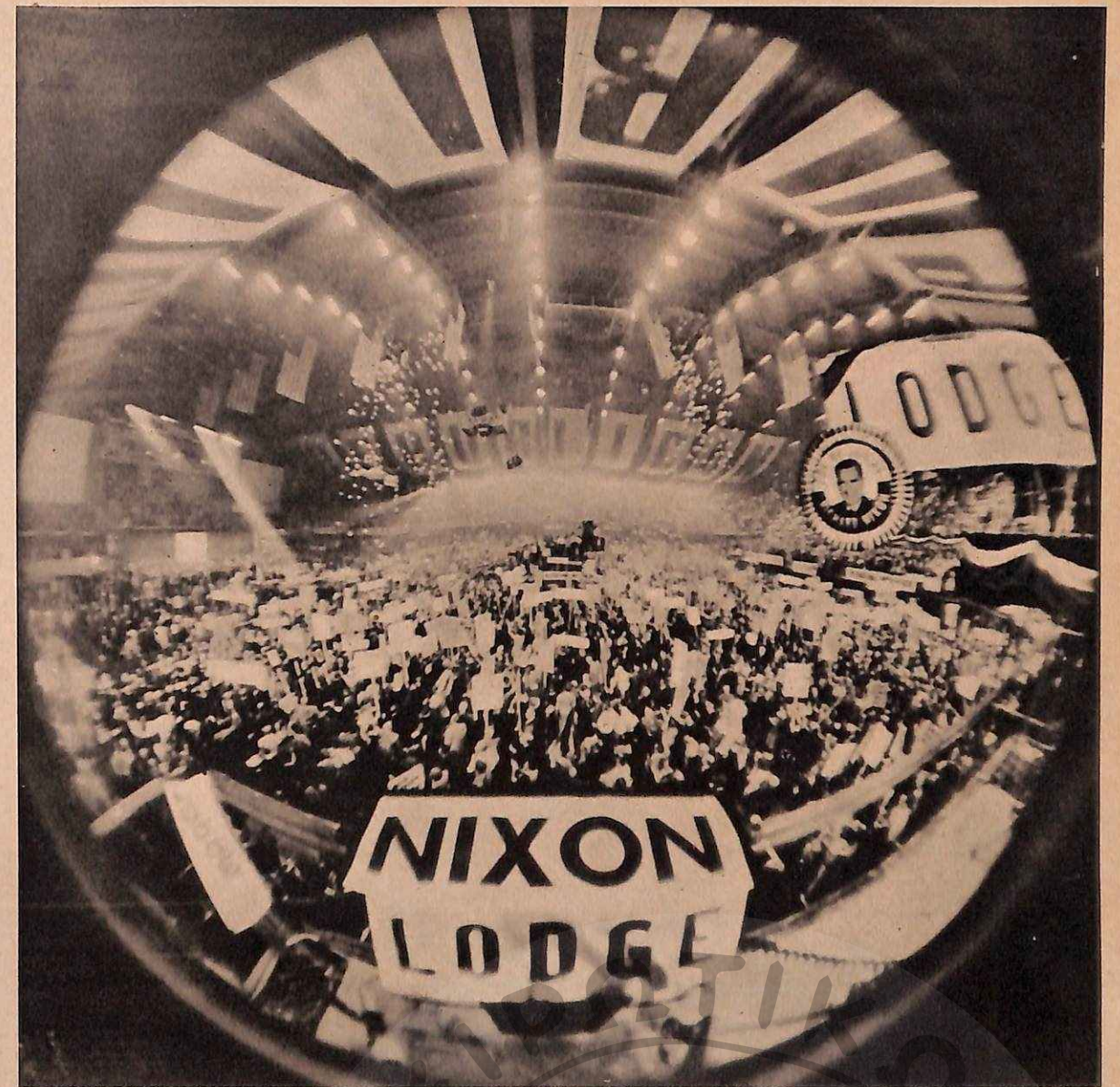
Κατά την παράδοση της σημαίας της 'Ελληνικής Δυνάμεως Κύπρου στον διοικητή της συνταγματάρχη κ. 'Αρμπούξη. Στην τελετή, ή οποία έγινε στο αεροδρόμιο της 'Ελευσίνος, παρευρέθη ο πρωθυπουργός κ. Κ. Καραμανλής

↑ Η παράδοση της σημαίας

και άλλοι επίσημοι. 'Ο Βασιλεύς με τον Διάδοχο ήλθαν ειδικώς γι' αυτήν από την Κέρκυρα, όπου διαμένει τους θερινούς μήνες η βασιλική οικογένεια.

Το «μάτι του ψαριού»

Μια έντυπια πανοραμική φωτογραφία του συνεδρίου των Ρεπουμπλικάνων, έπέτυχε ο γνωστός καλλιτέχνης φωτογράφος 'Ερνη Σουάρι, με ένα ειδικό φακό Νάϊκον 180 'μοιρών. Στην φωτογραφική πλάκα άπετυπώθη ολόκληρη ή κοσμοδριθής τεράστια αίθουσα του Σικάγου όπου συνήλθε το συνέδριο. Στο πρώτο πλάνο, μία τεράστια επιγραφή «Νίξον», «Λότζ», ενώ ο ίδιος ο αντιπρόεδρος κ. Ρίτσαρντ Νίξον διακρίνεται στο δῆμα, στο βάθος κέντρο, κατά τη στιγμή που αποδέχεται την υποψηφιότητα για τις προσεχείς προεδρικές εκλογές. Οι 'Αμερικανοί έχουν βαφτίσει τις ελλόκοτες αυτές φωτογραφίες «μάτι του ψαριού».

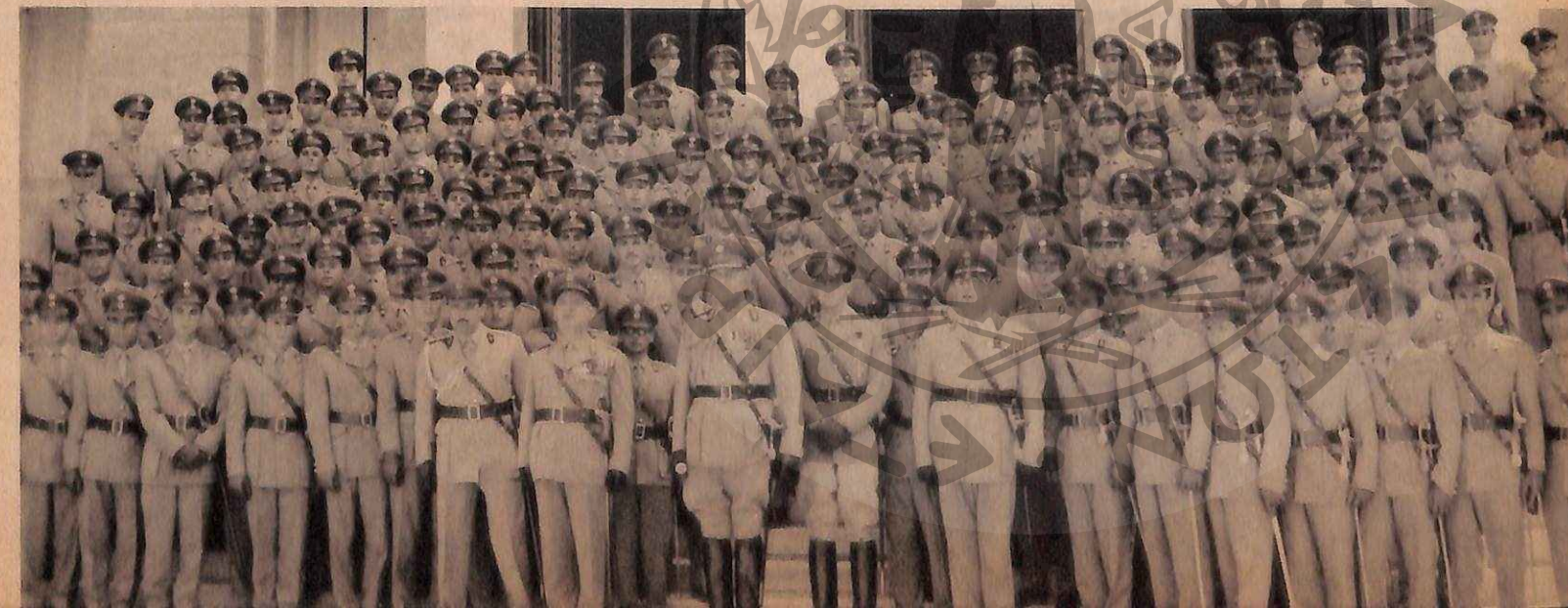


(U.P.I.)

Η όρκωμοσία των νέων άνθυπολοχαγών

Στον περίβολο της Σχολής Ευελπίδων έγινε ή τελετή της όρκωμοσίας 148 νέων άνθυπολοχαγών της 124ης τάξεως, ή οποία μόλις άπεφοίτησε. 'Ο Βασιλεύς παρέδωσε τά ξίφη στους νέους άξιωματικούς, οι όποιοι παρη-

λασαν ακόλουθως ενώνιόν του. Στην τελετή παρέστησαν εκτός του Βασιλέως και του Διαδόχου, ο πρόεδρος της κυβέρνησεως κ. Κ. Καραμανλής, ο ύφυπουργός 'Αμύνης κ. Γ. Θεμελής, ο 'Αρχιεπίσκοπος Θεόκλητος κ.ά.



ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΣΤΗ ΜΑΧΗ

Ο ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΡΕΠΟΡΤΕΡ ΠΙΕΤΕΡ ΜΠΡΕΝΝΑΤ
ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕ ΣΤΟ ΑΛΓΕΡΙΝΟ ΜΕΤΩΠΟ
ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ ΚΟΠΕΛΛΕΣ ΠΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥΝ
ΣΤΙΣ ΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ F.L.N. ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

«Με χίλιους κόπους κατώρθωσα — διηγείται ο Γερμανός ρεπόρτερ — να φθάσω στις θέσεις της F.L.N. Μέσα σέ ένα λάκκο λούφαζαν τέσσερις στρατιώτες με πρόσωπα δρωμισμένα από τόν πόλεμο. Μόνο όταν πλησίασα αναγνώρισα ξαφνικά πώς οι στρατιώτες αυτοί ήταν κοπέλλες, σπουδαστριες, όπως έμαθα αργότερα, από το 'Αλγέρι, που κατετάγησαν έθελοντικά γι να πολεμήσουν κι' αυτές έναντιον της Γαλλίας».

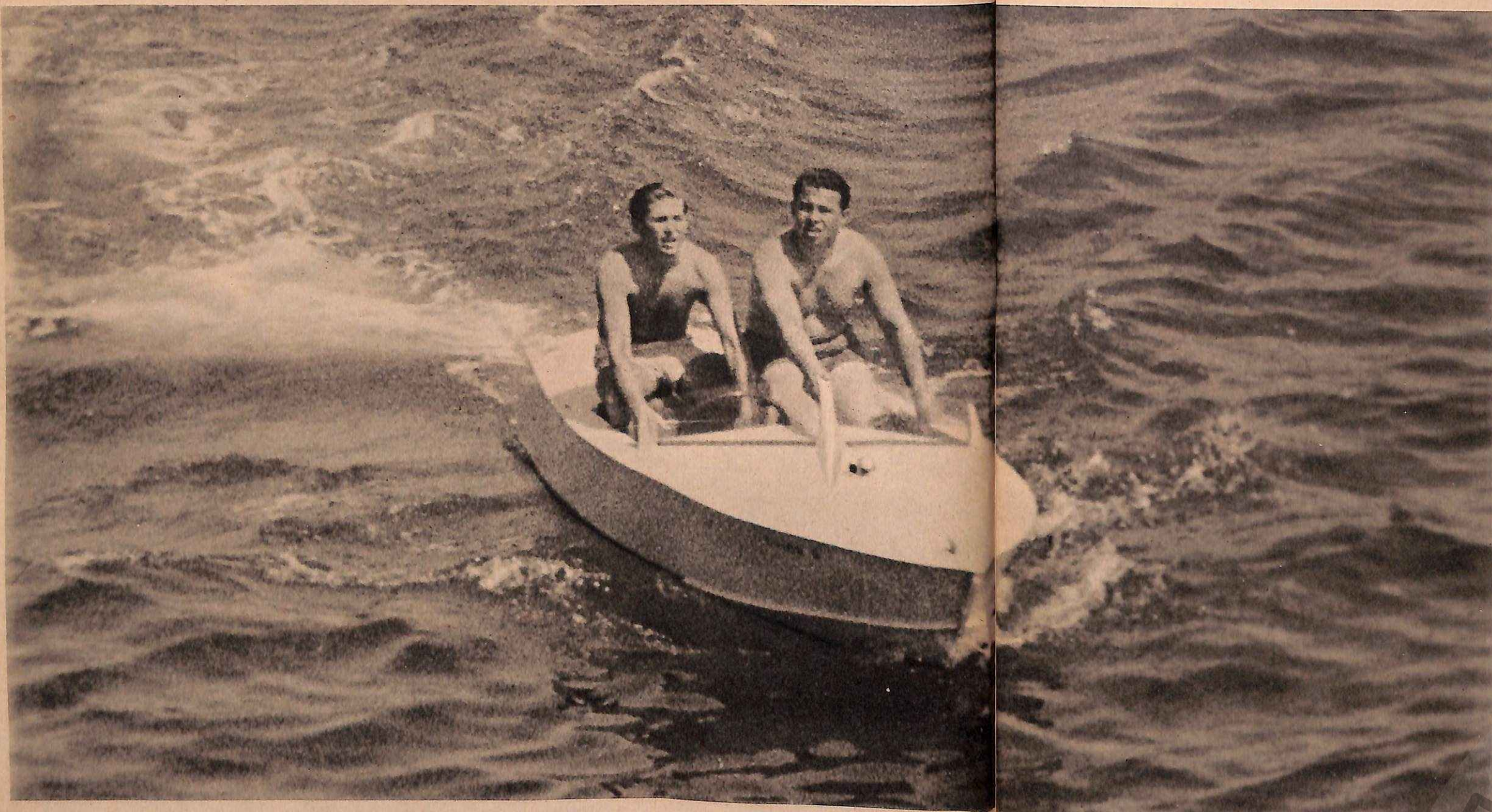
«Η F.L.N. χρησιμοποιεί τις γυναίκες ύστερα από σκληρή εκπαίδευση στην ύγειονομική κυρίως υπηρεσία. Παράλληλα ή θηλυκή παρουσία παύνει — κατά τόν Γερμανό ανταποκριτή — τη συμπεριφορά τών ανδρών: «Θαρρώ πώς πρέπει ν' αναθεωρήσωμε ριζικά τις απόψεις που έχουμε για τή σημερινή θέση της γυναίκας στην 'Ανατολή».



Κατά τὸ δρόμο, ὁ Γερμανὸς ρεπόρτερ πέτυχε ν' ἀπαθανάτισῃ αὐτὴ τὴ συγκινητικὴ εἰκόνα — ἕνα οἰκογενειακὸ εἰδύλλιο στὴ σκιά τοῦ πολέμου: Ἡ μητέρα, ὁ πατέρας καὶ ὁ γιὸς μὲ στολὴ. Ἀκόμα καὶ ὁ νεαρὸς, ἔχει ἀναλάβει καθήκοντα — εἶναι ἀγγελιαφόρος. Ἡ οἰκογενειακὴ ζωὴ καὶ τῶν τριῶν ἀρχίζει μετὰ τὸ δειλινό, ὅταν ἡ μέρα τοῦ σκληροῦ ἀγώνος ἔχει πιά περάσει ἀρκετά.

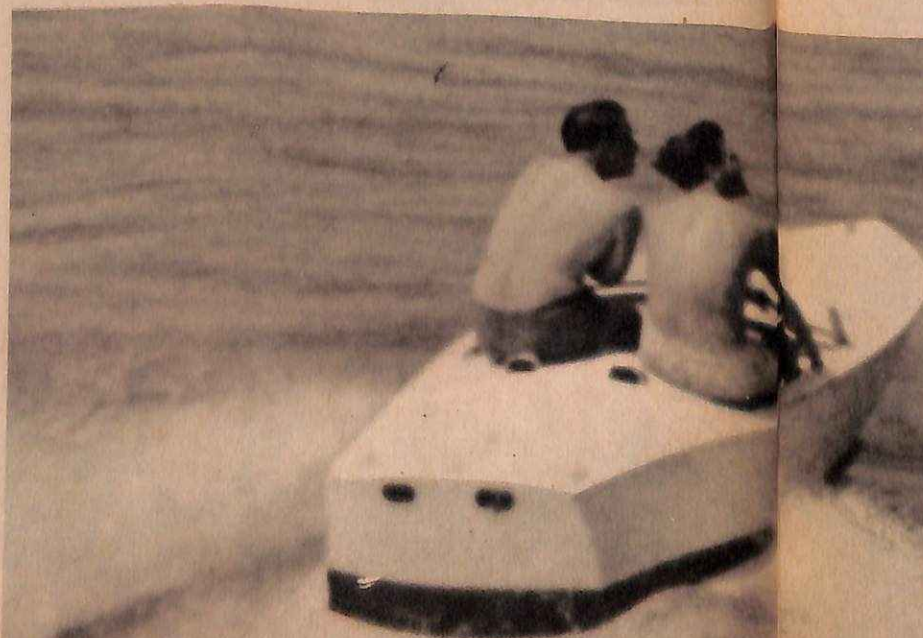


Ἀκόμα καὶ τὰ κορίτσια ποὺ φορᾶνε στολὴ θέλουν νὰ εἶναι ὁμορφα. Στὶς λόχμες καὶ στὶς πλαγιές, στὰ πρόχειρα, μικρά, κρυφὰ στρατὸ πεδα τῆς F.L.N. οἱ στρατιωτίνες Κερίμα καὶ Ἄσρα διατηροῦν τὴν θηλυκὴ κοκετταρία. Τὴ νύκτα ποὺ οἱ ἄνδρες καθαρίζουν τὰ ὅπλα τους μὴ φευγαλέα ματιὰ στὸν καθρέφτη, καὶ μὴ ἀ σύντομη φροντίδα γιὰ τὴν ὁμορφιά τους.



Προετοιμασία γιά τούς 'Ολυμπιακούς

Θα είναι η πρώτη φορά στην ιστορία του παγκοσμίου αθλητισμού, που διάδοχος θρόνου εκπροσωπεί τη χώρα του σε 'Ολυμπιακούς αγώνες. 'Ο Διάδοχος Κωνσταντίνος μαζί με 51 αθλητές μας (20 στίβου, 11 ιστιοπλοίας, 7 σκοποβολής, 6 κωπηλασίας, 4 πάλης, 2 πυγμαχίας και 2 κολυμβήσεως), θα αντιπροσωπεύσουν την 'Ελλάδα στην 17η 'Ολυμπιάδα της Ρώμης. Στο μεταξύ ο 'Ελλην Διάδοχος δεν χάνει την ευκαιρία, κατά την διάρκεια της παραμονής του στην Κέρκυρα, να προετοιμασθή, εν όψει των αγώνων, ώστε την ημέρα που θα αγωνισθή, να βρεθή στην πιο καλή φόρμα του και να επιτύχη το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα. 'Εκτός, όμως, από την ιστιοπλοία, όπου θα μετάσχη στην αθλητική συγκέντρωση της Ρώμης, ο Διάδοχος απολαμβάνει τις χαρές της θάλασσας, ασχολούμενος με όλα τα θαλάσσια σπόρ των οποίων είναι λάτρης. Την προπόνησή του στην Κέρκυρα θα αναγκασθή να διακόψει για να παραστή στην αύριανή ολυμπιακή τελετή, που θα λάβη χώρα κατά την άφιξη του ολυμπιακού φωτός στην 'Αθήνα. 'Ο Διάδοχος Κωνσταντίνος, σαν μέλος της ελληνικής ολυμπιακής ομάδας, θα μετάσχη της λαμπαδηδρομίας και θα ανάψη με την δάδα, που θα του παραδώση άλλος δρομέας, τον δωρό του Σταδίου. Τέλος, ο Διάδοχος, υπό την ιδιότητά του ως προέδρου της 'Επιτροπής 'Ολυμπιακών 'Αγώνων, θα παραδώση την φλόγα στον αντιπρόεδρο της 'Ιταλικής 'Ολυμπιακής 'Επιτροπής κατά την ειδική τελετή που θα γίνει στον δρόμο Ζέας.



(Σ. και Κ. Τριδιζάνης)

SCHERK

GP160



Στρώνει Θαυμάσια...

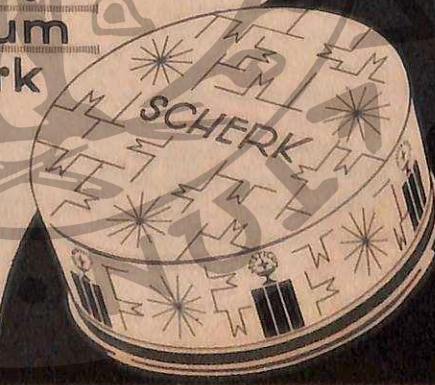
..και άφομοιώνεται με το δέρμα δίδοντας έτσι χάρι στο πρόσωπο. 'Η πούδρα Μυστικού ΣΕΡΚ, λεπτή σαν άχνός, σε μοντέρνους χρωματισμούς και ώραία άρωματισμένη, εύχαριστεί τις γυναίκες που την χρησιμοποιούν.

Μεγάλο κουτί Δρχ. 32
Μικρό » » 20

Πούδρα
Mysticum
Scherk

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ
ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9
ΤΗΛ. 25-739



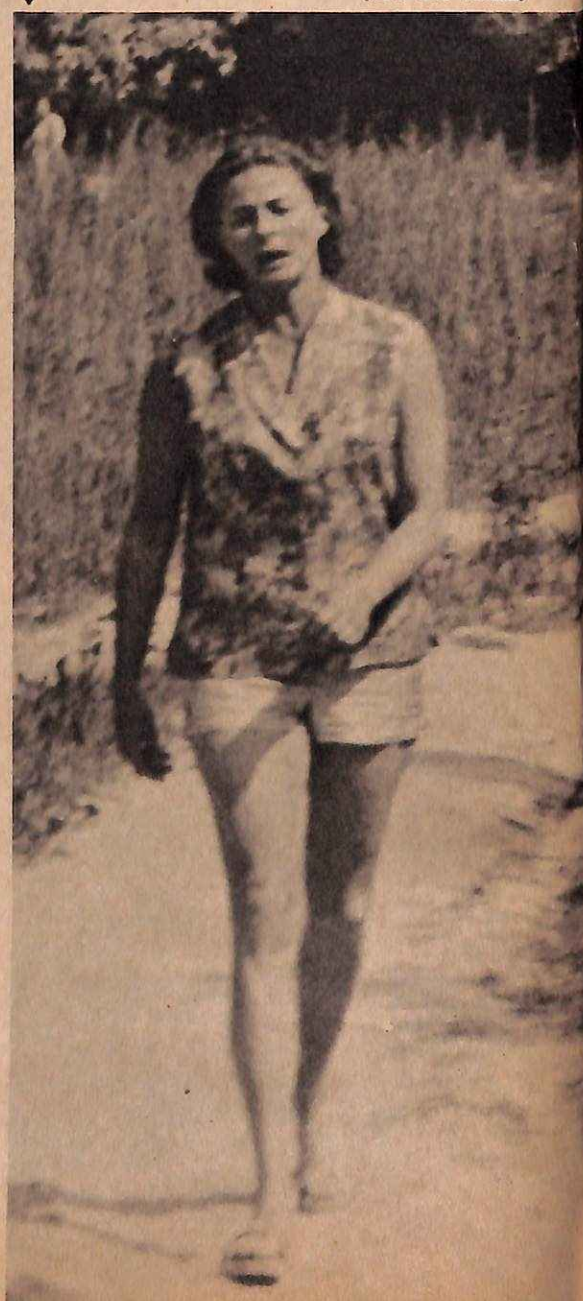


(Φωτ. Dalmaz)

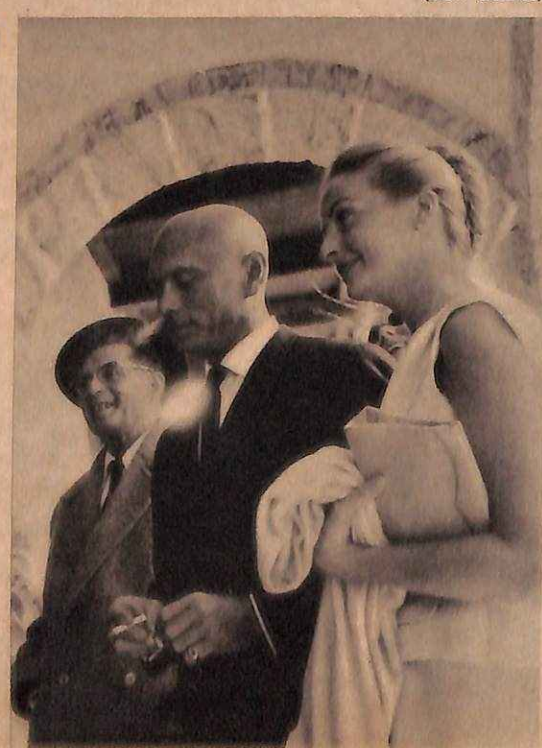
Η "Ινγκριντ περιμένει πέμπτο παιδί

Μ' ένα ευτυχισμένο χαμόγελο, η διάσημη ηθοποιός του κινηματογράφου "Ινγκριντ Μπέργκμαν" ανακοίνωσε στους αντιπροσώπους του τύπου ότι πρόκειται ν' αποκτήσει το πέμπτο παιδί της. Πάντα γοητευτική, αλλά αρκετά κουρασμένη από τις επαγγελματικές υποχρεώσεις, η "Ινγκριντ" περνάει τώρα ήσυχες διακοπές σ' ένα νησί στην πατρίδα της (φωτογραφία) τη Σουηδία, απόλυτα ευτυχισμένη κοντά στον τρίτο σύζυγό της, τον παραγωγό Λάρε Σμιθ. Σημειώτεον ότι η πρωτότοκη κόρη της διασήμου «στάρ» Τζέννυ Λίντστρομ, παντρεύτηκε τελευταία και δεν είναι άπιαστο την εποχή που η "Ινγκριντ" θ' αποκτήσει το πέμπτο παιδί της ν' αποκτήσει και το πρώτο εγγονάκι της.

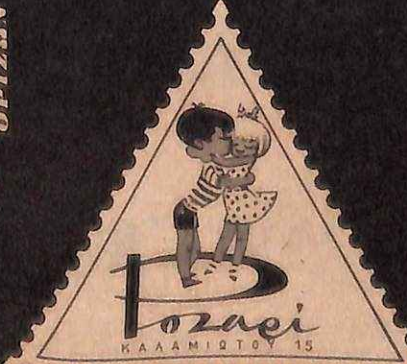
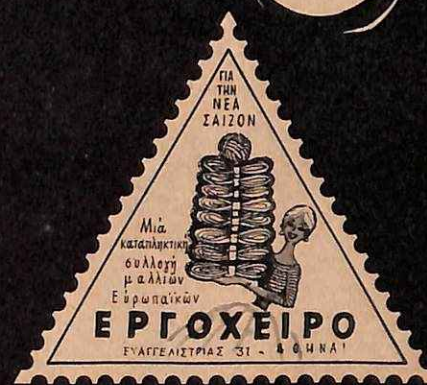
(Φωτ. Len Sirman)



Σε μία γραφική βίλλα του Κλόστερς της Έλβετίας, έπισφραγίσθηκε με ένα απλό γάμο, το μακροχρόνιο ειδύλλιο της διασήμου Άγγλιδος ηθοποιού Ντέμπορα Κέρρ, και του Αμερικανού σεναριογράφου Πήτερ Βιέρτελ. Ο γάμος έγινε σε στενότατο κύκλο και παρευρέθησαν ελάχιστοι, αλλά διάσημοι προσκεκλημένοι. Ανάμεσά τους ήταν ο Γιούλ Μπρύννερ και η γυναίκα του Ντόρις Κλάινερ (δεξιά), ο συγγραφέας "Ιρβινγκ Σόου, ο Μέλ Φερρέρ, ο παραγωγός Ανατόλ Λίτβακ. Μετά την τελετή και ένα μικρό φιλικό γλέντι, οι νεόνυμφοι έφυγαν μ' ένα άμαξάκι (άνω), για το ταξίδι του μέλιτος στη Γαλλία. Αυτός είναι ο δεύτερος γάμος τόσο του Πήτερ Βιέρτελ όσο και της Ντέμπορα Κέρρ που δικαίως θεωρείται ως μία από τις σοβαρότερες «στάρ» της αγγλικής οθόνης.

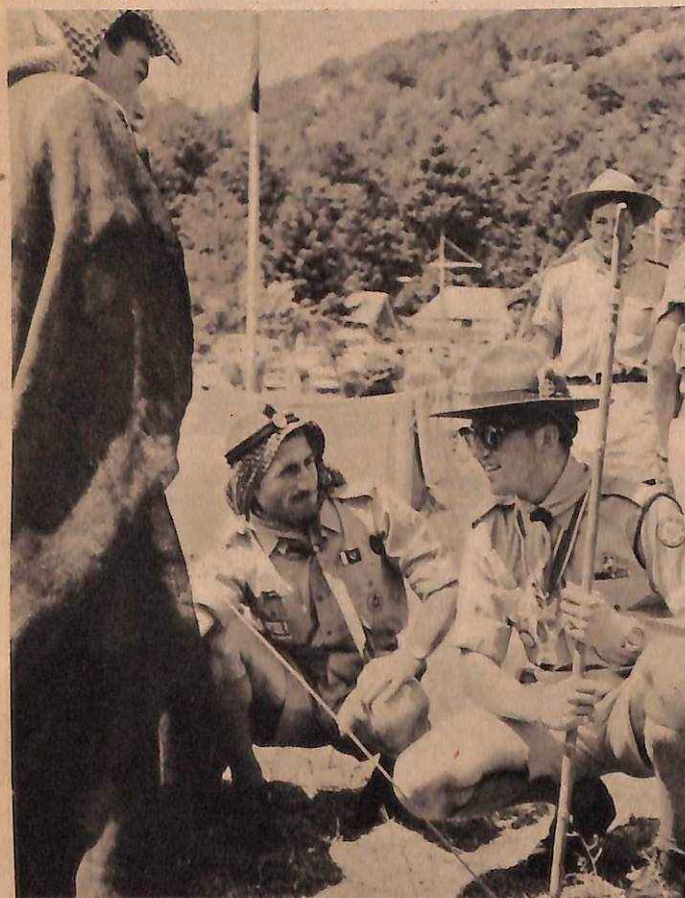


Η Συλλογή της Έρης



ΤΟ ΦΕΤΕΙΝΟ ΙΩΒΗΛΑΙΟ ΜΕ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΞΕΝΩΝ ΧΩΡΩΝ

(Φωτ. Ρετζής)



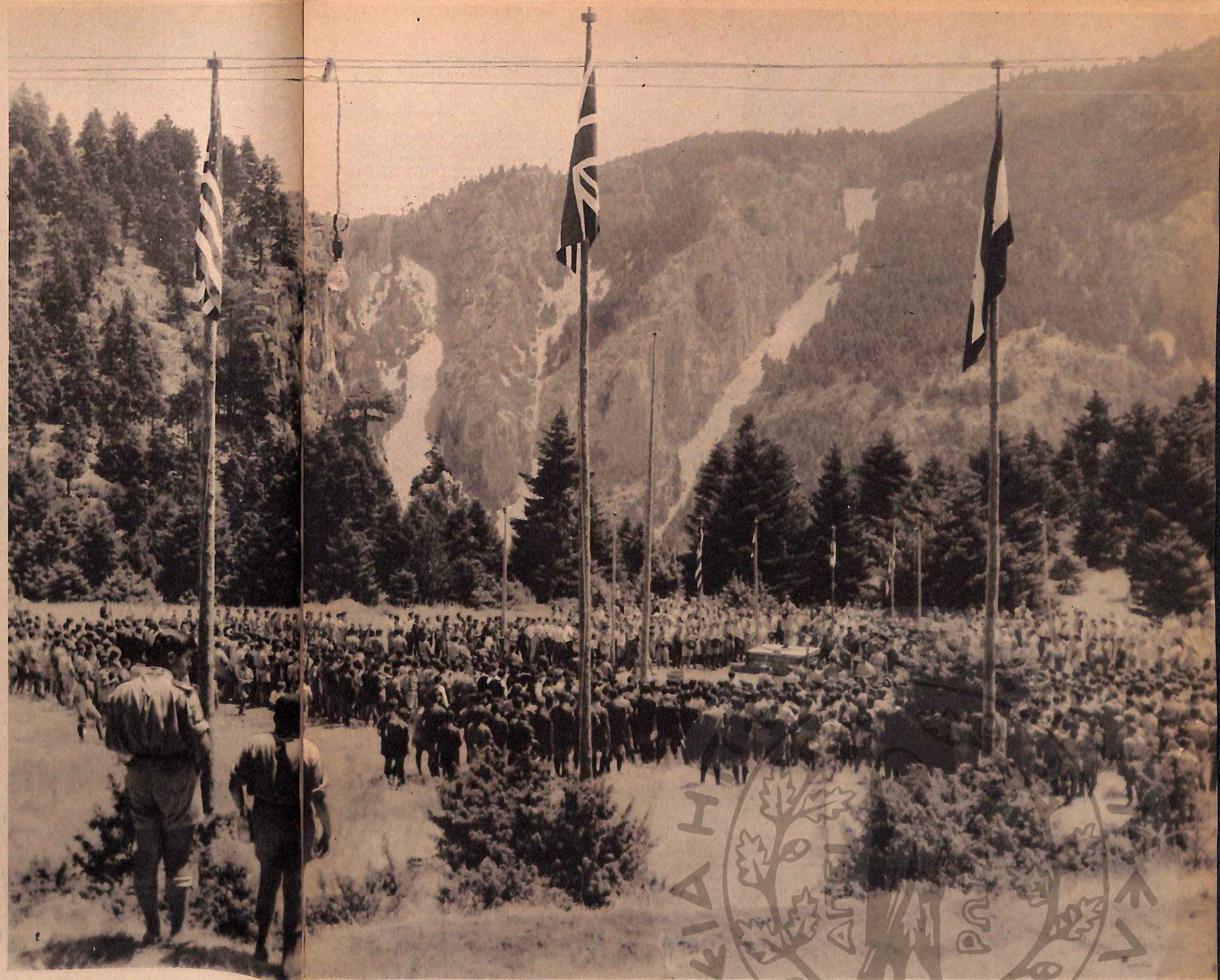
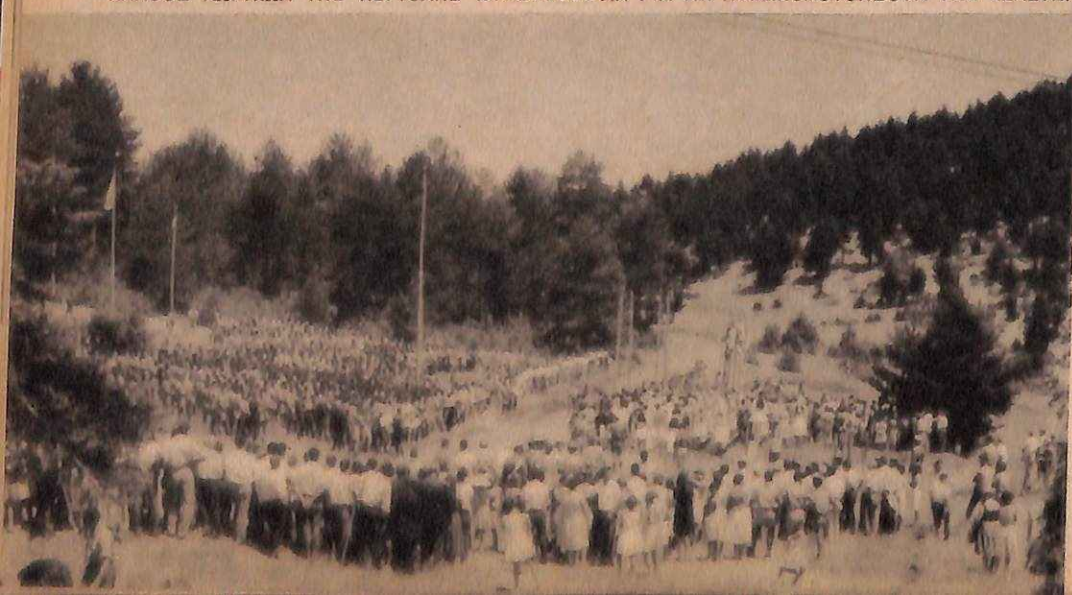
ΠΑΡΑΤΑΞΗ. Μετά την παρέλαση που το ρυθμό της έδιναν τρεις σπιθαμιαίοι πρόσκοποι με φουσαρμόνικες, οι 1.800 κατασκηνώται παρετάχθησαν κάτω από τους κοντούς με τις σημαίες των συμμετεχουσών χωρών και απέναντι στη μικρή ξύλινη εξέδρα, «Κηρύσσω την έναρξη του Πανελληνίου Τζάμπορη του 'Ιωβηλαίου», είπε ο Διάδοχος ως 'Αρχιπρόσκοπος. Και άρχισε η δεκαήμερη γιορτή.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ. Στην κάθε μία από τις 63 κατασκηνώσεις των διαφόρων περιφερειών και χωρών, ο Διάδοχος Κωνσταντίνος, αντάλασσε λίγα φιλικά λόγια με τους επικεφαλής. Οι πρόσκοποι της Αιγύπτου και των άλλων αραβικών χωρών φορούσαν τις χαρακτηριστικές εθνικές ένδυμα-σίες της πατρίδας των.

Στην καρδιά του Παρνασσού, στην Περδικόβρυση, σ' ένα φυσικό περιβάλλον, που το άγριο μεγαλείο του έθρεψε τις ήρωικότερες παραδόσεις του λαού μας, 1800 περίπου παιδιά από όλες τις γωνιές της Ελλάδας και από 15 ξένες χώρες, γιόρτασαν επί δέκα ημέρες τα πενήντα χρόνια του ελληνικού προσκοπισμού. Αυτό ήταν το Πανελλήνιο Τζάμπορη του 'Ιωβηλαίου — μία χαρούμενη κατασκήνωση σε πνεύμα φιλίας και συν-αδελφώσεως — που οργανώθηκε από τις 23 ως τις 31 'Ιουλίου. 'Η έναρξή του έγινε κατά τόν

έπισημότερο τρόπο. 'Ο Διάδοχος Κωνσταντίνος, ως 'Αρχιπρόσκοπος, έφθασε ειδικά από την Κέρκυρα, για να την κηρύξει. 'Η παρουσία του υπουργού Παιδείας κ. Βογιατζή, υπογράμμιζε το κυβερνητικό ενδιαφέρον για την επιτυχία του και η συμμετοχή στον πανηγυρισμό πολλών άλλων επισήμων και των τοπικών αρχών της Φθιώτιδος, καθώς και μεγάλου πλήθους έντοπιών, υπεβλή-νε το γενικότερο κοινωνικό ενδιαφέρον που είχε η ώραία αυτή, μεγάλη προσκοπική εκδήλωση.

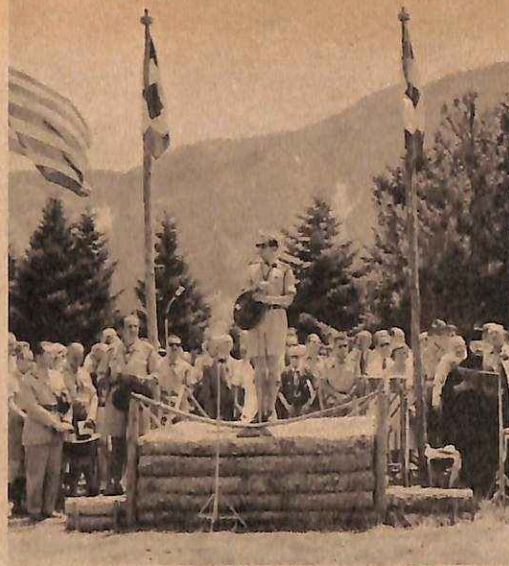
ΠΛΗΘΟΣ ΧΩΡΙΚΩΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΥΝΕΡΡΕΥΣΑΝ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΝ ΤΗΝ ΤΕΛΕΤΗ.



ΔΕΚΑ ΜΕΡΕΣ ΓΝΗΣΙΑΣ ΠΡΟΣΚΟΠΙΚΗΣ ΖΩΗΣ

ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ - ΣΤΗΝ ΓΡΑΦΙΚΗ ΠΕΡΔΙΚΟΒΡΥΣΗ ΠΟΥ ΚΡΥΒΟΥΝ ΤΑ ΠΑΝΥΨΗΛΑ ΕΛΑΤΑ

ΑΓΙΑΣΜΟΣ κατά την τελετή της ενάρξεως, στὸν ὁποῖο χοροστάτησε ὁ Μητροπολίτης Φθιώτιδος. Μεταξὺ τῶν ἄλλων ἐπισήμων πού παρευρέθησαν ἦσαν ὁ Νομάρχης Φθιώτιδος, Βουλευτὴς τῆς περιοχῆς, ὁ Διοικητὴς τῆς ΑΣΔΑΝ καὶ οἱ δήμαρχοι Λαμίας, Ἀμφικλείας καὶ Ἀταλάντης.



ΔΕΚΑ ΜΕΡΕΣ ΓΗΝΣΙΑΣ ΠΡΟΣΚΟΠΙΚΗΣ ΖΩΗΣ

Μία χαρούμενη, πολύβουη κυψέλη, ἀπλωμένη στὶς κυματιστὲς πλαγιές τοῦ Παρνασσοῦ, κάτω ἀπὸ αἰωνόβια πεύκα καὶ ἔλαια, ἀντικρύζει ὁ ἐπισκέπτης κατὰ τὴν ἀφίξή του. Μὲ τάξη, μὲ γούστο καὶ φαντασία, οἱ μικροσκοπικοὶ κατασκηνωταὶ εἶχανε στήσει καὶ εἶχανε στολίσαι — ἡ κάθε περίφημη χωριστὰ — τὰ ἀντίσκηνα τους. Ἐπιθεώρηση: Ὁ Διάδοχος, ἀφοῦ περιήλθε διὰ τὸ ἀπέραντο στρατόπεδο, ἐξέφρασε τὴν πλήρη ἱκανοποίησή του γιὰ τὴν ὁργάνωση. Παρέλαση καὶ παράταξη: Μὲ τοὺς ἰδιότυπους προσκοπικοὺς τρόπους τους, μὲ τραγούδια καὶ ἱσχές καὶ σεύοντας τὰ καπέλα τους, οἱ κατασκηνωταὶ χαιρέτησαν τὸν ὕψιλό ἐπισκέπτη τους. Ὁ κόσμος χειροκροτεῖ μ' ἐνθουσιασμό. Οἱ ἀραβικὲς ἀντιπροσωπείες ἐπυφημοῦν ζωηρότατα τὴν κυριακή. Κάποιο ἡμιαγγλομαθὲς τσοπανόπουλο προσπαθεῖ νὰ περιγράψῃ τὰ διατρέγοντα στὸν στρατιωτικὸ ἀκόλουθό μιάς ξένης πρεσβείας. Κατόπιν, τὸ πλῆθος τῶν μικρῶν σκορπάει στ' ἀντίσκηνα καὶ στὰ καθήκοντά του. Καθαρίζουν, καρφώνουν, μαγειρεύουν. Ἄλλοι μὲ ἑλληνοαμερικανικὴ συντροφιά τραγουδαί, ἐνῶ μὲ ἑλληνογερμανικὴ ἀνταλλάσσει διευθύνσεις καὶ ἀναμνηστικά μικρὰ δῶρα.

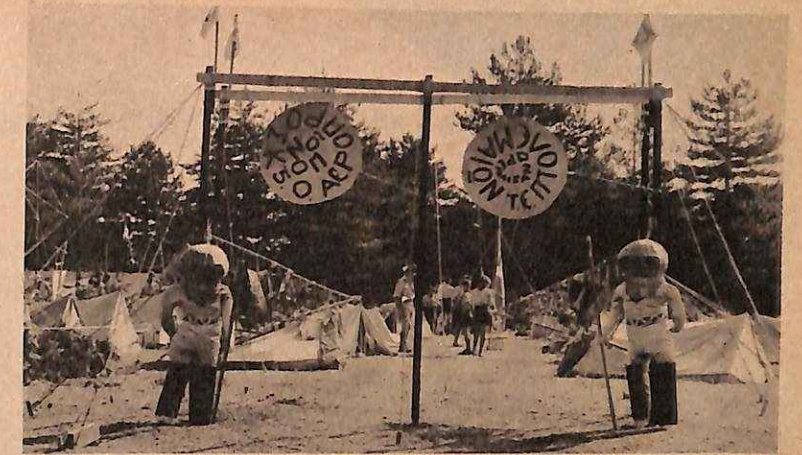
Τονίζουν ἰδιαίτερα τὴν εὐγνωμοσύνη τους οἱ ἀρχηγοὶ πρὸς ὅσους τοὺς ἐδόθησαν στὴν πραγματοποίηση τοῦ Τζάμπορη — τὴν κυθέρνηση, τὶς ἐνόπλιες δυνάμεις, τὸν Ε.Ε.Σ., τὸν Δήμαρχο καὶ τοὺς κατοίκους τῆς γειτο-

νικῆς Ἀμφικλείας, πού τοὺς χάρισαν τό... νερό τῆς πόλεως. Δέχτηκαν δηλαδὴ νὰ μὴ ὑδρεύωνται αὐτοὶ γιὰ νὰ ἔχῃ ἀφθονο νερὸ ἡ κατασκήνωση. Εἶναι, ἄλλωστε, περήφανοι οἱ τοπικοὶ ἀρχόντες γιὰ τὴν προτίμηση τῆς μαγευτικῆς περιοχῆς τους, καθὼς καὶ γιὰ τὸν δασικὸ δρόμο πού κατάρθωσαν νὰ κατασκευάσουν μέχρι τὴν κορυφὴ τοῦ Παρνασσοῦ.

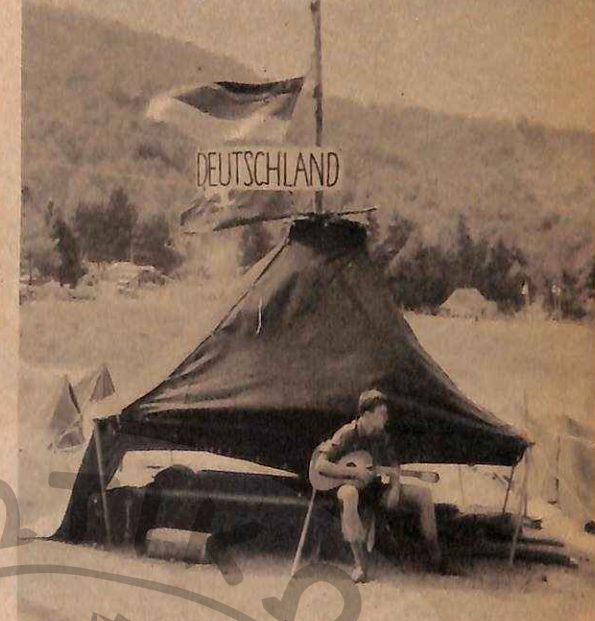
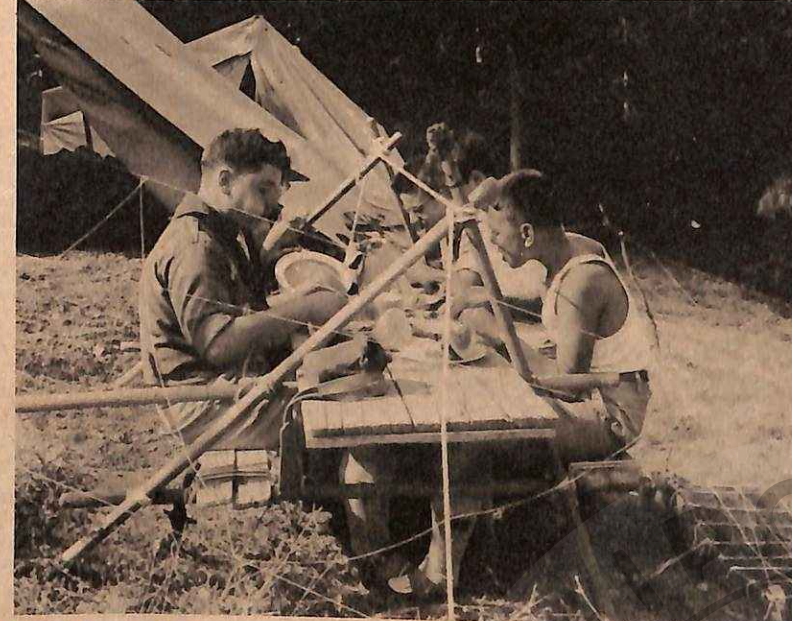
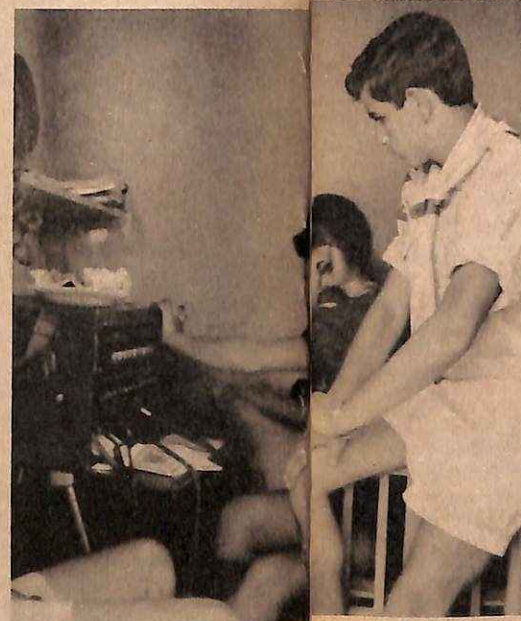
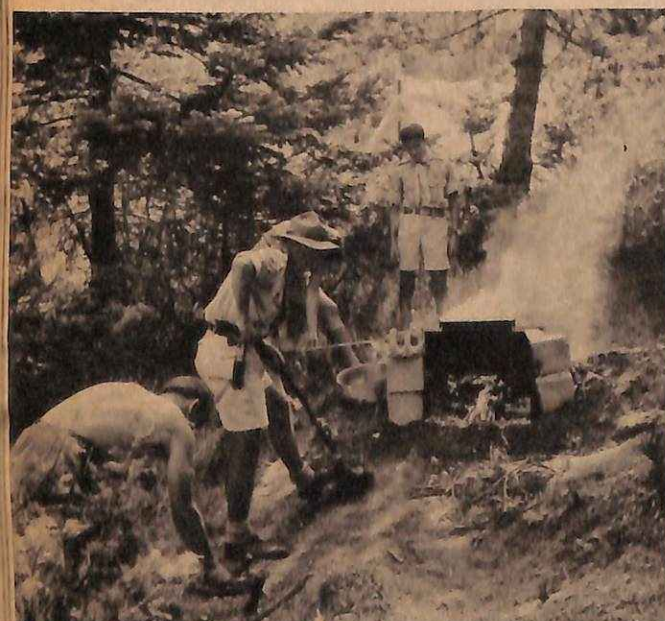
Ἡ θεμελίωση ἑνὸς καταφυγίου πού ἔκανε ὁ Διάδοχος μετὰ τὴν τελετὴ τῆς ενάρξεως καὶ πού θὰ ἀνεγείρῃ μὲ δαπάνες τοῦ τ. Σ.Ε.Π. προσθέτει στὶς βάσιμες ἐλπίδες γιὰ τὴν τουριστικὴ ἀξιοποίηση τῆς περιοχῆς.

Οἱ ὑπόλοιπες μέρες πέρασαν στὸν ἴδιο χαρούμενο πνεύμα. Τὴν ἐπομένη, ἑνα γραφικώτατο ρουμελιώτικο πανηγύρι μὲ χοροὺς, τραγούδια καὶ ψατταριές, ἔφερε στὴν κατασκήνωση καὶ πολλοὺς ἐπισκέπτες ἀπὸ τὰ γύρω χωριά. Τὸ πρόγραμμα τῶν ἀκολουθῶν ἡμερῶν, ἦταν ἐξ ἴσου γεμάτο. Διαγωνισμοί, πυρές, ἀθλητικοὶ ἀγῶνες, κινηματογραφικὲς προβολές, μακρινὲς ἐκδόσεις καὶ ἐπισκέψεις ἀρχαιοτήτων, τραγούδια, προσκοπικὲς ἐπιδείξεις. Οἱ δέκα ἡμέρες κύλησαν σὲ μὴ ἀνάστα.

Κι' ὅταν ἔφτασε ἡ ὥρα τοῦ χωρισμοῦ, ὅλοι — οἱ παλαιοὶ καὶ οἱ νέοι φίλοι — μὴ ὑπόσχεση ἐνοιώσαν μέσα στὴν καρδιά τους: Νὰ μὴν ξεχάσουν ποτὲ τὶς θαυμάσιες αὐτὲς δέκα ἡμέρες.



ΑΣΤΡΟΝΑΥΤΙΚΟΣ Ο ΔΙΑΚΟΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ ΤΩΝ ΑΙΓΥΠΤΙΩΤΩΝ.

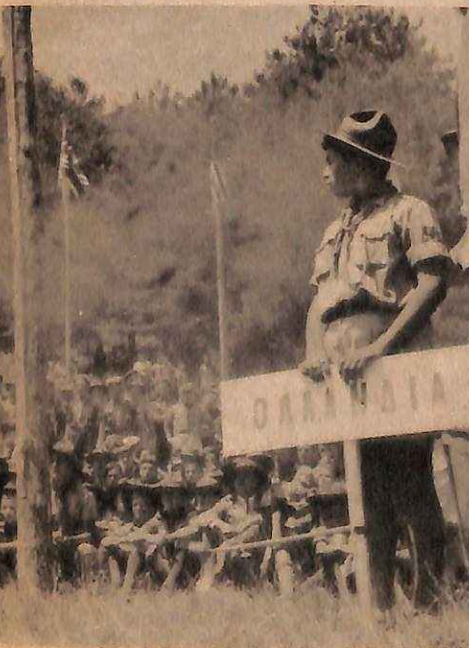


ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ ἀπὸ τὴ ζωὴ τῆς κατασκηνώσεως. Π ρ ὶ τ η : Στὸ μαγειρεῖο. Μὲ προθυμία καὶ πειθαρχία οἱ πρόσκοποι ἐναλλάσσονται στὶς καθημερινὲς ὑποχρεώσεις τοῦ κοινοβίου. Δ ε ὕ τ ε ρ η : Κάτω ἀπὸ τὴ δροσερὴ σκιά τῶν δένδρων τραγούδια μὲ κιθάρες καὶ φουσαρμόνικες.

Τ ρ ῖ τ η : Σοβαρὴ ἡ ἀποστολὴ τῶν μικροσκοπικῶν τηλεφωνητῶν πού συνδέουν τὴν κατασκήνωση μὲ τὸν ἔξω κόσμον. Τ ε τ ἄ ρ τ η : Αὐτοσχέδιοι κατασκευασταὶ ἔστησαν μὴ κάπως ἀλλόκοτη τραπεζαρία μὲ τὰ σχοινιά καὶ τὰ κοντάρια τους. Π έ μ π τ η : Στιγμὲς περισυλλογῆς καὶ νοσταλγίας μικροῦ Γερμανοῦ.

(Φωτ. Β. Καραμανώλης - ΕΛΚΗΝ)

ΕΝΑΣ γραφικὸς δρακοφόρος ὑποδέχεται τὸν Διάδοχο στὴν πύλη τῆς κατασκηνώσεως τῶν Δωδεκανησίων (δεξιὰ). — Κρατώντας ἀναμμένους δαυλοὺς, οἱ πρόσκοποι φθάνουν μπροστὰ σ' ἑνα τεράστιο κύλικα γιὰ ν' ἀνάψουν τὴ φλόγα τοῦ Τζάμπορη (στὸ μέσο). — Οἱ ἀντιπροσωπείες τῆς Αὐστρίας, τῆς Γαλλίας καὶ τῶν ἑλλων ξένων χωρῶν παρελαύνουν πρὸ τοῦ Διαδόχου καὶ τῶν ἐπισήμων (ἄκρο δεξιὰ).





Εἰνὴν ὠραιόλερον τοσοδοεσία τῆς Θεσσαλονίκης ἓνα ὠραῖο μέγαρο γιὰ τοὺς ἐπισήμους

ΑΠΕΡΙΤΤΟ ἀλλὰ καὶ ἐπαρκῶς ἐπιθλητικό, ὑψώνεται τὸ νέο κτίριο τοῦ Κυβερνείου Θεσσαλονίκης στὴν γραφικὴ ἀκτὴ τοῦ Μικροῦ Ἑμβόλου (Καραμπουνάκι). Ἡ λιτὴ, κλασικὴ κομψότης τοῦ συνδυάζεται μὲ τὸ καθαρὸ τοπίο.

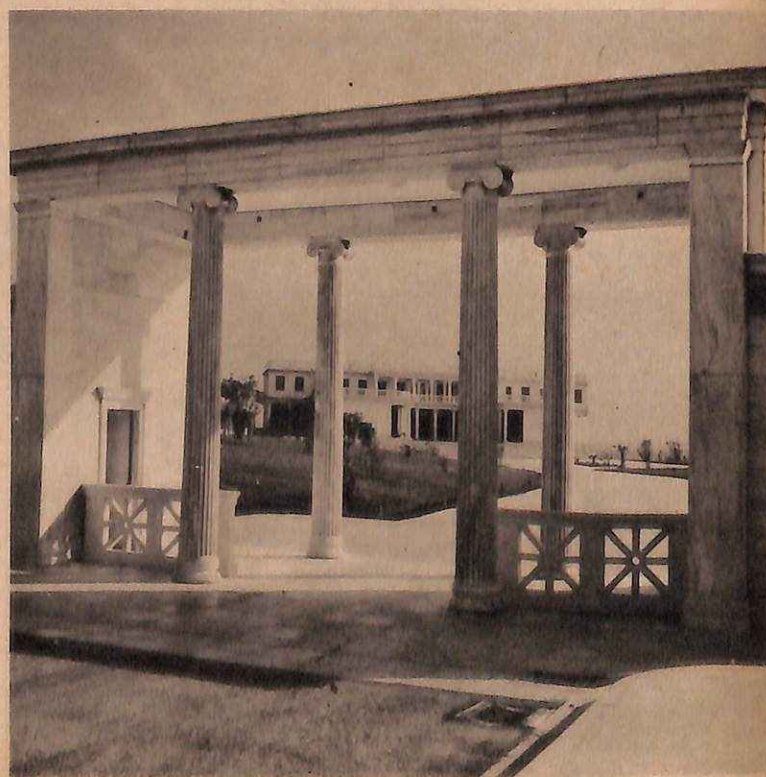
Ἡ ΔΥΤΙΚΗ πρόσοψη τοῦ κτιρίου, ὅπως φαίνεται ἀπὸ τὴν τοξοτὴ περίκοψη στοᾶ τοῦ ναύσκου. Στὸ σημεῖο αὐτὸ γίνεται μία ἐπιτυχὴς μίξη ἀρχαίων καὶ δυζαντινῶν ρυθμῶν.

ΤΑ ΠΡΟΠΥΛΑΙΑ τῆς κεντρικῆς εἰσόδου τοῦ Κυβερνείου. Λεπτὲς ἰωνικὲς κολῶνες προσδίδουν μιὰ ἀνάλαφρη χάρι καὶ δημιουργοῦν στὸν ἐπίσκεπτη μία εὐνοϊκὴ προδιάθεση γιὰ τὸ κυρίως οἰκοδόμημα.



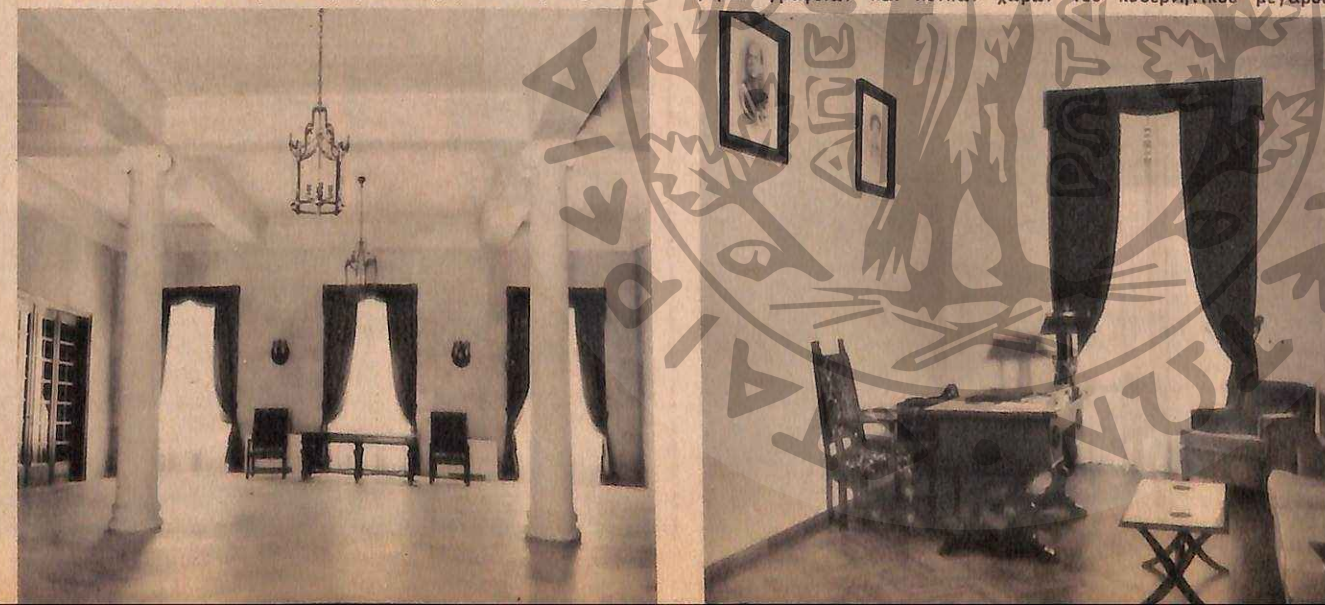
ΕΝΑ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΚΟΣΜΗΜΑ ΣΤΗ ΣΥΜΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

Ἡ Θεσσαλονικὴ ἀπόκτησε ἓνα ἐπιθλητικὸ καὶ ἐξαιρετικὰ καλαίσθητο κτίριο, κατάλληλο νὰ χρησιμεύσῃ ὡς Κυβερνεῖο καὶ μέγαρο ὑποδοχῆς καὶ φιλοξενίας τῶν προσώπων ποὺ ἐπισκέπτονται τὴν συμπρωτεύουσα. Χτίσθηκε σὲ μιὰ ἀπὸ τὶς ὠραιότερες τοποθεσίες τῆς πόλεως, στὴν ἀκτὴ τοῦ Μικροῦ Ἑμβόλου (Καραμπουνάκι) μὲ θέα πρὸς τὴν Θεσσαλονικὴ καὶ τὸν Θερμαϊκὸ καὶ μὲ δεσπόζουσα ἀποψη ὁρίζοντος τὴν κορυφογραμμὴ τοῦ Ὀλύμπου. Τὸ κύριο οἰκοδόμημα εἶναι νεοκλασσικοῦ ρυθμοῦ, ὅπως ἡ Ἑθνικὴ Βιβλιοθήκη καὶ ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν καὶ ἄλλα τὰ μνημειακὰ ἐν γένει κτίρια. Προεκρίθη δὲ ὁ ρυθμὸς αὐτός, γιὰτὶ σκοπὸς τοῦ μεγάρου εἶναι ἡ ἐπιθλητικὴ προβολὴ τοῦ Κράτους.



ΕΥΡΥΧΩΡΕΣ, ἥλιοφάνιστες αἴθουσες καταλαμβάνουν τὸν α' ὄροφο ποὺ προορίζεται γιὰ τὶς ἐπίσημες ὑποδοχὲς καὶ τὶς δεξιώσεις.

ΜΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ φροντίδα καὶ γούστο ἐγίνε ἡ ἐπίπλωση τῶν διαφόρων γραφείων καὶ λοιπῶν χώρων τοῦ κυβερνητικοῦ μεγάρου.





MUM ROLLETTE

ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ

Χαίρονται τή συντροφιά σας

Η περιστρεφόμενη σφαίρα επαλείφει, με μια απλή περιστροφή, αφήνει εις το δέρμα το απαλό πέπλο του αποσμητικού MUM. Χρησιμοποιείτε κάθε μέρα το αποσμητικόν

MUM ROLLETTE

το πρώτο σε παγκόσμια κατανάλωσι. Έχετε πάντοτε τη βεβαιότητα ότι εξασφαλίσατε 24 ώρες φρεσκάδας. Τώρα έχετε τη μοναδική ευκαιρία, να δοκιμάσετε το

MUM ROLLETTE

αγοράζοντάς το με έκπτωση 4 δρχ.

ΑΠΟΚΩΣΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΟΥΠΟΝΙ



IB/2a

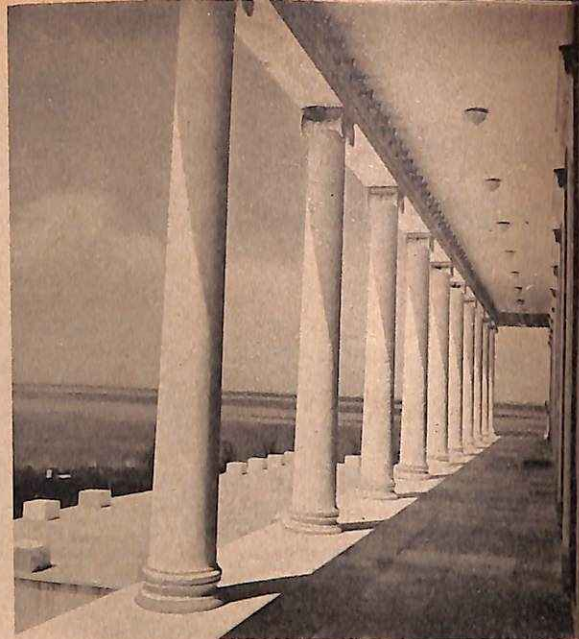
ΚΟΥΠΟΝΙ ΑΞΙΑΣ 4 ΔΡΑΧΜΩΝ

Έχετε το δικαίωμα να αγοράσετε απ' οποιοδήποτε Φαρμακείο ή Αρωματοπωλείο το MUM ROLLETTE 4 δρχ. φθηνότερο.

Ίσχύει μέχρι 18.8.1960

BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ : Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α. Ε. FAMAR

→
ΤΗ ΘΕΑ του Θερμαϊκού, απολαμβάνει ο επισκέπτης από την κιονοστοιχία της προσόψεως.



Ένας μνημειακός χώρος με φιλόξενο χαρακτήρα

Η προμελέτη έγινε από τον αρχιτέκτονα κ. Σακελλαρίου και η τελική επεξεργασία από την υπηρεσία αρχιτεκτονικών μελετών του Υπουργείου Οικισμού και ειδικότερα από τον αρχιτέκτονα κ. Χριστόπουλο. Οι κυρίες εργασίες έχουν ήδη τελειώσει, άπαιμένοι ή συμπλήρωση μερικών λεπτομερειών στο έσωτερικό και η καλλιτεχνική διαμόρφωση του περιβάλλοντος.

Το τρίοροφο κτίριο με τα κλασσικά προπύλαια κυριαρχεί σ' ένα περιβάλλοντα χώρο 11 στρεμμάτων που είναι διαμορφωμένος σε κήπους, δρόμους και πλατείες και περιβάλ-

λεται από μαρμαρεπένδυτο τοίχο. Μια μικρή κοιμητική εκκλησία συμπληρώνει το όλο συγκρότημα που παρουσιάζει μια άνετη, εύχρηστη και σοβαρή όψη.

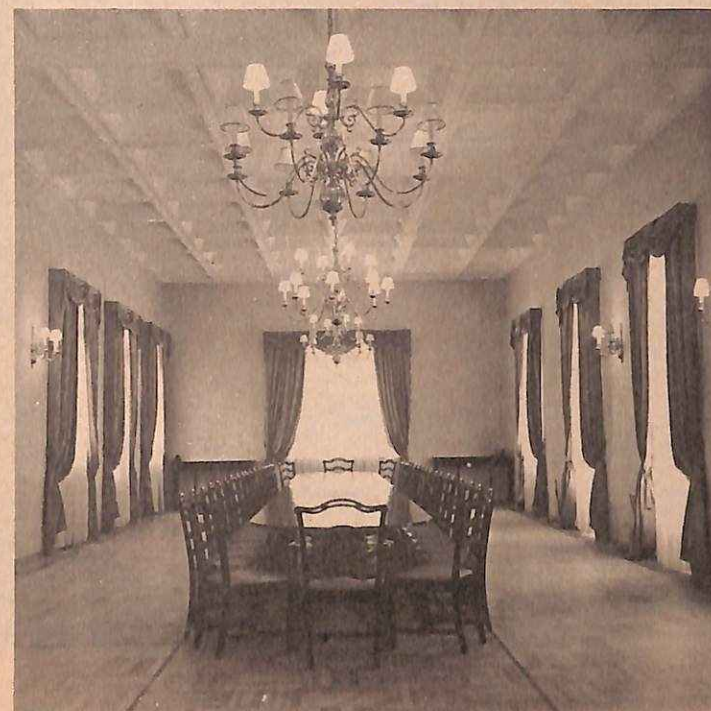
Το ισόγειο προορίζεται σχεδόν εξ ολοκλήρου για χώρους υποδοχής, σαλόνια, αίθουσα γευμάτων, δεξιώσεων κτλ. Προβλέπονται επίσης και δωμάτια για την εξυπηρέτηση της ακολουθίας των επισήμων επισκεπτών, δηλαδή γραφεία, υπασπιστήρια και κοιτώνες, ακολουθούν.

Ο δρόμος χωρίζεται σε τρία ανεξάρτητα διαμερίσματα. Το ένα θα διατεθεί για κατοικία του ύπου-

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ δομή και έσωτερική διακόσμηση αποσκοπούν να προσφέρουν στον φιλοξενούμενο θερμό περιβάλλον με έγκάρδια ατμόσφαιρα.



Η ΑΙΘΟΥΣΑ συνεδριάσεων του κυβερνείου θα χρησιμοποιείται και ως τραπέζα κατά τα επίσημα γεύματα, όταν η Θεσσαλονίκη θα φιλοξενή αρχηγούς κρατών κι' άλλες προσωπικότητες.



γού Βορείου Ελλάδος, ενώ τα άλλα δύο θα είναι ξενώνας υψηλών επισκεπτών και επισήμων.

Στο ήμιυπόγειο είναι τα μαγειρεία, οι κοιτώνες του προσωπικού, οι εγκαταστάσεις ηλεκτροφωτισμού, το τηλεφωνικό κέντρο και διάφοροι βοηθητικοί χώροι.

Ωραιότερες δεράντες πλαισιώνουν το κτίριο με θέα προς τον μαγευτικό Θερμαϊκό. Πραγματικό κομφοτέρισμα αποτελούν τα προ-

πύλαια με τις λεπτές ιωνικές κολώνες. Η εξαιρετική αυτή είσοδος γεννά εξ αρχής το αίσθημα ότι ευρίσκεται σε ένα μνημειακό χώρο με ήρεμο και φιλόξενο χαρακτήρα. Άνετη επίπλωση, κλιματιστικές εγκαταστάσεις και πολύ γούστο στην επιλογή και το ύφος της διακοσμήσεως συμπληρώνουν την πολιτισμένη έσωτερική ατμόσφαιρα του κτιρίου που είναι ένα πραγματικό απόκτημα για την Θεσσαλονίκη.



Το λουτρό του 20^{ου} αιώνα

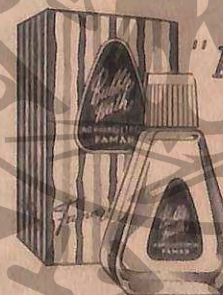
Ειδικό για σας και για την ομορφιά σας, κυρία μου.

Καταργήστε το άγριο σφουγγάρι και το ερεθιστικό σαπούνι. Ξαπλώστε για 10 λεπτά στο λουτρό σας.

Αφήστε το BUBBLE BATH να περιποιηθώ το απαλό σας δέρμα.

- Θα το προφυλάξει από αλλεργίες και ερεθισμούς.
- Θα το τονώσει και θα το αρωματίσει ευγενικά.
- Θα το περιβάλλει με το προστατευτικό του πέπλο.

και κατόπιν κάθε εμφάνισή σας θα είναι και μια επιτυχία!



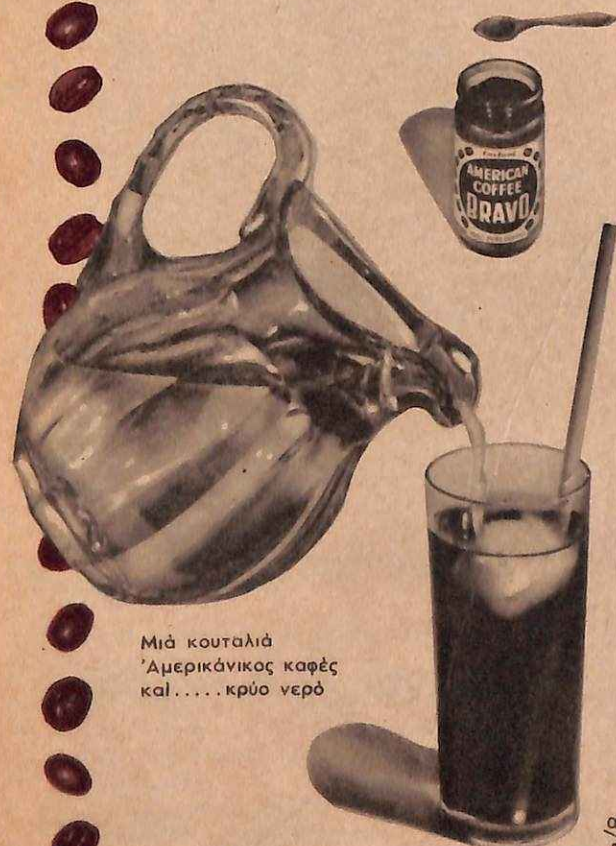
"ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ" FAMAR

Bubble Bath

Δέρμα βελούδινο - μαλλιά μεταξένια. Ζητήστε το σήμερα. Στο Φαρμακείο σας. Σε όλα τα καταστήματα καλλυντικών.

BB/1

Ο υαφός υαφές είναι τέχνη
Ο υαφός υαφές είναι BRAVO



Μιά κουταλιά
'Αμερικάνικος καφές
και κρύο νερό

Παγωμένος καφές.
'Η μεγαλύτερη καλοκαιρινή
απόλαυσις.



BRAVO

ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΦΕΩΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ

(Φωτ. Camera Press)

Ο "Άξελ Κίελαντ — Ένας από τους πιο επιτυχημένους θεατρικούς συγγραφείς της Νορβηγίας — εργαζόμενος πυρετωδώς, τελειώνει τώρα μία κωμωδία με σκαμπρόζικο θέμα: το είδωλλο της πριγκίπισσας Μαργαρίτας της 'Αγγλίας και του τέως φωτογράφου κ. "Αντονι "Αρμστρονγκ-Τζόουνς.

Το έργο υπολογίζεται ότι θ' ανέβη το ερχόμενο φθινόπωρο στο 'Εθνικό Θέατρο του Όσο και ήδη το ενδιαφέρον που προκαλεί — κι' ο θόρυβος — είναι χαρακτηριστικό προμήνυμα της μεγάλης, τουλάχιστον εμπορικής, επιτυχίας του. Για το ρόλο της πριγκίπισσας Μαργαρίτας η πρωταγωνίστρια είναι προκαθορισμένη: θά τόν υποδυθί η "Ινγκριντ Βάρντουντ, η δημοφιλέστερη ηθοποιός της σκηνής και της θόδνης της Σκανδιναβικής αυτής χώρας.

Η "Ινγκριντ Βάρντουντ είναι μία ξεχωριστή προσωπικότης στο πεδίο της μουσικής κωμωδίας και του έλαφρου έν γένει θεάτρου: δεν της λείπει όμως το ταλέντο και για σοβαρότερες υποκριτικές δημιουργίες. Το τελευταίο έργο στο οποίο έπαιξε, πάλι στην 'Εθνική Σκηνή του Όσλο, ήταν η όπερέττα «'Η άδελφή

μου και γώ» και στο ενεργητικό της είναι ακόμα οι ρόλοι της Μαίριλυν Μονρόε στην θεατρική διασκευή του «'Επτά χρόνια φαγούρα» και της Μίτσι Γκαϊνθνορ στο «Νότιος Ειρηνικός». Υπεδύθη επίσης την ηρωίδα του έργου

ΦΙΛΟΔΟΞΙΑ της "Ινγκριντ είναι να διακριθί κάποτε στο σοβαρό θέατρο, στο ρόλο της "Έντας Γκάμπλερ.



του Μπρεντάν Μπέχαν «'Ο δημότης».

Η "Ινγκριντ Βάρντουντ όμιλεί θαυμάσια άγγλικά και γαλλικά και έχει διακριθί στην γελοιογραφική μίμηση λαϊκών κινηματογραφικών ειδώλων, όπως η

ΕΙΝΑΙ περίφημη στις μιμήσεις της γνωστών άστέρων του κινηματογράφου. Η "Ινγκριντ ως Σοφία Λάρεν.



Μπριζίτ Μπαρντ — έδωψε ξανθά τά μαλλιά της για να την παρωδήσει — και η Σοφία Λάρεν.

Σκουρομελάχρονη ή Νορβηγίδα ήθοποιός, με θαυμάσινα μάτια και τολμηρά γοητευτικό χαμόγελο, θεωρείται στην θορεινή αυτή χώρα ή προσωποποίηση του «ταμπεραμέντου». Σ' ένα τόπο όπου οι ξανθές καλλονές, τά λευκορρόδινα χρώματα και τά διάφανα γαλάζια θλέμματα περισεύουν, ή «μεσογειακή ιδιοσυγκρασία» της "Ινγκριντ γίνεται συνώνυμη με τό «σέξυ». Βοηθεί στην φήμη της ως «έκρηκτικής στάρ» και τό γεγονός ότι έχει δυό φορές παντρευθί και δυό φορές χωρίσει. Λίγοι, όμως, από τους θαυμαστές της γνωρίζουν ότι είναι μητέρα ενός άγοριού 9 και ενός κοριτσιού 3 ετών.

Β έθαιο πάντως παραμένει ότι ή νέα κωμωδία στην όποία θά πρωταγωνιστήση ή "Ινγκριντ Βάρντουντ, θά σκανδαλίση την άγγλική αώλή που προσπαθεί να κοπάσει ό θόρυβος γύρω από την πριγκίπισσα Μαργαρίτα και τόν έκλεκτό της και ν' άπορροφηθί τό «εύτυχές ζεύγος» από την τάξη και την ρουτίνα της βρετανικής ζωής.



Η «ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ Μαργαρίτα» της νορβηγικής σκηνής, δεν διστάζει να φωτογραφηθί σε τολμηρές πόζες, που, άσφαλώς, — και δικαίως — θά προκαλέσουν την άγανάκτηση τών άυστηρών κύκλων της βρετανικής αώλης.

Η ΙΝΓΚΡΙΝΤ Βάρντουντ, συνδυάζει την προκλητικότητα με τό ταλέντο. Οι νορβηγικές θεατρικές και κινηματογραφικές στήλες την χαρακτηρίζουν σαν την πιο προικισμένη πρωταγωνίστρια στην μουσική και έλαφρά κωμωδία.

17^Η ΟΛΥΜΠΙΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΝΙΣΜΟΣ ΥΠΕΡΑΝΘΡΩΠΩΝ

ΠΟΛΩΝΙΑ, ΡΩΣΙΑ, ΟΙ ΔΥΟ ΓΕΡΜΑΝΙΕΣ ΚΑΙ Η ΚΙΝΑ
ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΣΟΒΑΡΟΙ ΑΝΤΙΠΑΛΟΙ ΤΩΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΩΝ

Οι 17οι 'Ολυμπιακοί 'Αγώνες πλησιάζουν. Σε δεκατρείς ακριβώς ημέρες ή Ρώμη, ή πόλη του ένδοξου παρελθόντος, θα είναι το θέατρο του μέλλοντος της ανθρωπότητας. 'Ογδονταέξη χώρες, με κάπου δέκα χιλιάδες νέους θα δώσουν το «παρών» σ' αυτή τη μεγαλειώδη εκδήλωση, στην οποία υπολογίζεται να προστρέξουν και κάπου 200.000 ξένοι θεαταί!

Οι αστρονομικοί αυτοί αριθμοί αντιμετώπισθηκαν από την διοργανώτρια όμοσπονδία με πρακτικές και πρωτότυπες λύσεις, από δσα δε μετέδωσαν οι διεθνείς παρατηρηταί, που εκλήθησαν να ελέγξουν τις εγκαταστάσεις, όλα έχουν προβλεφθή κατ' τον καλύτερο τρόπο.

'Αλλά, έντυπωσιακότερα, ασφαλώς, θα είναι τα τεχνικά αποτελέσματα των αγώνων στα δυο βασικά αθλήματα της 'Ολυμπιάδος: τὸν ἀθλητισμὸ στίδου καὶ τὴν κολύμβηση ὅπου θὰ συναγωνισθοῦν διὰ τὴν νίκην πραγματικοὶ ἀθληταί - ὑπεράνθρωποι» πού με τὰ ρεκόρ τους ἔχουν ἤδη ξεπεράσει τὰ «λογικὰ» ὅρια τῆς φυσικῆς δυνάμεως.

Στὰ ἄλματα, οἱ 'Αμερικανοὶ θὰ ἐπικρατήσουν σχεδὸν ἀσφαλῶς στὸ ἐπὶ κοντῷ μὲ τὸν Μπράγκ καὶ στὸ μήκος μὲ τὸν Μπόστον — ἂν καὶ οἱ Βίσσερ ('Ὀλλανδία) καὶ Τεροδανσσιάν ('Ρωσία) θὰ εἶναι σκληροτράχηλοι ἀντίπαλοι στὸ τελευταῖο αὐτὸ ἀγώνισμα. Ὅσο γιὰ τὸ τριπλὸν, καλύτερος φαίνεται ὁ Πολωνὸς Σμίντ, ἀλλὰ χωρὶς νὰ παραλειφθοῦν οἱ Ρώσοι, ὁ 'Αμερικανὸς 'Αἶρα Ντέιδις καὶ ὁ Βραζιλιανὸς Ντὰ Σίλδα, ολυμπιονίκης τὸ 1952 καὶ 1956!

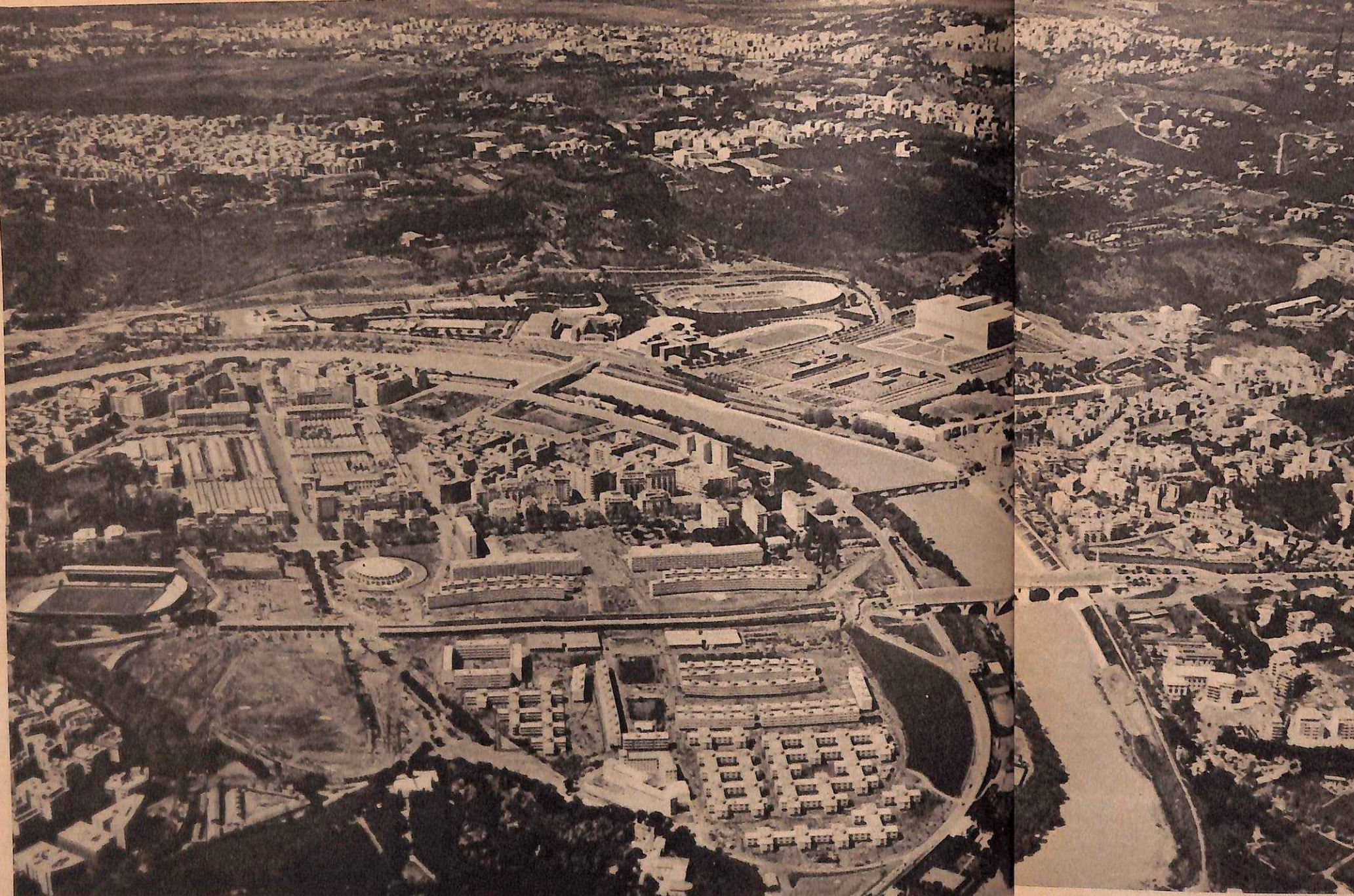
Τέλος στὶς ρίψεις, οἱ 'Αμερικανοὶ θὰ πρέπει νὰ ἐπικρατήσουν ἀπόλυτα, τόσο στὴ σφαίροβόλῃ, ὅπου ἔχουν τρεῖς ὑποψηφίους νικητὰς, ὅσο καὶ στὴ δισκοβολία — παρὰ τὸν Οὐγγρὸ Τσέτσεν — στὸν ἀκοντισμὸ καὶ στὴ σφαίροβόλῃ — καίτοι ὁ Ρώσος Ρουντένκοφ εἶναι ἐξαιρετικὰ ἐπικίνδυνος.

Ὁ ὑπ' ἀριθ. 1 'Ἕλλην ἀθλητὴς, ὁ Γιώργος Ρουμπάνης ἂν εἴχε προπονηθῇ κατ'ἀλλήλῃ θὰ ἦταν εἷας ἀπὸ τοὺς φαβορί στὸ ἀγώνισμά του. Αὐτυχῶς ὅμως ὁ πρωταθλητὴς μας θέλησε πολὺ σπάνια νὰ ὑποταχθῇ στὴν προπόνηση, κι' εἶναι ἀληθινὰ θλιβερὸ νὰ βλέπῃς συναδέλφους του, μὲ πολὺ μικρότερα προσόντα, νὰ τὸν ἔχουν ὑποσκελίσαι.

'Αλλὰ σὲ λίγα τὸν λόγο θὰ ἔχουν οἱ ἀθληταί. Χωρὶς ἀμφιβολία θὰ χαρίσουν συναρπαστικὲς ἐντυπώσεις στοὺς τυχεροὺς ἐκείνους πού θὰ τοὺς παρακολουθήσουν στὴ δραματικὴ ἀναμέτρυσή τους τῆς Ρώμης!

Καὶ οἱ 'Ἕλληνες...

Ἡ Ἑλλὰς θὰ σταίη καὶ πάλι ἀρκετοὺς ἀθλητὰς — χωρὶς ὅμως μεγάλους ἐλπίδες διακρίσεως. Τρεῖς εἶναι ἐκεῖνοι πού μποροῦν νὰ περιληφθοῦν στὰ τελικά: ὁ Παπαδασαλείου στὰ 3000 μέτρα στήπλ, ἂν καὶ οἱ χρόνοι σ' αὐτὸ τὸ ἀγώνισμα ἔ-



ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΤΩΝ ΣΠΟΡ ΘΑ ΕΙΝΑΙ Η ΡΩΜΗ ΑΠΟ ΤΙΣ 25 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΕ ΧΡΙ ΤΙΣ 11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ. ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΑΥΤΟ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΤΑ 20

ΟΛΥΜΠΙΑΚΑ ΣΤΑΔΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

Ἡ 'Αμερική, ἡ ὑπ' ἀριθ. 1 ἀθλητικὴ χώρα, θὰ ἐμφανισθῇ ἐφέτος μὲ ὁμάδα ἰσχυρότερη ἀπὸ κάθε ἄλλη φορά. Ἡ εὐρωπαϊκὴ ἀθλητικὴ πρόοδος, στὴν ὁποία ἡ Ρωσία διαδραματίζει σπουδαῖο ρόλο, ἀνάγκασε τοὺς ἰθύνοντας τοῦ Νέου Κόσμου νὰ προσέξουν περισσότερο τὴν ἐπιλογὴ τῆς ὁμάδος τους, πού μέχρι ἐφέτος γινόταν κατὰ τρόπο ἀρκετὰ πρόχειρο. 'Αποτέλεσμα αὐτοῦ εἶναι ὅτι οἱ 'Αμερικανοὶ ἐμφανίζονται «φαβορί» σὲ κάπου δέκα ἀτομικὰ ἀγωνίσματα στίδου καὶ διαθέτουν τὶς πιδ ἐξέχουσες ἀθλητικὲς μορφές πού ὑπάρχουν σήμερα.

Αὐτὸ ὅμως δὲν σημαίνει κι' ὅτι ἡ νίκη τους θὰ εἶναι εὐκόλη. Κάθε ἄλλο μάλιστα. Οἱ χώρες τοῦ 'Ανατολικοῦ παραπετάσματος, μὲ τὴν Ρωσία καὶ τὴν Πολωνία ἐπικεφαλῆς, ἡ Γερμανία, ἐνωμένη κι' ἰσχυρότατη σ' ὅλα τ' ἀγωνίσματα δρόμου, ἡ Αὐστραλία καὶ ἡ 'Ιαπωνία, πανίσχυρες στὴν κολύμβηση καὶ διάφορες ἄλλες χώρες, πού παρουσιάζουν μεμονωμένους ἀθλητικὲς προσωπικότητες, ἱκανὲς στὸ σύνολο νὰ κλονίσουν τὴν ἀμερικανικὴ παγκυριαρχία, εἶναι ἀποφασισμένες νὰ δώσουν ὁμηρικὴ μάχη γιὰ νὰ κατακτήσουν τὰ πρωτεία.

Στὴ Ρώμη, ἐπίσης, θὰ κἀν τὴν ἀθλητικὴ ἐμ-

φάνισή του ἕνας νέος κολοσσός: ἡ Κίνα, ἀφανὴς ἕως τώρα σ' αὐτὸν τὸν τομέα, ἀλλὰ ἡ ὁποία καταβάλλει μιὰ τεράστια προσπάθεια. Εἶναι δὲ φυσικὸ ὅτι ὁ ἀναρίθμητος πληθυσμὸς τῆς ἐπιτρέπει τὶς πιδ αἰσιόδοξες προσδοκίες γιὰ τὶς προσεχεῖς 'Ολυμπιάδες.

“Ένα φαινόμενο

Μεγάλη μορφή τῶν ἐφετεινῶν 'Ολυμπιακῶν θὰ εἶναι ἀσφαλῶς ὁ 19ετής νέγρος Τζὼν Τόμας, ὁ ἄνθρωπος πού ξεπέρασε τὰ ἀνθρώπινα ὅρια, τὰ ὁποία ἔθεταν μέχρι καὶ πέρσι ὅλοι οἱ εἰδικοί. Καὶ νὰ σκεφθῇ κανεὶς ὅτι τὸ ἄλμα τῶν 2,23μ. στὸ ὕψος, δὲν εἶναι κατὰ τοὺς προπονητὲς του παρὰ ἐνδιάμεσο σκαλοπάτι στὴ νεαρὴ σταδιοδρομία του! Εἶναι ὁ μόνος ἀθλητὴς πού μπορεῖ νὰ θεωρηθῇ ἀπὸ τοῦδε δέβαιος ολυμπιονίκης.

'Αντίθετα, ἀδέβαιη καὶ τιτάνια θὰ εἶναι ἡ μάχη στοὺς δρόμους ταχύτητας, ὅπου, γιὰ πρώτη φορά μετὰ πολλὰ χρόνια, οἱ 'Αμερικανοὶ θὰ κινδυνεύουν νὰ χάσουν τὰ πρωτεία. Ὁ κίνδυνος γι' αὐτοὺς θὰ προέλθῃ ἀπὸ τὸν Γερμανὸ 'Αρμιν Χάρρυ κι' ἀπ' τὸν Καναδὸ Χάρρυ Τζήρρυ, χω-

ρίς, ὅμως, νὰ λησμονῆται ἡ μεγάλη ἀξία δύο ἀκόμα Εὐρωπαίων σπρίντερ, τοῦ Βρεταννοῦ Πήτερ Ράντφορντ καὶ τοῦ 'Ιταλοῦ Λίβιο Μπερνούτι. Ὁ τελευταῖος μάλιστα θ' ἀγωνίζεται στὴ χώρα του, μπρὸς σ' ἕνα κοινὸ φημισμένο γιὰ τὴν ἐκδηλωτικότητά του.

Πεισματῶδης ἐπίσης κι' ἡ μάχη στὰ 400 μέτρα μετὰ τοῦ Γερμανοῦ Κάουφμαν, τοῦ Νοτιοαφρικανοῦ Σπένς καὶ τῶν 'Αμερικανῶν Ὅτις Ντέιδις καὶ 'Υερμαν. Ὁ τελευταῖος χάρις στὴν ἀντοχή του, ἡ ὁποία θὰ παίξῃ σημαντικὸ ρόλο, ἀφοῦ οἱ ἀθληταί θ' ἀναγκασθοῦν νὰ τρέξουν ἐν ὅλῳ τέσσερις κούρσες, θὰ εἶναι ὁ πιδ ἐπικίνδυνος.

Στὰ 800 μέτρα ὁ Βέλγος Μοένς κι' ὁ 'Ιαμαρικανὸς Τζῶρτζ Κέρ εἶναι οἱ ἰσχυρότεροι, πρέπει δὲ νὰ προβλεφθῇ ὅτι ὁ νικητὴς τῆς κούρσας θὰ βελτιώσῃ τὴν παγκόσμια ἐπίδοση. 'Ας μὴ λησμονηθοῦν ὅμως ὁ Γερμανὸς Σμίντ, ὁ 'Αμερικανὸς Μάρφν κι' ὁ Βρεταννὸς Χιοῦσαν, ὑπολογισμοὶ κι' αὐτοὶ διεκδικηταὶ τοῦ τίτλου.

Στὰ 1500 μέτρα, ὁ πολὺς Αὐστραλὸς 'Ἐλνιστ δὲν φαίνεται νὰ κινδυνεύῃ σοβαρὰ ἀπὸ τοὺς ἀντιπάλους του, παρὰ τὴν ἀπομόνωση πού τοῦ ἐπιβάλλει ἡ γεωγραφικὴ θέση τῆς πατρίδος του.

ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ 17ης ΟΛΥΜΠΙΑΔΟΣ

ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΟΣ ΤΕΛΕΤΗ: 25 Αυγούστου.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ ΣΤΙΒΟΥ: 31 Αυγούστου (πρωί και απόγευμα), 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα), 10 Σεπτεμβρίου (βράδυ).

ΙΣΤΙΟΠΛΟΪΑ: 30 - 31 Αυγούστου (πρωί και απόγευμα), 1 - 2 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα), 3 Σεπτεμβρίου (απόγευμα).

ΜΠΑΣΚΕΤ - ΜΠΟΛ: 26, 27, 29, Αυγούστου (πρωί, απόγευμα, βράδυ), 1, 2, 3, 7, 8 Σεπτεμβρίου (απόγευμα και βράδυ).

ΚΑΝΟ: 26 Αυγούστου (πρωί, απόγευμα), 27, 29 Αυγούστου (απόγευμα).

ΠΥΓΜΑΧΙΑ: 25 Αυγούστου (βράδυ), 26, 27, 29, 30, 31 Αυγούστου (απόγευμα, βράδυ), 5 Σεπτεμβρίου (βράδυ).

ΠΟΔΗΛΑΣΙΑ: 26 Αυγούστου (πρωί, απόγευμα), 27, 29 Αυγούστου (απόγευμα).

ΙΠΠΑΣΙΑ: 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα).

ΞΙΦΑΣΚΙΑ: 29, 30, 31 Αυγούστου (πρωί, απόγευμα, βράδυ), 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10 Σεπτεμβρίου (πρωί, απόγευμα, βράδυ).

ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ: 26, 27, 29, 30, 31 Αυγούστου, 1, 5, 7 Σεπτεμβρίου (απόγευμα, βράδυ), 9, 10 Σεπτεμβρίου (απόγευμα).

ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗ: 5, 6, 7, 8, 9, 10 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα).

ΧΟΚΕΪ: 26, 27, 29, 30, 31 Αυγούστου, 1, 2, 3, 5 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα), 7, 9 Σεπτεμβρίου (απόγευμα).

ΠΑΛΗ: 26, 27, 29, 30, 31 Αυγούστου, 1, 2, 3, 4, 5 και 6 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα).

ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ: 26, 27, 29, 30 Αυγούστου (πρωί, απόγευμα, βράδυ), 31 Αυγούστου, 1, 2, 3 Σεπτεμβρίου (πρωί και βράδυ).

ΜΟΝΤΕΡΝΟ ΠΕΝΤΑΘΛΟ: 26 Αυγούστου (πρωί), 27 Αυγούστου (πρωί, απόγευμα, βράδυ), 29, 30 Αυγούστου (πρωί), 31 Αυγούστου (απόγευμα).

ΑΡΣΗ ΒΑΡΩΝ: 7, 8, 9, 10 Σεπτεμβρίου (απόγευμα και βράδυ).

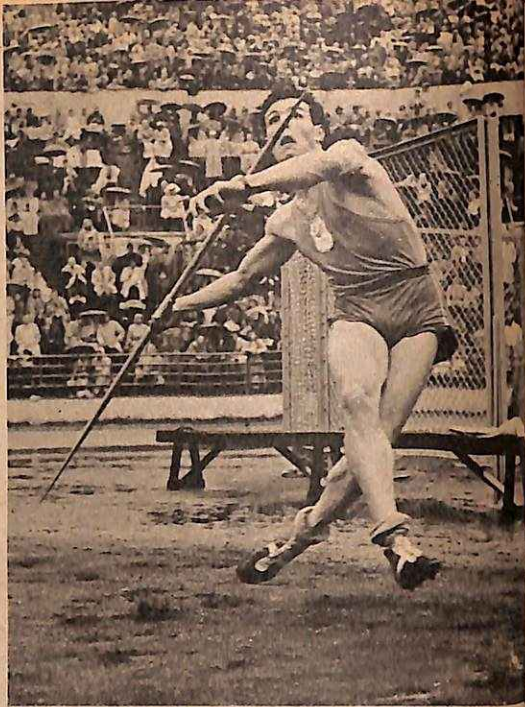
ΣΚΟΠΟΒΟΛΗ: 5, 6, 7, 8, 9, 10 Σεπτεμβρίου (πρωί και απόγευμα).

ΥΔΑΤΟΣΦΑΙΡΙΣΗ: 25 Αυγούστου (βράδυ), 26, 27, 29 Αυγούστου (πρωί, βράδυ), 30, 31 Αυγούστου, 1, 2, 3, Σεπτεμβρίου (βράδυ).

ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΕΩΣ: 11 Σεπτεμβρίου (απόγευμα); εις το 'Ολυμπιακόν Στάδιον.

ΤΑ ΡΕΚΟΡ ΟΛΥΜΠΙΑΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

100 μ.	10.2	Όουενς	(Η.Π.Α.)	1936
200 μ.	20.6	Μόρρου	»	1956
400 μ.	45.9	Ρόουντιν	(Ιαμ.)	1952
800 μ.	1.47.7	Κούρτνεϊ	(Η.Π.Α.)	1956
1.500 μ.	3.41.2	Ντελάνεϊ	(Ιρλ.)	1956
5.000 μ.	13.39.6	Κούτς	(Ρωσ.)	1956
10.000 μ.	28.45.6	»	»	1956
110 μ. έμ.	13.5	Καλχούν	(Η.Π.Α.)	1956
400 μ. έμ.	50.1	Γ. Ντέϊνις	»	1956
3.000 μ. στ	8.41.2	Μπράσερ	(Αγγ.)	1955
ΥΨΟΣ	2.12	Ντιούμας	(Η.Π.Α.)	1956
ΜΗΚΟΣ	8.06	Όουενς	»	1936
ΕΠΙ ΚΟΝΤΩ	4.56	Ρίτσαρτς	»	1956
ΤΡΙΠΛΟΥΝ	16.35	Ντ. Σίλβα	(Βραζ.)	1956
ΣΦΑΙΡΑ	18.57	Ο' Μπράϊαν	(Η.Π.Α.)	1956
ΔΙΣΚΟΣ	56.36	Έρτερ	»	1956
ΑΚΟΝΤΙΟΝ	85.71	Ντάνιελσεν	(Νορβ.)	1956
ΣΦΥΡΑ	63.19	Κόναλλυ	(Η.Π.Α.)	1956
4Χ100 μ.	39.8	Η.Π.Α.	»	1936
4Χ400 μ.	3.3.9	Ιαμαϊκή	»	1952



Ο ΓΑΛΛΟΣ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΗΣ ΑΚΟΝΤΙΣΜΟΥ ΜΑΚΕ



ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΑ 1500 μ. Ο ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΒΑΛΕΝΤΙΝ



ΕΝΑΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΕΣΣΔ: Ο ΜΙΧΑΗΛΦ ΣΤΑ 110 μ. ΕΜΠΟΔΙΑ

Η αφνικά, ένα γαλνίνο πέπλο θα σκεπάσει τις ανθρώπινες διαφορές, μέσα στο μεγαλύτερο περιβάλλον της Ρώμης. Με μια ψυχή, άνθρωποι από χώρες που η πολιτική τους χωρίζει, χωρίς έχθρητα για να θρέψουν την αθλητική δόξα. Κινέζοι από το Πεκίνο κι' απ' την Ταϊπέχ, που έχουν χρόνια να κοιταχθούν χωρίς τ' όπλο στο χέρι, θ' ανταλλάξουν φιλική χειραψία.

Καί δίπλα τους εκατομμύρια άνθρωποι από κάθε γωνιά της γής θα προστρέξουν στην Αιώνια Πόλη, για ν' απολαύσουν το πιο ασιόδοχο μήνυμα που έχει να προσφέρει η ανθρωπότητα: τη νεολαία της.

Να συγκρίνουμε τους αγώνες αυτούς, μ' εκείνες τις άδολες ολυμπιάδες στην Αρχαία Ελλάδα; Ναι, το αξίζουν... Γιατί μέσα στα πλαίσια που καθορίζει η ιστορική και κοινωνική εξέλιξη, η Ολυμπιάδα της Ρώμης είναι μία πραγματική συνέχεια της αρχαίας παραδόσεως. Μπορεί τα επιφανειακά πλαίσια να έχουν μεταβληθεί. Μπορεί το πνεύμα, το αγνό αθλητικό, να σπανίζει, μπορεί οι πρωταθλητές να μην είναι άφλοκαρδοί... Τι σημασία έχει όμως αυτό εμπρός στο γαλνίνο και ειρηνικό δελφινό που θα σκορπίσουν, για δεκαπέντε μέρες, από τη μία γωνιά της γής στην άλλη;

Όραματιστής της μεγάλης ολυμπιακής Ιδέας, ο Γάλλος Πιέρ ντε Κουμπερτέν, καθάρωσε μετά πολλούς αγώνες, να επιβάλει το Ιδεώδες του. Βαθώς μελετητής της Αρχαίας Ελλάδας, παιδαγωγός γεμάτος αυταπάραση, καθάρωσε, εμπνευστής και αγωνιστής, να διαδώσει το αθλητικό πνεύμα, να το καταστήσει όχι μόνον πρόγραμμα της κρατικής εκπαίδευσής σ' όλες τις χώρες, αλλά και κτήμα της ανθρωπότητας.

Η Αθήνα, δικαιούχος στη συνέχεια της αρχαίας ιστορίας, ήταν η πόλις που φιλοξένησε τους πρώτους Ολυμπιακούς Αγώνες της νεώτερης ιστορίας. 59 ήταν οι αθλητές που έλαβαν μέρος σ' αυτούς, εκπρόσωποι 10 εθνών σε 12 αθλητικά αγωνίσματα.

Από τότε η συμμετοχή πολλαπλασιάσθηκε... Οι επιδόσεις έφθασαν σε επίπεδο που χαρακτηρίζεται ως υπεράνθρωπο... Κι' όμως μία μεγάλη στιγμή της αθλητικής ιστορίας συνδέεται με την διοργάνωσή αυτή... Είναι όταν ο Σπύρος Λούης, ο δοσικός της ελληνικής υπαίθρου, δεύτερος Φειδιππίδης, μπήκε πρώτος στο Καλλιμάρμαρο, νικητής στον Μαραθώνιο δρόμο...

Στο Παρίσι, το 1900, ο άριθμος των αθλητών είχε φθάσει πλέον τους 1505, κατανεμημένους σε 15 αθλήματα, από 16 χώρες. Από αθλητικής πλευράς οι Αμερικανοί κάνουν την πρώτη κυριαρχική εμφάνισή τους και από τότε η χώρα τους αναδεικνύεται η 1η αθλητική δύναμις του κόσμου.

Φυσικά, απέχουμε ακόμη πολύ από την τελειότητα των νεωτέρων διοργανώσεων, οι επιδόσεις είναι άσμαντες και τα εγυρόπελα δεν λείπουν. Έτσι ο Αμερικανός Μόρε Πρίνστον, προ-

ηγείται στον προκριματικό του δλματος εις μήκος. Είναι το «φαβορί» στο αγώνισμα κι' όλοι περιμένουν την νίκη του. Ο τελικός όμως αρχίζει, κι' ο Πρίνστον δεν εμφανίζεται! Τι συμβαίνει; Απλούστατα είναι Κυριακή... κι' η θρησκεία του απαγορεύει κάθε σωματική κόπωση κατά την ημέρα αυτή!

Η πρώτη πόλις εκτός Εύρωπης, που φιλοξένησε τους Ολυμπιακούς αγώνες ήταν ο Άγιος Λουδοβίκος, το 1904. Ήταν μία εκδήλωσης της παγκόσμιας απήχσεως που είχαν οι ολυμπιάδες και μία επιβράβευσή των Αμερικανών, για τις νίκες τους στο Παρίσι. Η απόστασις όμως ήταν μεγάλη για τους Ευρωπαίους, κι' έτσι ελάχιστα απ' αυτούς μπόρεσαν να λάβουν μέρος.

Αξίζει όμως να διηγηθούμε το αγώνισμα του μαραθωνίου δρόμου: Η ζέση ήταν αφόρητη, ο καιρός συννεφιασμένος κι' ο νικητής Αμερικανός

δηκε, συνέχισε να τρέχει και μπήκε στο στάδιο πρώτος και καταχειροκροτούμενος απ' το κοινό... Οι κριταί τον ανέκρουσαν νικητή, έπειτα τον απέκλεισαν, ύστερα τον ξανακατέταξαν πρώτον και στο τέλος τον έμψένισαν οριστικά... Την επομένη χρονιά ο Λότζ νίκησε στον Μαραθώνιο της Βοστώνης σε 2 ώ. 38. 25. 4.

Η επομένη Ολυμπιάς (Λονδίνο 1908) χαρακτηρίζεται από τις πολυάριθμες προστριβές που συνέβησαν για λόγους σωβινιστικούς.

Ευτυχώς, οι Ολυμπιακοί της Στοκχόλμης διώρθησαν την κατάστασι. Η επιτυχία τους ήταν τεραστία. 3.282 ήταν οι διαγωνιζόμενοι και για πρώτη φορά οι γυναίκες έγιναν δεκτές στη κολύμβησι και στις καταδύσεις.

Μεγάλη μορφή των αγώνων υπήρξε ο Χάννες Κολμαίνεν, νικητής του άνωμάλου, των 5.000 μέτρων, αφού κατέρριψε στον προκριματικό την παγκόσμια επίδοσι των 2.000 μέτρων! Ιστορική θα μείνει η κούρσα του στα 5.000 μ. όπου νίκησε τον περίφημο Γάλλο Ζαν Μπουέν με χρόνο 14. 36. 6 —ρεκόρ άπίστευτο εκείνη την εποχή!

Ο πρώτος παγκόσμιος πόλεμος ανέκοψε την ολυμπιακή ιστορία χωρίς να της θέσει τέρμα. Αντίθετα, οι λαοί έκτιμησαν περισσότερο το ειρηνιστικό πνεύμα της ολυμπιακής Ιδέας και το 1920, στην Αμβέρσα, το ρεκόρ συμμετοχής κατέρριψε: 26 εθνη, έδωσαν το παρών, Ο πόλεμος είχε επιδράσει στις επιδόσεις. Και τ' αποτελέσματα ήταν μέτρια, οι δε νικηταί κατά το πλείστον βετεράνοι της προηγούμενης ολυμπιάδας. Μόνον ένας αθλητής ξεχώρισε, κι' αυτός στην αρχή της σταδιοδρομίας του: ο «100άρης» Τσάρλντ Λάντσο, ο πρώτος άνθρωπος που έτρεξε τα 100 μέτρα σε 10. 2!

Και η «διεθνοποίηση» συνεχίζεται. Το 1924, στο Παρίσι 45 εθνη έλαβαν μέρος στους αγώνες, από τότε δε αρχίζει η εποποιία του Φίλανδου Πάαβο Νούρμι, του μεγαλύτερου δρομέας αντοχής της προπολεμικής εποχής. Στο Παρίσι νίκησε μέσα σε διάστημα δύο ωρών στα 1.500 μέτρα (3. 53. 6) και στα 5.000 μέτρα (14.31.2). Επίσης θριάμβευσε με 500 μ. διαφορά από τον δεύτερο στον άνωμαλο. Άλλα στα 10.000 μ. ένας άλλος Φίλανδος ανέδειξε κι' αυτός μεγάλος δρομέας: ο Βίλλε Ριτόλα, νικητής και των 3.000 μ. στήλη.

Στους ίδιους αγώνες ένα άλλο όνομα έγινε διάσημο: του Τζώννη Βάσιμπερ, του κατοπινοῦ Ταρζάν του Χόλλυγουντ, που νίκησε στα 100 και 400 μέτρα ελευθέρως κολυμβήσεως.

Παρά την καταθλιπτική ατμόσφαιρα που επικρατούσε το 1928 στο Άμστερνταμ, πόλι της μύρας και του γερμανισμού, η συμμετοχή ήταν πρωτοφανής (46 εθνη) και οι επιδόσεις ικανοποιητικές. Και πάλι, οι Φίλανδοι Νούρμι (10.000 μ.) και Ριτόλα (5.000 μ.) επεκράτησαν στους δρόμους αντοχής, ενώ στις ταχύτητες, ένας νεαρός άγνωστος Καναδός, ο Πέρσυ Ουί-

λιας έπεβλήθη των πανισχύρων Αμερικανών, προς γενικήν κατάπληξιν.

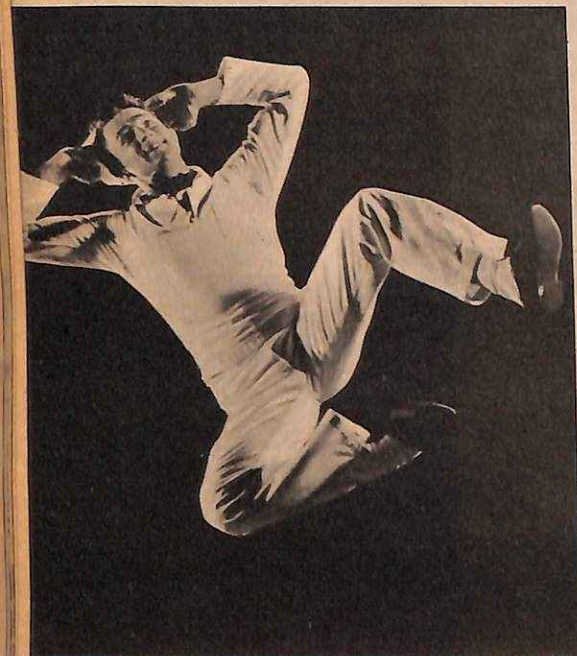
Από τους Ολυμπιακούς Αγώνες του Λος Άντζελες, το 1932, εισερχόμεθα ουσιαστικά στη νεώτερη αθλητική ιστορία. Οι Αμερικανοί Μέτκαλφ, Κάρ και Ήσμαν, ο Φίλανδος Γιαρβίνεν και αρκετοί άλλοι επιτυχάνουν επιδόσεις που και σήμερα θα ήταν αξιοζήλευτες. Η εκπληξίς προήλθε από το κρατίδιο της ελευθέρως Ιρλανδίας, που με τρεις μόνον αθλητάς, κατέλαβε δύο πρώτες νίκες (400 μ. έμπ. Τίσνταλ 51.8 και σφυροβολία Ο' Κάλλαγκαν 53. 92) και μία τετάρτη (τριπλούν Φίτζεραλντ 15. 01)!

Κι' έρχεται η εποχή του άσυγκριτου Τζέσσε Όουενς, που μέσα στο Ολυμπιακό στάδιο του Βερολίνου (1936) κατακτά τρεις ατομικές νίκες (100, 200 και μήκος) και μία ομαδική (4Χ100).

Οι Ολυμπιακοί Αγώνες του Λονδίνου, το 1948, δεν ήταν δυνατόν παρά ν' αποτελέσουν μία εσπάρδος διακριτική, αλλά και πλήρη υποσχέσεων. Η νίκη των Αμερικανών υπήρξε απόλυτη, αλλά κυριότερα γεγονός τα άγωνα ήταν η ανάδειξις του διασημού τσέχου Έμιλ Ζάτοπεκ — του ανθρώπου που άνετρεψε όλα τα αθλητικά καθιερωμένα στον τομέα της προτονήσεως — κι' η δραματική κούρσα του Βέλγου Γκαλύ στον μαραθώνιο δρόμο. Θα μείνει αλυσμένη το μαρτύριο του Βέλγου δρομέως, που μπήκε πρώτος στο στάδιο του Ουέμπλεϊ και σωριασθηκε άναίσθητος, λίγα μέτρα πριν τερματίσει την απάνθρωπη διαδρομή των 42 χιλιομέτρων, μέσα σε μία φοβερή ζέση.

Κι' έρχομαστε στην Ολυμπιάδα του 1952, οργανωμένη κατά Ιδεώδη τρόπο στο Έλσίνκι, με τον Ζάτοπεκ θριαμβεύοντα στα 5.000 μ. (14. 06. 6), 10.000 μ. (20. 17. 0) και στον μαραθώνιο (2. 23. 3. 2), με συμπαράστασήσα τη γυναίκα του στον άκοντισμο (50 μ. 47) και με τον εκπληκτικό Λουξεμβουργέζο, Ινρίκο Ζόλυ Μπορτέλ, νικητή των 1.500 μ. με 3. 45. 2. Στο σύνολο όμως οι Αμερικανοί είναι οι απόλυτοι νικηταί, πολύ περισσότερο δε αφού οι Ρώσοι του Στάλιν παραμένουν κλεισμένοι στα σιδηρά όρια τους.

Τέλος η Μελβούρνη, είναι το θέατρο της Ολυμπιάδας του 1956, μέσα σε δραματικές κλιματολογικές συνθήκες ζέσης, με κοινό ελάχιστο καταστισμένο αθλητικά και με πρόσφατες τις αντιπώσεις των τραγικών γεγονότων της Ουγγαρίας. Ο Βλάντιμιρ Κούτς, ο Μπόμπ Μόρσου και ο Άλαιν Μιρουνί είναι οι μεγάλες μορφές αυτών των αγώνων. Ο πρώτος κυριολεκτικά έκτελει τον φανφαρόνο Άγγλο Πίρι στα 5.000 μ. και 10.000 μ., ενώ ο δεύτερος κυριαρχεί απόλυτα στους δρόμους ταχύτητας. Κι' ο κοντόστερος βετεράνος Άλγερινός Μιρουνί, ο αιώνας δεύτερος του Ζάτοπεκ, επωφελείται της ζέσης και κατακτά την νίκη στον μαραθώνιο, στέφοντας έτσι την αξιόπαινη σταδιοδρομία του.



ΤΖΩΝ ΚΡΙΖΑ — Ένας από την πλειάδα των διεθνών άστέρων των Αμερικανικών Μπαλλέτων.

ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΤΙΣ ΝΕΕΣ ΜΟΡΦΕΣ

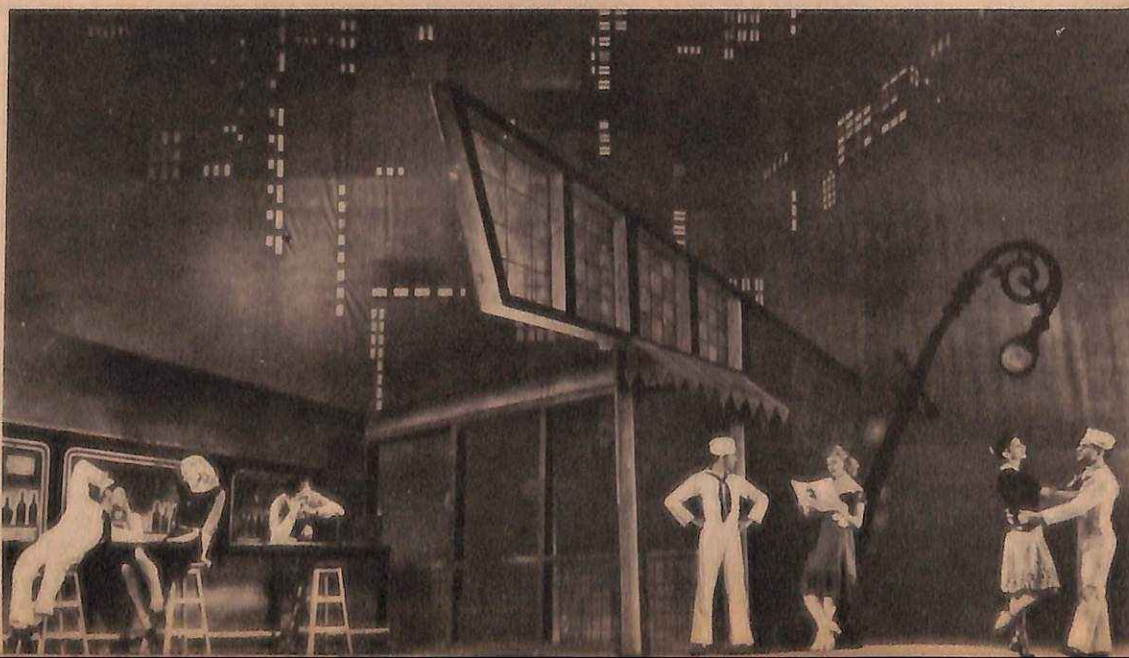
«ΜΠΙΛΛΥ ΔΕ ΚΙΝΤ»

Είναι το πρώτο μεγάλο Αμερικανικό Μπαλέτο. Οι Ευρωπαίοι κριτικοί το θεωρούν σαν την ωραιότερη χορευτική σύνθεση που δημιούργησαν οι Αμερικανοί. Ο χαρακτήρας του Μπίλλυ δε Κίντ, του νεαρού παρανόμου που σκότωσε 21 ανθρώπους στη σύντομη ζωή του των 21 ετών, παρέχει στον πρωταγωνιστή την ευκαιρία να πλάσει έναν από τους πιο ζωντανούς και άρρενωπους ρόλους στο παγκόσμιο χορευτικό ρεπερτόριο. Η μουσική που έγραψε ειδικά για το μπαλέτο ο Άαρντ Κόπλεντ θεωρείται σαν το άριστούργημα του πιο διαπρεπούς Αμερικανού συνθέτη.



«ΦΑΝΣΥ ΦΡΗ»

Από την πρώτη παράστασή του στα 1944 καθιερώθηκε σαν το σήμα κατατεθέν των Αμερικανικών Μπαλλέτων. Αυτό το «μπαλέ-κομίκ», που έχει για πρωταγωνιστές τρεις ναύτες στη στεριά, έχει παρασταθεί μέχρι σήμερα πάνω από 900 φορές, αλλά διατηρεί ακόμα τη νεανική του ζωτικότητα. Αυτό προσέφερε την αφετηρία προς την φήμη σε αρκετούς καλλιτέχνες του χορού. Ο Τζέρομ Ρόμπινς, ο χορογράφος του, μεσουρανή σήμερα στο Μπρόντγουαϊ. Ο Λέοναρντ Μπερνστάιν, ο συνθέτης του, έγινε διάσημος μέσα σε μια νύκτα και θεωρείται σήμερα ένας κορυφαίος συνθέτης και μαέστρος.



ΟΙ «ΣΥΛΦΙΔΕΣ» ΤΟΥ ΣΟΠΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΜΟΝΙΜΑ ΕΡΓΑ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΘΙΑΣΟΣ ΣΤΟΥΣ ΛΑΤΡΕΙΣ ΤΟΥ ΚΛΑΣΙΚΟΥ ΜΠΑΛΛΕΤΟΥ.

ΤΑ «ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΜΠΑΛΛΕΤΑ» ΒΑΣΙΚΗ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ «ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΘΗΝΩΝ»

Για τρεις μέρες, στις 16, 17 και 18 Αυγούστου, μέσα στα πλαίσια των καλλιτεχνικών εκδηλώσεων του Φεστιβάλ Αθηνών 1960, ένα διεθνώς φημισμένο συγκρότημα — «ο πληρέστερος και τελειότερος θιάσος χορού στον κόσμο σήμερα» — θα παρουσιάσει στο αρχαίο Ωδείο Ηρώδου του Αττικού ένα πλούσιο ρεπερτόριο κλασικού μπαλέτου και σύγχρονου έκφραστικού χορού. Οι «Εικόνες» δίνουν στις σελίδες αυτές τη σκιαγραφία του μεγάλου καλλιτεχνικού οργανισμού, που θεωρείται ιδανικός στον συνδυασμό των παραδοσιακών με τις νέες μορφές της χορευτικής τέχνης και τα πορτραίτα των εκλεκτών πρωταγωνιστών του.

Η ANTY ANTOP, η νεώτερη μπαλαρίνα του θιάσου, γνώρισε την πρώτη μεγάλη επιτυχία της στο «Ροντέο».

Δεν αποτελεί κενή καυχήσιολογία ο ισχυρισμός ότι τα Αμερικανικά Μπαλέτα είναι ο πιο φημισμένος οργανισμός μπαλέτου στις Ηνωμένες Πολιτείες. Φέτος που εορτάζονται τα 20 χρόνια από της ιδρύσεώς των — προετοιμάζεται μια τιμητική σειρά παραστάσεων στη Μετροπόλιταν Όπερα της Νέας Υόρκης — δρίσκονται ήδη στην όγδοη διεθνή περιοδεία των, που θα διαρκέσει 6 μήνες και περιλαμβάνει 6 κτώ εβδομάδων παραστάσεις στη Ρωσία. Είναι η πρώτη φορά που Αμερικανικά μπαλέτα θα εμφανισθούν σε σοβιετική σκηνή.

Αλλά στα 20 χρόνια της σταδιοδρομίας των, τα Αμερικανικά Μπαλέτα έχουν στο ενεργητικό τους μια μακρά σειρά από «πρωτίες». Είναι ο μοναδικός θεατρικός οργανισμός που έχει παρουσιάσει σε 48 Πολιτείες της χώρας και στα 1946 ήταν ο πρώτος θιάσος που παρουσιάστηκε μεταπολεμικά στο εξωτερικό. Στα 1949 παρουσίασαν το πρώτο πλήρες μπαλέτο από την τηλεόραση και στα 1950 ήταν ο πρώτος Αμερικανικός θιάσος που περιώδευσε στην Ευρώπη. Η Αμερικανική Γερου-

σία ανέγνωσε τις υπηρεσίες του θιάσου με μια τιμητική διάκριση στα 1957.

Και για να συνοψίσουμε τον αριθμητικό απολογισμό, τα Αμερικανικά Μπαλέτα έχουν εμφανισθεί μέχρι σήμερα σε 235 πόλεις των Ηνωμένων Πολιτειών και σε 33 χώρες στην Ευρώπη, Μέση Ανατολή, Κεντρική και Νότια Αμερική.

Η ιστορία των Αμερικανικών Μπαλλέτων αρχίζει το 1939, όταν μια ομάδα από ένθουσιώδεις ανθρώπους διαπίστωσαν ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες κατείχαν πια μια πολιτιστική κληρονομία ικανή να εμπνεύσει την χορευτική έκφραση. Ίδέα τους ήταν να συγκροτήσουν ένα θιάσο που να παρουσιάσει τα κλασικά μπαλέτα στο παραδοσιακό στυλ, κι' ακόμα να καλλιεργήσει ένα σύγχρονο μπαλέτο που να συγκινή το Αμερικανικό κοινό και τους Αμερικανούς χορευτές. 'Επί πλέον, ο θιάσος δεν θα γινόταν φέουδο δύο ή τριών χορογράφων, αλλά θα παρουσίαζε όσο το δυνατόν περισσότερους και όσο το δυνατόν καλύτερους. Οι βασικές αυτές αρχές που έτεθησαν στα 1939 εξακολουθούν να υφίστανται μέχρι σήμερα.





ΣΚΗΝΗ ΑΠΟ ΤΗ «ΜΑΧΗ», ΤΟ ΧΟΡΟΔΡΑΜΑ ΤΟΥ ΟΥΪΛΙΑΜ ΝΤΟΛΛΑΡ.

Τὰ Ἀμερικανικὰ Μπαλλέτα ἔκαναν τὴν πρώτη ἐμφάνισή τους στὶς 11 Ἰανουαρίου 1940 στὸ «Σέντερ Θιάτερ» τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἡ περίοδος ἐκείνη ὀνομάστηκε ἡ «μεγαλύτερη συνεργασία στὴν ἱστορία τοῦ μπαλέτου». Συγκέντρωσε ἐξέχοντες χορογράφους ἀπὸ τὰ πέρατα τοῦ Δυτικοῦ κόσμου γιὰ νὰ παρουσιάσουν τὴν ἐργασία τους σ' ἕνα πρωτοφανὲς φεστιβάλ. Ἐφθασαν ὁ Ἀντόλφ Μπόλμ καὶ ἡ Πολωνίδα Μπρονισλάβα Νιζίσκα, οἱ Ἀγγλοὶ Ἀντον Ντόλιν, Ἀντον Τσιόντορ καὶ Ἀντρη Χάουαρντ, ὁ Ἰσπανὸς Χοσέ Φερναντέζ, καὶ μαζὺ μ' αὐτοὺς οἱ Ἀμερικανοὶ Ἀνιέλ ντέ Μίλλ καὶ Γιούτζιν Λόρινγκ. Συγκεντρώθηκαν 56 ἐκτελεστὰ καὶ ἐπὶ πλέον μιά ὁμάδα ἀπὸ 19 Ἰσπανοὺς καὶ μιά ὁμάδα ἀπὸ 14 Νέγρους.

Ὁ Μάικελ Φόκαιν ἐπανήλθε στὴ σκηνὴ ἀφοῦ εἶχε οὐσιαστικὰ ἀποχωρήσει γιὰ νὰ παρουσιάσει τὶς «Συμφίκες» καὶ τὸ «Καρναβάλι». Πέρασε τὸν τελευταῖο χρόνον τῆς ζωῆς του κοντὰ στὸ θίασο, δημιουργώντας τὸ «Γαλάζιο πουλί» καὶ ἐπαναπλάθοντας τὸν «Πετρούσκα». Πέθανε ἐνῶ ἐργαζόταν γιὰ τὴν «Ἑλένη τῆς Τροίας».

ΕΡΙΚ ΜΠΡΟΥΝ

Πρωτοεμφανίστηκε σὰν ἑκτακτος χορευτὴς τοῦ θιάσου στὸ 1949 γιὰ νὰ γίνῃ πρωταγωνιστὴς ἐπὶ τὰ χρόνια ἀργότερα. Οἱ κριτικοὶ τεσσάρων ἡπείρων τὸν ἔχουν χαρακτηρίσει σὰν τὸν πιὸ προικισμένο χορευτὴ τῆς νέας καλλιτεχνικῆς γενεάς.



ΡΟΕΣ ΦΕΡΝΑΝΤΕΘ

Ἐκανε τὴν πρώτη ἐμφάνισή του στὸ Ρωσικὸ Μπαλλέτα στὴν Μετροπόλι- τάν Ὁπερα, καὶ γρήγορα ἀνεδείχθη σὲ ἐπίλεκτο σολίστ τοῦ θιάσου τῶν Μάρκοβα-Ντόλιν. Ἀφοῦ παρουσιά- στηκε μὲ διάφορα ἄλλα συγκροτή- ματα στὴν Ἀμερικὴ καὶ στὴν Αὐ- στραλία, ἀπὸ τὸ ἔτος 1957 ἀνή- κει στὰ Ἀμερικανικὰ Μπαλλέτα.



Ἡ λαμπρὴ τεχνικὴ τῆς Λού- πε Σερράνο, τὸ θερμὸ ταμπι- ραμέντο τῆς, καὶ ἡ ἐξωτικὴ ὁμορφιά τῆς, τὴν ἔχουν το- ποθετήσει κορυφαία ἀνάμεσα στ' ἀστέρια τῶν Ἀμερικανι- κῶν Μπαλλέτων. Τὸ κοινὸ σὲ ὅλο τὸν κόσμο τὴν ἔχει ἐπευ- φημήσει τόσο στὶς ἐορμνεῖς τῆς κλασικῶν ἔργων ὅσο καὶ σὲ σύγχρονες συνθέσεις.

ΤΡΙΑ ἀκόμα στελέχη τοῦ θιάσου. Ἡ Ρούθ Ἄνν Κέσαν (δεξιὰ), συνδυάζει χάρι καὶ φι- νέσσα. Ὁ Σκὸτ Ντά- γκλας (μέσο) κατέχει ἤδη μιά ἀπὸ τὶς πρῶ- τες θέσεις στὸ διεθνὲς χορευτικὸ στερέωμα, ἀ- ναγνωρισμένος καὶ ἀπ' τοὺς αὐστηρότερους ἀ- κόμα Εὐρωπαίους κρι- τικοὺς. Ἡ Μαρία Τάλ- λτσηφ (ἄκρο δεξιὰ), θεωρεῖται σὰν μιά ἀπὸ τὶς μεγαλύτερες Ἀμε- ρικανίδες μπαλλαρίνες.



Ἡ περίοδος ὅτὸ «Σέντερ Θιάτερ» περιέλαβε δεκαοκτὼ μπα- λλέτα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα τὰ 6 ἦσαν παγκόσμιες πρεμιέρες καὶ τὰ 5 ἀμερικανικὲς πρεμιέρες. Ἡ ἀρχικὴ ἰδέα πού ὠδήγησε στὴ συγκρό- τηση τοῦ θιάσου, ἔθηκε ἀμέσως ἀναπόκριση. Γρήγορα, μερικὰ ἀπὸ τὰ πιὸ ἐξέχοντα ταλέντα τῆς Ἀμερικῆς προσήλθαν γιὰ νὰ συνεργασθοῦν στὴ δημιουργία ἀμερικανικοῦ μπαλέτου. Οἱ συν- θέτες Λέοναρντ Μπέρνσταϊν, Ἀαρὼν Κόπλαντ, Μόρτον Γκάουλντ καὶ οἱ σκηνογράφοι Λέμουελ Ἀϊερς, Γιούτζιν Μπέρμαν, Τζὼ Μίλ- τζινερ, Ὁλίβερ Σμίθ, ἄρχισαν νὰ συνεργάζονται μὲ μιά νέα γε- νεὰ χορογράφων, τοὺς Ἀνιὲς ντέ Μίλλ, Μάικελ Κίντ, Γιούτζιν Λό- ρινγκ, Τζέρομ Ρόμπινς, Ἀντον Τσιόντορ.

Κάθε περίοδος προσέφερε στὸ κοινὸ νέες παραγωγὲς πού πολ- λὲς ἀπ' αὐτὲς ἐπρόκειτο νὰ λαμπρύνουν τὶς σκηνὲς τῶν Ἀμερικανι- κῶν Μπαλλέτων ἐπὶ χρόνια. Μπαλλέτα ὅπως «Ρόντεο», «Μπίλλυ δὲ Κίντ», «Φάνσυ Φρή», «Ἰντερπλάι» καὶ τόσα ἄλλα, ἔχουν πλου- τίσῃ τὴν χορογραφικὴ μας κληρονομιά. Συνολικὰ ὁ θίασος ἔχει πα- ρουσιάσει 96 μπαλλέτα καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ 31 ἀπετέλεσαν παγκό- σμιες πρεμιέρες.

Ἡ παραγωγή νέων μπαλλέτων πού ἐνδεχομένως μποροῦν ν' ἀ- ναγνωρισθοῦν κάποτε κλασσικὰ γιὰ τὴν Ἀμερικὴ, βασίζεται στὴν ἀνάπτυξη νεαρῶν δημιουργικῶν καλλιτεχνῶν. Γιὰ νὰ ἐνθαρρύνουν τὰ νέα ταλέντα, ἡ Λουκία Τσείς καὶ ὁ συνδιευθυντὴς τῆς Ὁλίβερ

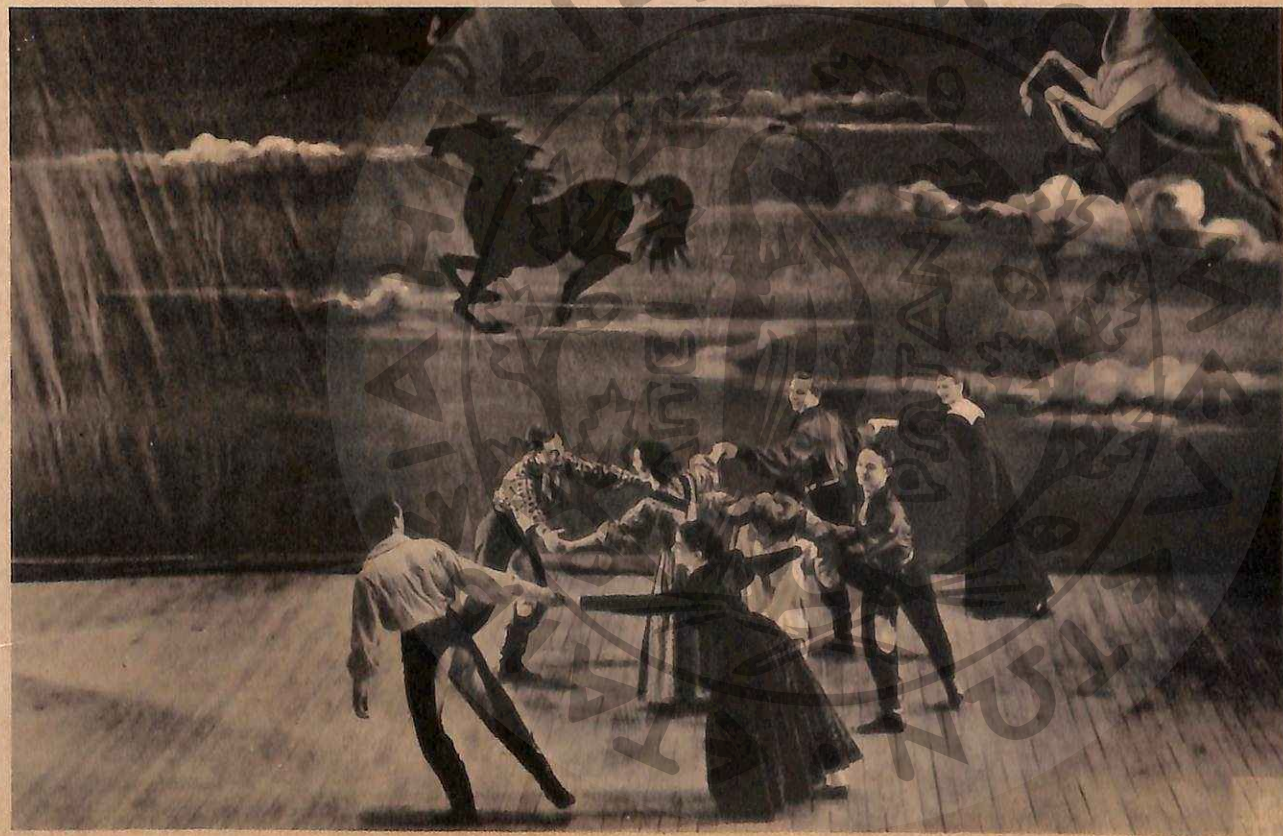
Σμίθ, ἱδρυσαν τὸ Ἔργαστήριον τῶν Ἀμερικανικῶν Μπαλλέτων. Τὸ Ἔργαστήριον προβλέπεται νὰ παρέχῃ σὲ χορογράφους καὶ συνθέ- τες ἕνα δημιουργικὸ πεδίο ὅπου μποροῦν νὰ συνεργασθοῦν μὲ ἐ- παγγελματίες χορευτὲς. Τὰ μπαλλέτα διδάσκονται μὲ τὶς ἐλάχι- στες κατὰ τὸ δυνατόν δαπάνες, χωρὶς κοστούμια καὶ σκηνικά.

Κατὰ τὴν διάρκειά τῆς εὐρωπαϊκῆς περιοδείας των, τὰ Ἀμε- ρικανικὰ Μπαλλέτα θὰ παρουσιάσουν ἐπίλεκτα ἔργα ἀπὸ τὸ ρεπερ- τῳρίο τους — ἕνα ρεπερτόριο πού οἱ κριτικοὶ ὅλου τοῦ κόσμου ἔχουν ἐξυμνήσει σὰν τὸ πιὸ ποικίλο, πλήρες καὶ ζωντανό.

Χαρακτηριστικὰ εἶναι ὅσα ἔγραψε στὰ 1957 ἡ ἔγκριτος ἰτα- λικὴ ἐφημερίς «Ἰλ Μεσσατζέρο»: «Ὁ θίασος αὐτός, ὁ ὁποῖος εἶ- ναι ἴσως ὁ πληρέστερος καὶ τελειότερος τοῦ κόσμου, μὲ τὸ θαυ- μάσιο ρεπερτόριό του, τὴν ποικιλία του, τὴν προσεκτικὰ καλλιερ- γημένη τεχνικὴ καὶ τὸ ὕφος του, τὰ λαμπρὰ σκηνικά του καὶ τοὺς ὑπέροχα ἐκγυμνασμένους χορευτὰς του, ἀξίζει ὁλοκληρωτικὰ τὸν θρίαμβο πού τοῦ ἐπεφύλαξε τὸ ἐπίλεκτο κοινὸ τῆς Ὁπερας».

Ἡ Λουκία Τσείς καὶ ὁ Ὁλίβερ Σμίθ ἔχουν διαπιστώσει ὅτι τὸ κοινὸ καὶ στὶς πέντε ἡπείρους χωρίζεται σὲ δυὸ σχολὲς προτι- μήσεων. Ἄλλοι προτιμοῦν τὰ κλασσικὰ μπαλλέτα τῆς ρωσικῆς scho- λῆς καὶ ἄλλοι ἱκανοποιοῦνται περισσότερο μὲ σύγχρονα ἔργα. Γι' αὐτὸ, κάθε πρόγραμμα πού προσφέρουν τὰ Ἀμερικανικὰ Μπαλλέ- τα, εἶναι μελετημένο ἐτσι, ὥστε νὰ καλύπτῃ ὅλα τὰ γούστα.

ΤΟ «ΡΟΝΤΕΟ», Η ΠΙΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΗ ΧΟΡΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ ΑΝΙΕΣ ΝΤΕ ΜΙΛΛ, ΣΥΝΑΡΠΑΖΕΙ ΜΕ ΤΗ ΡΟΜΑΝΤΙΚΗ ΑΠΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥ.



Η ΜΟΙΡΑ ΤΗΣ ΚΟΖΙΜΑ

ΥΠΟ ΓΚΕΡΤΥ ΚΟΛΙΝ

6

—Ω ραίο τριό θ' αποτελέσουν! Έκανε ειρωνικά η δούκισσα. "Αν ήμουν στη θέση της Μαρίας θα δυσπιστούσα! Άπ' τόν καρπό της ρήξεως με τόν Μυσόε, η κυρία Σάνδη δεν είχε κανένα αξιόλογο φίλο...

—Είστε κακιά, αγαπητή μου δούκισσα! Όμολογήστε ότι καταδροχίσσατε, στά κρυφά, όλα τα μυθιστορήματα της Γεωργίας!

—Όχι στά κρυφά, φίλε μου, όχι στά κρυφά! Η κυρία Σάνδη έχει πολύ ταλέντο κ' αισθάνομαι μεγάλο θαυμασμό για τη συγγραφική της τέχνη. Κοίταξε μία στιγμή τὰ νύχια της κ' έπειτα τόν συνομιλητή της με πονηριά στο μάτι.

—Άπ' αυτό τὸ σημείο, όμως, ὡς τὸ νὰ τὴν κάνω φίλη μου, ἡ ἀπόστασις εἶναι μεγάλη...

—Αναστένανε καὶ πρόσθεσε:

—Έχει κανείς τούς φίλους πού τοῦ ἀξίζουν... Φίλους, πού ταιριάζουν με τὸ εἶδος τῆς ζωῆς του... "Όταν διαλέγη τὴν μοῖμήκη ζωή...

Κοῦνησε τὸ κεφάλι της με ὀκνη. "Ο Σάιντ - Μπέδ συλλογίστηκε: «Νὰ πὼς εἶναι οἱ γυναῖκες; Τοσοῦτο κακентροχεῖς καὶ μοχθηρές, ἀκόμα κ' ὁ δὲν προσποιούνται ὅτι ὑπερασπίζονται τὴν ἡθική, ἀκόμα κ' ὅταν κρίνουν κάποιαν πὸν θέλησε νὰ ὑπερνικήσῃ τὴν καταιεσίαν τοῦ φύλου τους...». Εἶχε μεγάλη διάθεσις νὰ γελάσῃ, μὰ δὲν τόκανε. Τὸ ἔσωτερικὸ τοῦ γέλιου τοῦ ἔδωσε μεγαλύτερη ἀπόλαυσι. Οἱ μικροῖτερες τῶν ὁμοίων του τοῦ προκαλοῦσαν πάντα φαιδρότητα.

—Δὲν βαρύνετε, ἔκανε. Τὸ μέλλον θὰ δείξῃ τί θ' ἀπογίνουν αὐτοὶ οἱ ὄψαιοι ἔρωτες! Ἀλλὰ θὰ ἦταν κοῖμα, ἀληθινὰ κοῖμα: Φαίνεται τόσο εὐτυχισμένοι!

Ἦταν κ' αὐτὸς εὐτυχισμένος. Εἶχε δηλητηριάσει λιγάκι τὴ δούκισσα καὶ μοῖδῳλε πιάλας

τὴ στιγμὴ πὸν ἡ εὐτυχία τῶν δυὸ ἑραστῶν θὰ δηλητηριαζόταν με τὴ σειρά της. "Όλα δηλητηριάζονται στὴ ζωή...

Δὲν θέτω τὴ μουσικὴ πάνω ἀπ' ὅλες τὶς ἄλλες τέχνες ἐπειδὴ εἶναι δική μου τέχνη, εἶπε ὁ Λίστ, μὰ ἐπειδὴ νομίζω πὼς ἔχει κάτι τὸ οἰκουμενικὸ, πὸν δὲν τῶχει τόσο ἡ λογοτεχνία, ἡ ἔστω κ' οἱ πλαστικὲς τέχνες. Εἶδα τὰ μέλη τῆς χορωδίας τοῦ ἀδδᾶ Μάινστερ. Εἶναι ἄλλοι ἐργάτες, μὰ ὁ Μάινστερ κατὰφερε, μέσα σὲ πὸνν λίγον καιρὸ, νὰ τοὺς δάλῃ νὰ τραγουδήσουν τὰ πὸν δὲς κόλα κομμάτια, με ἀκριβεία κ' ἐνθουσιασμό. "Όταν τραγουδᾶνε, τὸ πρόσωπό τους μεταμορφώνεται, γίνεται ὄψαιο. Ἡ ψυχὴ τους ἀποτυπώνεται στὰ χαρακτηριστικὰ τους καὶ μοιάζουν σὰ νὰ νοιώθουν εὐγνωμοσύνη πρὸς τὸν Δημιουργό, ἐπειδὴ εἶναι ἄνθρωποι καὶ γνωρίζουν τέτοιες ἐκστάσεις...

Σκεπτικὴ ἡ Μαρία ντ' Ἀγκὸν κοίταξε τὸν ἑραστή της. Ἦταν ἀκουμπισμένος στὸ πιάνο του, ψηλὸς καὶ λεπτὸς, με τὴ ρεδιγκότα του μισάνοχη, τὰ μαλλιά ἀνακατεμένα, τὰ χέρια σὲ κίνηση καὶ τὰ μάτια γεμάτα φλόγα. "Όταν μιλοῦσε γιὰ τὴ μουσικὴ, ἔτσι ἦταν πάντα, ὀλο ἔξαιρη κ' ὑπεράνθρωπη ὁμορφιά. Ἡ Μαρία διαπίστωσε μ' εὐχαρίστησι πὼς τὸ ἀκρατησιὸ τοῦ ἦταν οκλαδωμένο. Συμμεριζόταν τὶς ἰδέες τοῦ Φράντς κ' ἐκείνη ἀκριβὲς τὴ στιγμὴ, ἦταν ἀπασχολημένη στὸ νὰ τὶς συνδυάσῃ με σαφήνεια καὶ κομπήματα σ' ἕνα γράμμα πὸν θὰ ὑπέγραφαν μαζί.

Μόλις γύρισε στὴ Γαλλία εἶχε ἔξαιρη νὰ γράφῃ ἐπιστολές, κ' αὐτὸ τῆς ἔδινε μεγάλες ἀπολαύσεις. Εἶχε παρατηρήσει μ' εὐχαρίστησι, ὅτι ἡ ὄψαις ἔκφρασις μᾶς ἰδέας, ἡ κυρίαρχησι τῶν λέξεων καὶ τοῦ στίλ, ἔφεραν γαλήνη στὴν ψυχὴ της. Στὴν ἱκανοποίησι πὸν τῆς ἔδινε ἡ φιλολογικὴ δημιουργία ἔπρεπε νὰ προστεθῇ κ' ἡ χαρὰ νὰ ἐργάζεται γιὰ τὸν ἑραστή της καὶ νὰ θύσκε-

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΑ

Ἄπ' τὴν ἡμέρα τοῦ συναντήθηκαν, πρὶν ἀπὸ τρία χρόνια, ἡ κόμπισσα Μαρία ντ' Ἀγκὸν κ' ὁ νεαρός, ἀλλὰ διάσημος κιόλας βιρτουόζος τοῦ πιάνου Φράντς Λίστ ἀγαπήθηκαν. Φλογερά. "Ο Φράντς ἤθελε νὰ μοιρασθῇ ἡ Μαρία ὀλωσδιόλου τὴ ζωὴ του. Μετὰ ἀπὸ πολλοὺς δισταγμούς, ἐκείνη δέχτηκε. Οἱ δυὸ ἑρασταὶ συναντιῶνται στὴ Βασιλεία, κ' ἡ Μαρία, πὸν περιμένει παιδί, γράφει στὸν ἄντρα της, τὸν Σάρλ ντ' Ἀγκὸν, γιὰ νὰ τοῦ ἀναγγεῖλῃ τὸν ὀριστικὸ χωρισμό...

ταὶ σὲ ἀρμονία με τοὺς φίλους πὸν μαζεύνονταν στὸ σαλόνι τοῦ «Ξενοδοχείου τῆς Γαλλίας», νὰ παῖξῃ τὸ ὀρλό της στὸν πνευματικὸ τους κύκλο...

Ἡ Γεωργία εἶχε ἔρθῃ νὰ τοὺς δοῇ στὸ Παρίσι, ὅπως εἶχε ὑποσχεθῇ. Τὸ δωμάτιό της ἦταν κάτω ἀπὸ τῆς Μαρίας κ' εἶχαν τὸ ἴδιο σαλόνι. "Ο ἀδδᾶς Ντὲ Λαμενναὶ ἐρχόταν ἐπίσης συχνά. Φοροῦσε πάντα τὰ ἴδια χοντροπατάτουσα, τὶς ἴδιες μάλλινες κάλτσες καὶ τὸ ἴδιο χονδροειδὲς ὀρσὸ πὸν φοροῦσε ὅταν εἶχε ἔρθῃ νὰ ἐξορκίσῃ τὴ Μαρία νὰ παρατηρήθῃ ἀπ' τὸν Φράντς. Ἀπὸ κείνη τὴ μακρινὴ μέρα, δὲν εἶχαν ἔξαιρη μὴ οἱ δυὸ τους κ' ἡ Μαρία δὲν μπορούσε νὰ μὴν τὸν βλέπῃ με κάποια δυσπιστία, ἀλλὰ δὲν μπορούσε ἐπίσης νὰ μὴ γοητευθῇ, ὅπως οἱ ἄλλοι, ἀπ' τὸ πάθος πὸν χαρακτηρίζε τοὺς λόγους του καὶ πὸν ἔκανε τὴν ἀσχήμια του ν' ἀκτινοβολῇ. Κι' ἀφοῦ ὁ Φράντς τὸν ἀγαποῦσε, προσπαθοῦσε νὰ τὸν ἀγαπᾷ κ' αὐτὴ. Σκόπευε νὰ ἔξαιρη τὴ διευθύνσι τῆς ἐφημερίδος «Ὁ Κόσμος», κ' ἦταν πὸνν ἐνδιαφέρον νὰ μετέχῃ κανεὶς σ' αὐτὴ τὴν περιπέτεια, νὰ τὴν βλέπῃ νὰ γεννιέται καὶ ν' ἀναπτύσσεται κάτω ἀπ' τὴ στέγη του. Ἡ Γεωργία εἶχε ὑποσχεθῇ τὴν ὑποστήριξή της στὸν διάσημο ἀδδᾶ κ' ἡ Μαρία, θὰ συνεργαζόταν κ' αὐτὴ στὸν «Κόσμο».

«Κοντεύω νὰ γίνω συγγραφεὺς χάρις στὸν Φράντς, συλλογίστηκε ἡ Μαρία κοιτάζοντας τὶς φλόγες στὸ τζάκι, καὶ θὰ γράφω σὲ μὴ δημοκρατικὴ καὶ ἀνθρωπιστικὴ ἐφημερίδα... Τὶ παράδοξη περιπέτεια γιὰ μὴ κόμπισσα τοῦ φωμποῦρ Σαῖν - Ζερμαίν!».

Χαιροῦλεσε καί, σηκώνοντας τὸ κεφάλι της, συνάντησε τὸ βλέμμα τῆς Γεωργίας. Ἡ μυθιστοριογράφος ἦταν καθισμένη σ' ἕνα ντιδάν. Φοροῦσε ἕνα τοῦρικο πανταλὸν καὶ κάτνιζε τὸ ποῦρο της, με ὕψος σκεπτικὸ κ' ἀπόμακρο. Ἦταν πολλὲς στιγμὲς ἔτσι, βουβὴ κ' ἀποροφημένη. Ἡ Μαρία ἤξερε πὼς, μόλις τοὺς ἄφηνε, μετὰ τὶς βραδινὲς αὐτὲς συγκεντρώσεις, ἔγραφε τὶς νύ-

χτερινὲς ὄρες, ταχτικὰ σὰν ἐργάτρια, καὶ πὼς, ἐκείνες τὶς στιγμὲς πρὶν ἀπ' τὴν ἐργασία της, ἔπαιρνε πάντα αὐτὸ τὸ ὕψος τοῦ ἀνθρώπου πὸν εἶναι ἐστραμμένος πρὸς τὸν ἑαυτὸ του.

Χαιροῦλεσε πάντως στὴ Μαρία, κλείνοντάς της πονηρὰ τὸ μάτι πρὸς τὴν κατεύθυνσι τοῦ Φελισιὲν Μαλφίγ. "Ο Φελισιὲν Μαλφίγ θάταν 23 — 25 ἔτων, κ' εἶχε ἕνα κεφάλι ὅπως οἱ ἄνδρες πὸν ζωγράφιζε ὁ Βελάσκειθ, με μουστάκια καὶ γένια καὶ με τὸ τραγικὸ ὕψος τοῦ μεταρσιωμένου ἑραστοῦ. Ἦταν δραματικὸς συγγραφεὺς, ταχτικὸς πελάτης τοῦ «Ξενοδοχείου τῆς Γαλλίας» καὶ πὸν ἔρωτευμένος με τὴ Γεωργία, στὴν ὁποία ὁ Λίστ τὸν εἶχε συστήσει. Ἀλλὰ ἡ Γεωργία δὲν τὸν συμπαθοῦσε, τὸν εὗρισκε ἀσχημο, ματαιόδοξο καὶ κουτὸ, γιὰτὶ ἡ καρδιά της ἦταν δοσμένη ἄλλου. Εἶχε ἐμπιστευθῇ στὴ Μαρία τὸ σύνδεσμός της μ' ἕνα δικηγόρο τῆς Μποῦρζ, τὸν Λουὶ Μισέλ. "Ο σύνδεσμος αὐτὸς βαστοῦσε ἀρκετοὺς μῆνες. Ἡ Μαρία ἤξερε πὼς ἡ Γεωργία τὸν εἶχε γνωρίσει, πὼς τὴν εἶχε γοητεύσει με τὴν ἐκθαμβωτικὴ προσωπικότητά του καὶ τὴν ἑλκυστικὴ ἀσχήμια του καὶ πὼς τὴν εἶχε κάνει μαϊτρέσσα του τὴν τρίτη μέρα τῆς γνωριμίας τους.

Αὐτὸς ὁ Λουὶ Μισέλ εἶχε ὑπερασπισθῇ τὰ συμφέροντά της στὴ δικὴ τοῦ διαζυγίου της ἐναντίον τοῦ βαρὸν Ντυντεβάν. Ἦταν δημοκρατικὸς, κ' ἡ εὐγλωττία του τοῦ εἶχε δώσει μεγάλη φήμη νοτίως τοῦ Δεῖγερους κ' ἀναγνωριστὲς ἐπιτυχίες στὶς γυναῖκες. Οἱ ἔρωτές του με τὴ Γεωργία ἦταν θυελλώδεις, γεμάτοι καυγάδες καὶ σκληρὲς ζηλοτυπίες, ἀλλὰ ἡ μυθιστοριογράφος εἶχε πῇ στὴ Μαρία πὼς αὐτὸν ἀγαποῦσε ἀπ' τὴ στιγμὴ πὸν γεννήθηκε, μέσα ἀπ' τὰ φαντάσματα στὰ ὁποία εἶχε νομίσῃ πρὸς στιγμὴν ὅτι θὰ τὸν εὗρισκε...

Ἦταν ἡ Γεωργία τῆς ἔκανε τέτοιες ἐκμυστηρεύσεις, ἡ κυρία ντ' Ἀγκὸν εἶχε διάθεσι νὰ χαμογελάσῃ. Ἐπῆξε πὼς ἡ φίλη της τῆς ἔλεγε τὴν ἀλήθεια, χωρὶς νὰ φαίνεται ἀπολύτως πεπεισμένη γι' αὐτὸ. Μετὰ τὸν Σαντώ, τὸν Μυσόε, τὸν Βενετασιάνο γιὰτὸ Παγκέλλο κ' ὅλους τοὺς ἄλλους πὸν δὲν ἦταν καὶ πὸν γνωστοί, ὁ Μισέλ τῆς Μποῦρζ δὲν θ' ἀποδεικνύονταν κ' αὐτὸς φάντασμα; «Καμένη Γεωργία! σκεπτιόταν ἡ Μαρία. Θέλει τὸν ἀληθινὸ ἔρωτα, ἀλλὰ δὲν εἶχε τὴν τύχη νὰ συναντήσῃ τὸν Φράντς της...». Κι' ὅταν τὸ σκεπτόταν αὐτὸ, ἡ καρδιά της πάντα σφιγγόταν, κ' ἀναρωτιόταν με ἀγωνία ἂν δὲν ἦταν ἡ φίλη της, με τὸ ταλέντο της, τὴ ζωηρότητά της, τὴν ἰδιοσυγκρασίαν της, τὴν τόσο συγγενικὴ με τὸν Λίστ, πὸν θὰ ἄξιζε νὰ ἔχῃ τὸν μουσικὸ ἀντί γι' αὐτὴν. Μερικὲς φορὲς, ἔβλεπε, ἐντελὲς ἔγνια, ἕνα ἀπαίσιο ὄνειρο: Κάποια μέρα, ἡ κατάσταση τῶν πραγμάτων θὰ ἀποκαθίστατο, ὁ Φράντς κ' ἡ Γεωργία θ' ἀνακάλυπταν πὼς ἦταν φτιαγμένοι ὁ ἕνας γιὰ τὸν ἄλλον, πὼς εἶχε γίνῃ λάθος καὶ θὰ τὴν ἄφηναν, θὰ τὴν ἐγκατέλειπαν — μὴ δυστυχισμένη κόμπισσα, πὸν παρὰσούθηκε προσωρινὰ στὸν κόσμον τῶν καλλιτεχνῶν ἀπὸ καθαροῦ σφάλμα...

Ἐπρεπε νὰ διώξῃ αὐτὴ τὴν ἀγωνία ἀπ' τὴν ψυχὴ της...

Ἡ Μαρία κοῦνησε τὸ κεφάλι καὶ σηκώθηκε γιὰ νὰ προσφέρῃ τσιγάρα καὶ ποῦρα. Φοροῦσε ἕνα ὀψ φόρεμα με φαρδεῖα φούστα καὶ παπούτσι τοῦ ἴδιου χρώματος. Στὸ κεφάλι καὶ στοὺς ὤμους της εἶχε μὴ μαντήλα ἀπὸ ἀνοιχτόχρωμη δαντέλλα, πὸν κατέβαινε ὡς τὴ μέση της. Ἡ χάρις τῆς παρουσίας της, πὸν εἶχε λησμονηθῇ ὅση ὥρα ἔμενε ἀκίνητη στὴ γωνία τοῦ τζακιού, σταμάτησε τὶς συζητήσεις. "Ο Λίστ πέρασε τὸ χεῖρ ἀπ' τὸ πρόσωπό του σὰ νὰ βγῶνε ἀπὸ ἕνα ὄνειρο καὶ χαμογέλασε στὴ μαϊτρέσσα του, με ἀγάπη καὶ συνένοχο ὕψος, μ' ἐκεῖνο τὸ ὕψος τῆς συνεισφοράς πὸν ἔχουν ἀναμεταξύ τους δυὸ ἄνθρωποι πὸν ἀγαποῦνται.

«Όχι, δὲν ἀγαπᾷ τὴ Γεωργία, συλλογίστηκε ἡ Μαρία. Ἐμένα ἀγαπᾷ! Αὐτὸ τὸ βλέμμα δὲν μπορεί νὰ ξεγελάσῃ...».

Τὸ βλέμμα τοῦ Φράντς τῆς εἶχε δώσει τόση χαρὰ, ὅστε στράφηκε πρὸς τὴ Γεωργία καὶ τῆς εἶπε ἑωρὰ:

—Κάνε μας ἕνα πόντσι, Γεωργία, σὲ παρακαλῶ...

Αἰσθανόνταν γεμάτη εὐγνωμοσύνη πρὸς τὴ Γεωργία. Τὸ ταξίδι με τὴ μυθιστοριογράφον τὴν εἶχε διαφωτίσει σχετικὰ με πολλὰ προβλήματα καὶ τῆς εἶχε δείξῃ ἕνα ὄψαιο, τὸν ὄψαιο πὸν ἔπρεπε ν' ἀκολουθήσῃ πρὸς ἐκείνη τὴν καινούργια τάξη, πὸν εἶχε ἐπιθυμῇ στὸ Μοντενί. Χάρις στὴ Γεωργία, πὸν κέρδιζε με τὴν πένη της τὸ ψωμὶ τῶν παιδιῶν της, εἶχε καταλάβῃ καλύτερα τὸν ἑραστή

της. Ἡ Γεωργία ἦταν γυναῖκα καὶ βαρὸνν μὰ ἡ χειραφέτησή της δὲν ἦταν μὴ μοναδικὴ ἐντυπωσιακὴ πράξη, ἀκολουθοῦμενη ἀπὸ χίλιες ντροπὲς καὶ μετάνοιες. Ἡ Γεωργία προχωροῦσε, με εὐλικρίνεια καὶ φρικτότητα, ὡς τὶς τελευταῖες συνέπειες τῶν ἐσωτερικῶν της παρορμήσεων καὶ πεποιθήσεων. Ἡ χαμένη «ἀξιοπρέπεια» δὲν εἶχε καμμιὰ ἀξία στὰ μάτια της. Πολλὸ πὸν πάνω ἔβαζε τὴν εὐλικρίνεια ἀπέναντι στὸν ἑαυτὸ της, τὴν εὐγένεια τοῦ ταλέντου, τῆς ἐργασίας καὶ τῆς πραγματικῆς ἀγάτης. Χάρις σ' αὐτὴν, ἐπίσης, ἡ κυρία ντ' Ἀγκὸν εἶχε ἐμβαθύνῃ στὴν πραγματικὴ ἰδιοσυγκρασίαν τοῦ καλλιτέχνη, στὶς προσδοκίες καὶ τὶς ἀπαιτήσεις του κ' εἶχε καταλάβῃ πὼς δὲν θάταν τέλεια σύντροφος γιὰ τὸν Φράντς παρὰ ἂν ἀφαισινόνταν στὸν δικὸν του κόσμον. Ἐπρεπε, με δυὸ λέξεις, νὰ μιμηθῇ τὴ Γεωργία, τὴν ἀνεξαρτησία της, τὸν τρόπο της νὰ βλέπῃ τὴ ζωὴ καὶ τὸ ταλέντο της, ὅσο ἦταν, φυσικὰ, δυνατόν. Ἦτρεχαν, δέθαια τομεις στὸς ὁποίους ἡ κόμπισσα δὲν θ' ἀκολουθοῦσε πιστὰ τὴ φίλη της: Ποτὲ δὲν θὰ τὴν ἔβλεπαν νὰ φορᾷ πανταλόνια ἢ ἐργατικὲς μπλοῦζες, ποτὲ δὲν θὰμπλεκε σ' αὐτοὺς τοὺς πολλαπλοὺς καὶ μπερδεμένους ἔρωτες πὸν βφαίνουν τὸν καμὰ τῆς

ὑπάρξεώς της. Ἀλλὰ ἴσως ἡ Γεωργία νὰβρίσκε μὴ μέρα τὸν ἄνθρωπο πὸν προσωρίζονταν γι' αὐτὴν καὶ πὸν θάβαζε ἐνότητα στὴ ζωὴ της. Ἡ Μαρία τῆς τὸ εὐχόταν, σὰν γυναῖκα εὐτυχισμένη πὸν ἦταν, σὰν γυναῖκα πὸν γινώριζε τὴν ἀξία τοῦ μοναδικοῦ ἔρωτα...

—Θὰ φτιάξω τὸ πόντσι, ἂν κάποιος μοῦ φέρῃ τ' ἀναγκαῖα ὕλικά, εἶπε ἡ μυθιστοριογράφος, κ' ἂν παῖξῃ κ' ὁ Φράντς. Μ' ἀρέσουν πολὺ τὰ ἐπιχειρηματὰ σου, νεαρό μου, ἀλλὰ τὸ παῖξίμο σου με πείθει πολὺ περισσότερο!

—Θὰ παῖξω, ἴσως, σὲ λίγο, εἶπε ὁ Φράντς. Τώρα περιμένω κάποιον πὸν παῖξει καλύτερα ἀπὸ μένα.

—Τὸν Τάλμπεργκ; ἔκανε ἡ Γεωργία. —ἴσως, εἶπε ὁ Λίστ σουφρώνοντας πονηρὰ τὴ μύτη. Θέλω νὰ σᾶς κάνω μὴ ἐκπλήξη... Ἐτοίμασε τὸ πόντσι, Γεωργία μου!

Ἐπρεπε ἕνα βλέμμα στὸ ἔκκερμες, πὸν δρισκόταν πάνω ἀπ' τὸ τζάκι.

—Πρὶν σόηση ἡ τελευταία φλόγα, σᾶς ὑπόσχομαι μὴ πολὺ μεγάλη συγκίνηση...

Ἦ Μαρφίγ δοῆθηκε στὴν κατασκευὴ τοῦ πο-



του. Η Μαρία είχε ακουμπήσει στο πιάνο, κοντά στον έραστή της. Μαζί, με φανερό διασκέδαση, παρακολουθούσαν τον δραματουργό με την δονκιχωτική μορφή να σκιάζει το μακρύ του σώμα για να δώσει το ροιό και τη ζάχαρη.

—Μουαίε σά να βοηθάς στην κατασκευή κανενός ερωτικού φίλτρου, είτε χαμηλόφωνα ή μουσικός με ειρωνεία.

—Κ' έλπίζει να είναι σαν το φίλτρο του Τρι-σάνου, συμπλήρωσε η Μαρία.

Χαμογέλασαν κ' έσφιξαν κρυφά τα χέρια τους. Όταν η Γεωργία άναψε το πόντσι, κάποιος έσθλησε τα κεριά, κ' έγινε σιωπή. Οι γαλαζοπές φλόγες του οινόπνεύματος φώτιζαν το σοβαρό πρόσωπο της μυθιστοριογράφου και το κόκκινο

τουρμπάνι που έσφιγγε το κεφάλι της πήρε φανταστικές αντίαινες.

—Μιά μάγισσα στη σπηλιά της, ψιθύρισε ο Φράντζ.

—Καλή μάγισσα, είτε η Μαρία.

Τη στιγμή που η Γεωργία σκέπαζε το μπόλ, ο Λιστ είτε να ξεαναψουν τα κεριά του πιάνου.

Κάποιος χτυπούσε την πόρτα.

—Το πρώτο ποτήρι θα είναι για τον επισκέπτη μας, είτε η Γεωργία με σοβαρή φωνή.

Η πόρτα άνοιξε και, στο κατώφλι, φάνηκε ένας νέος πολύ κομψός — φορούσε μπλέ ρεδιγκότα με χρυσά κουμπιά και μια φαρδιά γραβάτα μ' ένα διαμάντι στην καρφίτσα της — λεπτός και κομψός, ώριμος, χαριτωμένος, ντροπαλός. Κοι-

τούσε με ξαφνιασμένο ύψος — σχεδόν δυσχερής — μένο — το τεραστίο σκοτεινό σαλόνι, τους ανθρώπους που βρίσκονταν εκεί μέσα και την άπιστευτη βακχίδα που του πρόσφερε ένα ποτήρι μ' ένα ποτό που άχνιζε, φωνάζοντας:

—Πρέπει να πιητέ, πρέπει να πιητέ! Άλλωθις δεν θα μπιητέ μέσα!

Η Μαρία ντ' Άγκλιν προχώρησε προς τον επισκέπτη, με τα χέρια απλωμένα σε μια χειρονομία περιποιητικής οικοδόσπουνας. Μά η Γεωργία την πρόλαβε, με μια από κεινες τις τσαχπινικές στάσεις, που της ήταν τόσο αγαπημένες:

—Πιητε, καλέ μου κύριε, ο Γεώργιος σάς παρακαλεί!

—Είναι η κυρία Σάνδη, αγαπητέ μου Φρειδερίκο! είτε ο Λιστ. Φιλάει το πόντσι με την ίδια δεξιοτεχνία που μεταχειρίζεται και την πέννα στα μυθιστορημάτα της. Καταλαβαίνει, λοιπόν, ότι έχω κάθε λόγο να σε συμβουλευθώ να πιης!

Ο Μαρίν είχε σηκωθεί, κ' άναψε όλα τα υπόλοιπα κεριά, για να διαλύσει τα σκοτάδια και να δώσει τέλος στην παράδοση αυτή σκηνή. Ο επισκέπτης, μισοκλείνοντας τα μάτια μέσα στο φως, λιγάκι παραξαισμένος, ήσυχασε κάπως, όταν αναγνώρισε, ανάμεσα στους παρευρισκόμενους, τους φίλους του Χάινε και Χίλλερ. Έπειτα ο Λιστ τον αγάλιασε κ' η Μαρία τον ώδήγησε σ' ένα καθίσμα. Η Γεωργία τον έτρωγε με τα μάτια, κ' εκείνος, ένωχλημένος απ' αυτή την εξέταση, γύριζε και ξαναγύριζε ανάμεσα στα δάχτυλά του, το ποτήρι που του είχαν βάλει με τη διασκέδαση στο χέρι.

—Πιές, πιές, φίλε μου! Έκανε η Γεωργία. Μη φοβάσαι, δεν θα σε φάμε! Είμαστε καλά παιδιά έμεις, κ' ο φίλος του Λιστ είναι φίλος μας...

«Θέε μου, πόσο αντιπαθητική είναι αυτή η γυναίκα!» συλλογίστηκε ο Φρειδερίκος Σοπέν.

Την μισούσε εκ των προτέρων. Δεν αγαπούσε, επίσης, καθόλου την κυρία ντ' Άγκλιν, παρ' όλη τη θηλυκότητά της και τους καλούς τρόπους της, αλλά μια παλιά φίλα τον έβρισκε με τον Λιστ, κ' έμενε παρ' όλ' αυτά. Ήπιε το πόντσι, γιατί το ποτήρι του έκαιγε τα δάχτυλα κ' αργότερα έπαιψε πιάνο.

Έπαιξε με θαυμάσιο τρόπο, με λιγότερη δύναμη απ' τον Λιστ, αλλά με ίση δεξιοτεχνία, με μεγαλύτερη οικονομία μέσων, με πιο μουσική α-παλότητα. Κάτω απ' τα δάχτυλά του, το πιάνο τραγουδούσε. Λίγο Μότσαρτ, λίγο Μπάχ, κ' έπειτα ένα πρελούδιο δικής του συνθέσεως. Τότερα έπαιξε ένα βάλς, με κλειστά μάτια, σαν να ήθελε να ξενατήσει μια αγαπημένη ανόμνηση και να παραμερίσει από μπροστά του ένα διάκοσμο, που το ένστικτό του δεν συμπαθούσε καθόλου.

«Όλος ο κόσμος είχε σωπάσει. Ο Φράντζ κ' η Μαρία ήταν ακουμπισμένοι στο πιάνο με τα δάχτυλα ένωμένα. Ο πέπλος της νέας γυναίκας είχε πέσει κ' έβλεπε κανείς τα ξανθά μαλλιά της, που ήταν μαζεμένα απ' τη μια μεριά σε μια μεγάλη μπουκλα και την τρυφερή απαλότητα του λαιμού της. Η Γεωργία είχε κ' αυτή πλησιάζει. Είχε κάνει το γύρο του οργάνου και στεκόταν δρθια ανάμεσα στον πιανίστα και στις βαριές κουρτίνες που έκρυβαν το παράθυρο, με το χέρι ακουμπισμένο στο γυαλιστερό ξύλο του πιάνου, σά να ήθελε να αισθανθή τους παλμούς του μέσα στη σάρκα του. Στο άλλο της χέρι το πόδι της καιγόταν λησμονημένο και δεν ήπιχε στο πρόσωπό της κανένα πιά έγχους της εθιμίας που το χαρακίριζε πριν — τίποτ' άλλο από μια έντονη συγκέντρωση, σχεδόν δδνηρηή.

Ο Φράντζ την είδε έτσι, κ' έπειτα κοίταξε το φίλο του. Θάπρεπε ν' αγαπηθούν, σκέτηκε. Αιτές οι δυο πλάσεις κ' εύαισθητες φύσεις θα πρεπε να συναντηθούν μια μέρα. Άλλα ήξερε ότι πίσω απ' τα κλειστά βλέφαρά του, ο Φρειδερίκος έκλαιγε μια χαμένη μνηστή, κ' ότι η Γεωργία φλεγόταν απ' την επιθυμία να γυρίσει στην επαρχία, για να ξαναβρή εκείνο τον δικηγόρο της Μπούρζ που είχε ερωτευθή.

Τότε ο Σοπέν τελείωσε το βάλς του κ' άγγισε τα πληκτρα από πάνω ως κάτω, σά να θέλε να σβήση κάτι, να καταργήσει εκείνο που μόλις είχε γίνει, κ' ο Λιστ ζήτησε πόντσι, κ' η Μαρία ξανάβαλε κούτσουρα στη φωτιά.

Αργότερα, ο Λιστ κ' ο Σοπέν έπαιξαν «ά κάτω μαιν» ένα στρατιωτικό έμβατήριο του Σοιμπερτ, με πολύ συνθή, κέφι κ' εθιμία. Η Γεωργία είχε κατεβή στο δωμάτιό της, γιατί είχε έρδει ή ώρα της εργασίας της. Ο Μαρίν είχε φύγει ά-

μέσως έπειτα απ' αυτήν, απογοητευμένος επειδή ο έρωτάς του ήταν τόσο άγνος κ' είχε χαθή μέσα στην πυκνή, οικηλώδη και ύγρη νύχτα που σκέπαζε το Παρίσι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΑΔΟΜΟ

«Αν η διαμονή στο Παρίσι σου γίνη δύσκολη, η Γεωργία θα σε φιλοξενήσει στο Νοάν», είχε πη ο Φράντζ.

Άλλα η διαμονή στο Παρίσι αποδεικνυόταν λιγώτερο δύσκολη απ' όσο είχε πιστέψει. Ήταν διασκεδαστική, ζωογόνος. Καινούργιοι φίλοι, τολμηρές ιδέες... Φυσικά, οι καινούργιοι φίλοι δεν ήταν πάντα έντελως το γούστου της κ' οι ιδέες την ένωχλούσαν συχνά. Ο κριτικός Γκυστάβ Πλάνς δεν είχε καλούς τρόπους και δεν φαινόταν πολύ καθαρός. Ο άδβας Ντε Λαμενβάλ έκρυβε άσχημα την ένστικτώδη περιφρόνηση για τις γυναίκες κ' ο Σοπέν ήταν πολύ «μη μου άππου» (όλο το πρόσωπό του έδειχνε τη φρόνη που αισθανόταν για τις φασαρίες και δεν του άρεσε η περιγραφή κή μουσική του Φράντζ, ούτε ο επιδεικτικός τρόπος με τον οποίο άσκούσε τον έρωτά του). Μά όλ' αυτά δεν είχαν σημασία. Κι' όταν η Γεωργία ξανάφυγε για το Νοάν, η Μαρία είχε την καλή έκκληση να ιδή ότι ήταν έξισου έλκυστική με την φίλη της. Μερικοί απ' τους γνωστούς της, μάλιστα, άρχισαν να επισκέπτονται πιο συχνά το «Ξενοδοχείο της Γαλλίας».

Ο Σοπέν ήταν απ' αυτούς. Ξεπέρασε πιο εύκολα την απέχθειά του για την κόμισσα, από κεινην που ένοιωθε για την βαρόνη. Τελικά έγινε φιλικός κ' άφιέρωσε έναν τόμο στην κυρία ντ' Άγκλιν. Πραγματικά, ο Φράντζ είχε βαρύντα γελαστή όταν νόμισε πως ο Πολωνός μουσικός κ' η Γαλλίδα μυθιστοριογράφος ήταν προσωρισμένοι ο ένας για τον άλλον κ' η Μαρία διασκέδαζε πολύ μ' αυτή την υπόθεση.

Ναι, το Παρίσι ήταν ευχάριστο. Μια μεγάλη πολιτεία έχει το πλεονέκτημα ότι μπορεί να στεγάσει μια άπειρή κόσμον, που πολλές φορές συμπλέκονται, αλλά των οποίων η ανεξαρτησία μπορεί να διατηρηθή χωρίς υπερβολική προσπάθεια. Άν και κοντά στην οικογένειά της και τους παλιούς της κύκλους, η Μαρία αισθανόταν πιο έλεύθερη παρ' όλη την Γενεύη. Κι' ο Φράντζ έξακολουθούσε να είναι ένας θαυμάσιος σύντροφος, άφωσιωμένος και γεμάτος ανεξάντλητη καλωσύνη. Πραγματικά, ούτε στιγμή δεν σκεπτόταν να τον αφήσει, παρ' όλη την πιεστική πρόσκληση της Γεωργίας, κ' αν δεν μεσολαβούσε η άρρώστια της, θα περίμενε να τελειώσει η εποχή των συναντιών, για να πάη στο Νοάν με τον έραστή της.

Βρισκόντουσαν στις πρώτες μέρες του 1887 κ' η νέα μόλις είχε γιορτάσει την τριακοστή πρώτη επέτειο των γενεθλίων της, όταν ο πυρετός την έρριξε στο κρεβάτι, συνοδευόμενος από τα πιο φοβερά συμπτώματα. Ούτε εκείνη, ούτε ο Λιστ, είχαν ξεχάσει την επιδημία της χολέρας του 1832. Πέρασαν μέρες αγωνίας, εκείνη μισοαναίσθητη και με παραμυλητά, κ' εκείνος βλέποντας την κάτσα του Θεού να πέφτει επάνω τους. Εδύχως, η χολέρα δεν ήταν παρ' όλη την χολέρα, αλλά η Μαρία έμεινε αδύνατη, άλλαγμένη, με μια προδιάθεση άπαισιδοξίας και θλίψως. Μόνη της ζήτησε το Νοάν, την ανάσωση, τον καθαρόν αέρα της έσοχης και το μεταδοτικό κέφι της Γεωργίας.

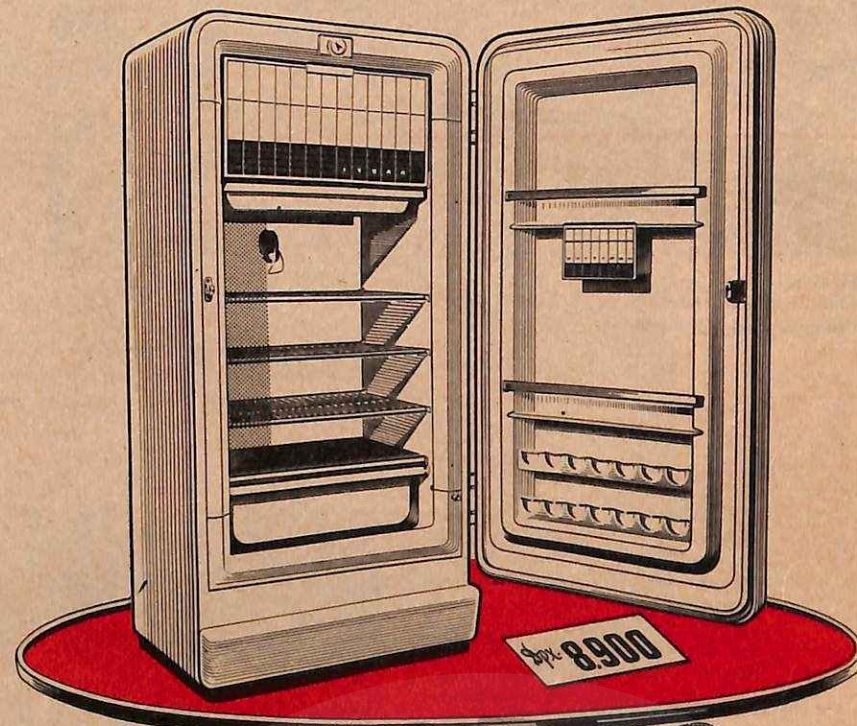
Ξεκίνησε, λοιπόν, για εκεί, κατά τα τέλη Ιανουαρίου...

Το Νοάν δεν ήταν σαν το Κρουασού. Το κτήμα της Γεωργίας δεν είχε την μεγαλοπρεπεία, τον άρχοντικό πλούτο, που διέκριναν την κατοικία που η Μαρία είχε εγκαταλείψει, μαζή με πολλά άλλα πράγματα, για να γίνη σύντροφος ενός Ούγγρου μουσικού. Το σπίτι της Γεωργίας έμοιαζε με πύργο και με άστική κατοικία συγχρότως. Έβλεπε στην πλατεία του χωριού κ' έμοιαζε με την ιδιοκτητήριά του: Ήταν ευχάριστο, συμπαθητικό, φιλόξενο. Άλλωστε, η Γεωργία είχε κάνει έξοδα για να υποδεχθί εκείνην που άνόμαζε περιγίαισσα της Αραβέλλας: Έδωσε στη Μαρία το δικό της δωμάτιο, το καλύτερο, στο ισόγειο του σπιτιού, άφου πλώτα άλλαξε την ταπεταρία και μετέφερε εκεί ένα πιάνο. Μπροστά σ' αυτό το χαριτωμένο δωμάτιο, τα μάτια της Μαρίας γέμισαν δάκρυα. Ήταν ακόμη λιγάκι αδύνατη, το ταξίδι την είχε κουράσει κ' η απομάκρυνση απ' τον Φράντζ της ήταν κιόλας αισθητή. Ρίχτηκε στο λαιμό της φίλης της:

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΤΩΡΑ

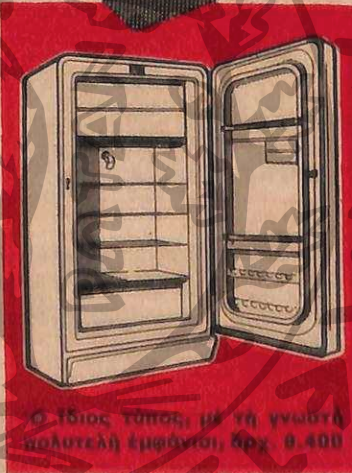
ή ΙΖΟΛΑ σάς προσφέρει το περιζήτητο όριζόντιο ήλεκτρικό ψυγείο των 8 ποδών και σε πολυτελέστερη εμφάνισι.



- Πλαστική έγχρωμη έσωτερική πόρτα.
- Πλαστικό έγχρωμο ράφι συρταριού.
- Έξαρτήματα από έγχρωμο πλαστικό.
- Έσοχάρες με πλαστική επένδυσι.
- Αδδρυβο και άσφαλές κλείστρο.
- Λαδή της πόρτας σε νέο σχέδιο.

Επίσης οι άλλοι γνωστοί τύποι ψυγείων
Τύπος Κ των 8 ποδών δρχ. 8.000
Τύπος Κ των 6 ποδών δρχ. 7.400

Με μικρή προκαταβολή και δόσεις
330 - 395 δραχμών μηνιαίως.

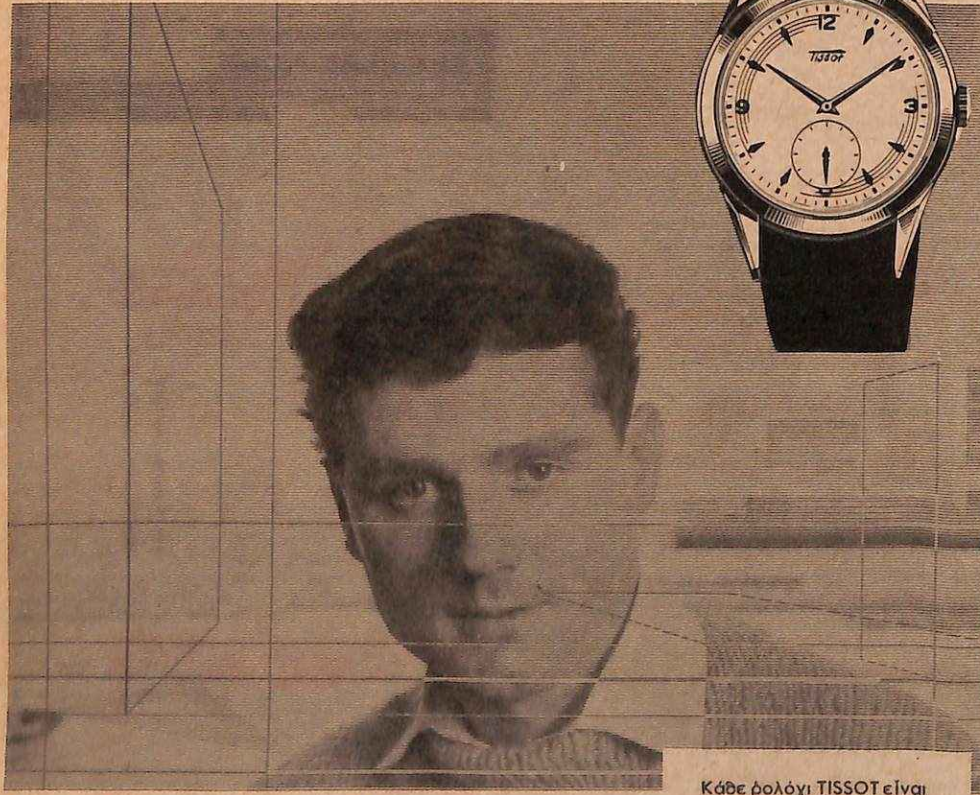


Ο ίδιος τύπος, με τη γνωστή πολυτελή εμφάνισι, δρχ. 9.400

ΙΖΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Σήμερα ένας άπλός σπουδαστής...
...αύριον
ένας διάσημος αρχιτέκτων!



Κάθε ρολόγι TISSOT είναι ένας μικρομετρικός μηχανισμός κατασκευασμένος με ακρίβεια χιλιοστού/τρικί.



ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: όπου κι' αν θρρίσκεσθε, όπου κι' αν ταξιδεύετε δάθρητε τους ειδικούς ώρολογοποιούς, που δά συντηρήσουν το TISSOT όπως πρέπει.

* ΧΡΩΜΕ ΑΠΟ ΔΡΧ. 1.750

Tissot

Από το 1853



Είς την ύπηρεσίαν της ακρίβειας

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ: Α. ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ 29 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 34.496
ΤΕΛΕΜΕΝΗ 24 - ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - ΤΗΛ. 74.111



ΚΑΤΩ ΑΠΟ τὴν εἰδωλῶν σκηνὴ στὸ πηγάδι θρῖσκόταν κρυμμένο τὸ πορταῖτο τῆς τραγικῆς ἀγαπημένης τοῦ Ἀρχιδούκα Ροδόλφου.

Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Πήτερ Ρότνερ ἐπιβεβαιώνει τὶς ὑποθέσεις τῆς κ. Ραππατόρ. Τὸ πορταῖτο ἀπεικονίζει πράγματι τὴν δαρὼν Μαρία Βετσέρα



(Len Sirman)

ΖΩΓΡΑΦΟΣ τῆς Αὐλῆς καὶ τῆς ἀριστοκρατίας τῆς Βιέννης, ὁ ἔγχευεν τὴν Μπλάας, φιλοτεχνούσε συνήθως προσωπογραφίες πριγκίπων καὶ δουκισσών. Ἀπὸ τοὺς λίγους πίνακές του εἶναι ἡ βενετσιάνικη σκηνὴ στὸ πηγάδι, ὅπου ἀφῆνει τὴν εὐαισθησίαν του νὰ συγκινηθῇ μετὰ κολλημένων γραφικότητος κοινῶν θνητῶν.



Τὸ πορταῖτο
τῆς Μαρίας Βετσέρα
ξεσκεπάζεται
ὑστερὰ ἀπὸ 70 χρόνια
κρυμμένο
κάτω ἀπὸ ἕνα
εἰδωλῶν πῖνακα

Κάποιο φῶς στὸ δράμα τοῦ Μάγιερλινκ

Εἰς γοητευτικὸ πορταῖτο, ἀγνωστὸ ὡς τώρα, μιὰς μελαγχολικῆς νέας, ἔδωκε ἀφορμὴ νὰ ξεσκεπασθῇ τὸ τελευταῖο μυστήριον τῆς τραγικῆς τοῦ Μάγιερλινκ, ποὺ πρὶν ἀπὸ 70 χρόνια, εἶχε ἀναστατώσει τὸν οἶκον τῶν Ἀψβούργων, καὶ δόκλῃρῃ τὴν Αὐστρία.

Ὁ νέος Σέρλοκ Χόλμς, εἶναι μιὰ Βιεννέζα ἀποκαταστάτρια ἔργων τέχνης, ἡ κυρία Μαρία Ραππατόρ - Ἀρμπενγκῶ, ποὺ ἔλαβε τελευταία ἀπὸ κάποιον ἰδιώτη, γιὰ ἐπανόρθωσιν, ἕνα πῖνακα τοῦ ἔγχευεν τὴν Μπλάας. Ὁ πῖνακας, διαστάσεων 34X43 ἐκ., μετὰ τίτλον «Ἡ νέα κοπέλλα στὴν πηγή», ἔφερε, στὴν δεξιὰ γωνίαν τὴν ὑπογραφήν τοῦ ντὲ Μπλάας, ποὺ ὑπῆρξε στὴν ἐποχὴ τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου - Ἰωσήφ, ὁ εὐνοούμενος ζωγράφος τῆς αὐλῆς, (τοῦ ἀποδίδουν τὰ 50 πορταῖτα τοῦ αὐτοκράτορος) καὶ τῆς ὑψηλῆς ἀριστοκρατίας τῆς παλαιᾶς Βιέννης.

Γιὰ τὸ γνωστὸ ἱστορικὸ ζωγράφον Καρό-

λου ντὲ Μπλάας, ὁ ἔγχευεν ἦσαν γνωστὸς σ' ὅλον τὸν καλὸ κόσμον, καὶ οἱ τοσυχτερεῖς τιμὲς ποὺ ζητοῦσε, δὲν ἐπεφταν ποτὲ κάτω ἀπὸ τὰ 2.000 αὐστριακὰ φλορίνια.

Ὅταν ἡ κυρία Ραππατόρ - Ἀρμπενγκῶ, ὡστόσο, ἤθελε νὰ βεβαιωθῇ, γι' αὐτὸ ζήτησε καὶ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν. Ὁ καθηγητὴς Πήτερ Ρότνερ, διευθυντὴς τοῦ ἱστορικοῦ μουσείου τῆς Βιέννης, ἐξήτασε τὸ ἀγνωστὸ ἔργον τοῦ ἔγχευεν τὴν Μπλάας καὶ ἐπεβεβαίωσε τὴν γνώμην τῆς κυρίας Ραππατόρ: Ἐπρόκειτο πράγματι γιὰ τὸ πορταῖτον τῆς δαρῶν Μαρίας Βετσέρα, ποὺ εἶχε παραγγεῖλῃ στὸν ζωγράφον ἔγχευεν τὴν Μπλάας ὁ ἀρχιδούξ Ροδόλφος. Πρὶν, ὅμως, τελειώσῃ τὸ ἔργον, ἔσπασε τὸ σκάνδαλον τῆς ὑποθέσεως Μάγιερλινκ.

Τὸ ἔμπειρον μάτι τῆς ἀνεγνώρισε χωρὶς ἀμφιβολία, σ' ὅλην τὴν λάμψιν τῆς νεανικῆς ὁμορφίας τῆς, τὴν δαρῶν Μαρίας Βετσέρα, ποὺ δρέθηκε νεκρὴ στίς 30 Ἰανουαρίου 1889 μαζὺ μετὰ τὸν ἀγαπημένον τῆς, τὸν ἀρχιδούκον Ροδόλφον, στὸν πύργον τοῦ Μάγιερλινκ. Τὰ αἵτια τοῦ διπλοῦ θανά-

του εἶχαν κρατηθῇ ἀγνωστὰ, κ' ἕνα μυστήριον σκέπαζε τὴν πολυθρόνῃ ὑπόθεσιν, ποὺ ἀπασχολοῦσε ἀκόμη καὶ ὡς τὶς ἡμέρας μας δόκλῃρῃ τὴν Αὐστρία.

Ἡ κυρία Ραππατόρ - Ἀρμπενγκῶ, ὡστόσο, ἤθελε νὰ βεβαιωθῇ, γι' αὐτὸ ζήτησε καὶ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν. Ὁ καθηγητὴς Πήτερ Ρότνερ, διευθυντὴς τοῦ ἱστορικοῦ μουσείου τῆς Βιέννης, ἐξήτασε τὸ ἀγνωστὸ ἔργον τοῦ ἔγχευεν τὴν Μπλάας καὶ ἐπεβεβαίωσε τὴν γνώμην τῆς κυρίας Ραππατόρ: Ἐπρόκειτο πράγματι γιὰ τὸ πορταῖτον τῆς δαρῶν Μαρίας Βετσέρα, ποὺ εἶχε παραγγεῖλῃ στὸν ζωγράφον ἔγχευεν τὴν Μπλάας ὁ ἀρχιδούξ Ροδόλφος. Πρὶν, ὅμως, τελειώσῃ τὸ ἔργον, ἔσπασε τὸ σκάνδαλον τῆς ὑποθέσεως Μάγιερλινκ.

Διαιρηματικὸς, καὶ ἴσως λίγο ψυχοπαθὴς, ὁ Ροδόλφος, εἶχε τόσο γιὰ τὴν πολιτικὴν ὥσθ καὶ γιὰ τὴν στρατιωτικὴν διοίκησιν, τελειῶς διαφορετικὰς ἰδέας ἀπὸ τὴν αὐλήν του. Παντρεμένος ἐπισήμως γιὰ πολιτικούς λόγους μετὰ τὴν Στεφανία

τοῦ Βελγίου, ἐδρῖσκε τὶς ἐρωτικὰς ἡδονὰς καὶ τὴν ἀνέμελιν εὐτυχίαν κοντὰ στὴν μικρὴ δαρῶν Μαρίας Βετσέρα. Ἡ ἱστορία εἶναι γνωστὴ. Τὸ εἰδωλὸν δὲν διήρκεσε πολὺ, γιὰτὶ γρήγορα ἐφθάσε σ' αὐτὰ τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου - Ἰωσήφ. Ἀπελπισμένοι οἱ δύο ἐρωτευμένοι, κλείσθηκαν στὸν πύργον τοῦ Μάγιερλινκ καὶ στίς 30 Ἰανουαρίου 1889 αὐτοκτόνησαν μετὰ μιὰ σφαῖρα.

Ὁ αὐτοκράτωρ εἶχε διατάξει τότε νὰ τηρηθῇ ἀσκήρῃ μυστικότητα στὴν ὑπόθεσιν.

Ὑστερὰ, ὅμως, ἀπὸ 70 χρόνια, ἡ ἀλήθεια ἐθριάμβευσε. Μόνον ἕνας ἄνθρωπος δὲν συμφωνεῖ μετὰ τὴν γνώμην τῶν εἰδικῶν: Εἶναι ὁ Κάρολος Θεόδωρος ντὲ Μπλάας, ἀναιμὸς τοῦ ζωγράφου, ποὺ ζῇ σήμερον στὸ Κίτσμπιελ.

Ὑποστηρίζει ὅτι πρόκειται γιὰ μιὰ Βενετσιάναν, μοντέλλον τοῦ θεοῦ του, ποὺ ἀνομαζόταν Μαργαρίτα καὶ δὲν εἶχε καμμίαν σχέση μετὰ τὴν δαρῶν Βετσέρα.

ΕΠΕΙΤΑ ἀπὸ ἑβδομήντα χρόνια ἐρχεται πάλιν στὸ φῶς ἡ μισοτελειωμένη προσωπογραφία τῆς Μαρίας Βετσέρα. Ὁ ζωγράφος τὴν ἀπέδωσε κατὰ τὴν ἐποχὴ τῆς μεγάλης ἀγάπης τῆς. Ἐν τούτοις, μιὰ ἀδιόρατη μελαγχολία στὸ βαθὺ βλέμμα, μᾶς κάνει νὰ υποψιαστοῦμε ὅτι διαισθανόταν τὸ βαρὺ τίμημα τῆς κλεμμένης εὐτυχίας.

Έδω κι' Εκεί

■ ■ ■ ΓΙΑ πρώτη φορά στις προσεχείς αμερικανικές προεδρικές εκλογές οι γυναίκες ψηφοφόροι θα είναι περισσότερες από τους άνδρες.

■ ■ ■ ΟΙ ΡΩΣΟΙ διαθέτουν τον μισό οικογενειακό προϋπολογισμό για την αγορά τροφίμων. Οι Αμερικανοί το ένα τέταρτο.

■ ■ ■ ΣΤΟ υπουργείο Έμπορίου των Ην. Πολιτειών υπάρχει μία ηλεκτρονική συσκευή, που δίνει κάθε στιγμή τον ακριβή αριθμό του πληθυσμού της χώρας, γιατί λαβαίνει ύπ' όψη τις γεννήσεις, τους θανάτους, τις αφίξεις και τις αναχωρήσεις.

■ ■ ■ ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ αγαπούν πάντα την περιπέτεια. Αυτή η εξήγηση δίδεται στο γεγονός ότι μετά την κατάρριψη του περίφημου αμερικανικού Υ - 2 από τους Ρώσους, οι αιτήσεις προσλήψεως στην αμερικανική Υπηρεσία Κατασκοπείας έχουν τριπλασιασθεί.

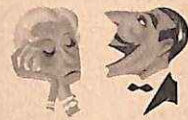
■ ■ ■ ΤΟ ΙΔΕΩΔΕΣ από την άποψη της μακροβιότητας είναι να γεράσει κανείς πολύ, όσο το δυνατόν αργότερα.

■ ■ ■ ΤΟ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ των ξυπνών είναι ότι κατορθώνουν να δρίσκουν δικαιολογίες για τις βλακείες που κάνουν.

■ ■ ■ ΔΥΟ άνθρωποι που δεν μπορούν να ζήσουν ά ένας χωρίς τον άλλον, δεν σημαίνει ότι είναι πλασμένοι για να ζήσουν μαζί.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



■ Σπέτσες, Ύδρα, Μύκονος... Τρείς προκουαίες που φιλοξενούν κάθε Σαββατοκύριακο φουρνιές δλόκληρες από Αθηναίους και Αθηναίες, από παλιά, μέση και νέα γενιά. Κινήσεις παντού, αλλά το μόνο γράμμα που μας ήρθε είναι από τη Μύκονο: «Έπηγα στον Άγιο Στέφανο, μάς γράφει αναγνώστρια, και είδα την νεωτάτη γενιά, κεφάτη, ηλιοκαμένη, δροσερή από το μελτέμι, μιάν δλόκληρη συντροφιά, αγόρια και κορίτσια, των οποίων γνωρίζω λαμπρά μαμάδες και μπαμπάδες. Αρχίστε ά τους γράφετε να δροσισθή και ή στήλη σας. Λυγρές, χαριτωμένες οι δεσποινίδες: Όλια Λαντιέ, Φλόρυ Πελοσσώφ, Εύη Λυκιαρδοπούλου, Έλένη Λούνδρα, Ίωάννα Λυμπέρη, Μαρίλη Άραπίδου, Μπέσσυ Κωνσταντινίδου, Πάτση Μυταράκη, Νίσκου, Τσαούση. Και καθαλλιέροι: Μάρκος Τζουμάρας, Φρειδερίκος Χούρτερ, Άντώνης Λυκιαρδόπουλος, Εύγένιος Βαντερπούλ, Χρήστος Χρυσικόπουλος, Γιώργος Βέλτσος, Παντελής Μασσουρίδης, Ίωάννης Κόκκος, Θεόδωρος Δέδες»...

■ Ξένη σιλουέττα επίσης χαριτωμένη, που ξεχωρίζει ανάμεσα σε πολλές λεπτές ξένες που μάς επισκέπτονται, είναι της νέας πριγκιπίσσης Ειρήνης Γκίκα, γνωστής στους ξένους κοσμικούς κύκλους που παραθερίζει και αυτή σε παραθαλάσσιες ελληνικές γειτονιές...

■ Ραντεβού τώρα όλοι... στην «Νόρμα». Μέγιστον ενδιαφέρον, διεθνές και παγκόσμιο καλλιτεχνικό και κοσμικό... Και πάντοτε χάρις στην Κάλιας με μία μικρή δόση αγωνίας. Θα τραγουδήση ή δεν θα τραγουδήση; Ός γνωστόν ή Μαρία, αν δεν αισθάνεται σε τελεία φόρμα, άδιαφορεί για κόντράτα και πολλοί τρέμουν την Έπιδραυρο με το άρεκτα ύγρό της κλίμα...

■ Μόδα 1960-1961 ξεκίνησε, φάνηκε, έδειξε... Όχι πολύ σπουδαία πράγματα. Ένας δειλός γυρισμός πάλι προς το 1925-1930, την ίσις γραμμή, την ακαθόριστη μέση, τα καπέλλα κλός, που κατεβαίνουν ως τα φρύδια, τη γυναίκα «δάμπ» τύπου Τέντα Μπάρα. Πιο μακρύτερες οι φούστες, πιο τετράγωνοι οι ώμοι, πιο τετράγωνες οι μύτες των παπουτσιών. Ός τώρα αυτά φαίνονται...

■ Κακίες... (στον ξένο πολιτικό όρίζοντα). «Ό Αϊζενχάουερ, έδήλωσε ό Νίζον, έχει καλύτερη υγεία σήμερα, άπ' ό,τι είχε όταν μπήκε στον Λευκό Οίκο». «Δέν είναι περίεργο, άπάντησε ό Τρούμαν, έδώ και όκτώ χρόνια τεμπελιάζει»...

■ 1.650.000 έφθασαν οι δέκτες τηλεοράσεως στη Γαλλία. Αυτά για να ζηλέψουν οι δικοί μας θιασώτες, που άρχίζουν με 25 χρόνια καθυστέρηση...

■ Άπομνημονεύμα τ... που κυνηγιούνται από όλα τα περιοδικά του κόσμου, είναι αυτά που φαίνεται ότι άφησε στο γιό του Καρίμ, ό Άλή Χάν. Όλη του τη ζωή, όλες τις λεπτομέρειες, όλες τους έρωτες, όλες τις περιπέτειες. Άλλά ό νέος άσστηρς υιός δέν δίδει άκόμα καμμία άπάντηση...

■ Νέες κοούρσες... Μικρές χελώνες με ένα αναμμένο κερί στηριγμένο επάνω στο κελυφός τους. Αυτό είναι ή τελευταία μόδα στην Ριβιέρα...

■ Τί πρόδοος... Ένα νέο φαsolάκι καλλιεργείται. Πού άλλου; Στην Άμερική. Είναι τετράγωνο και κατ' αυτόν τον τρόπο χωρεί καλύτερα στις κονσέρβες. Λένε ότι το γεωμετρικό του σχήμα δέν του άλλάζει το γούστο...

γηη

● ΛΙΓΕΣ μέρες πριν άπ' το γάμο, ή κοπέλα τρέχει στο σπίτι του άρραβωνιαστικού της με κλάματα.
—Τι έχεις; ρωτάει εκείνος.
—Άχ, άγάπη μου, είμαι άπελπισμένη. Ό μπαμπάς χρεωκόπησε!
—Άχ, άναστενάζει εκείνος. Δέν σου τάλεγα εγώ; Έκανε ό,τι μπορούσε για να μάς χωρίση.

● ΕΝΑΣ διευθυντής τσίρκου ζητεί ένα θηριαδαστή. Παρουσιάζονται δύο, μία ώραιότατη κοπέλλα, κ' ένας νέος. Πρώτη εξετάζει την κοπέλλα ή όποια φοράντας ένα μπικίνι μπαίνει στο κλουβί του λιονταριού κι άρχίζει να παίζει μαζί του. Έκείνο χαϊδεύεται πάνω της και τέλος εκείνη άκουμπά το στήμα της στο δικό του. Ό διευθυντής φαίνεται ένθουσιασμένος.
—Λοιπόν, γυρίζει και λέει στο νέο, τί λές, μπορείς σου να κάνης τίποτε καλύτερο;
—Για όγάλτε το λιοντάρι έξω άπ' το κλουβί και σάς λέω εγώ!

● ΣΤΟ ΨΥΧΙΑΤΡΕΙΟ:
—Αυτή την αϊθουσα την έχουμε ειδικώς για τους μανιάδες αυτοκινητιστάς.
—Μά δέν βλέπω κανέναν.
—Είναι όλοι κάτω άπ' τα κρεβάτια τους και κάνουν επίσκεψη.



ΧΑΜΟΓΕΛΑΕΙ ή μικρή Χριστίνα, όχι όμως στον τηλεφάκο, γιατί δέν είδε τον φωτορεπόρτερ που δρισκόταν κρυμμένος σε μεγάλη άπόσταση.

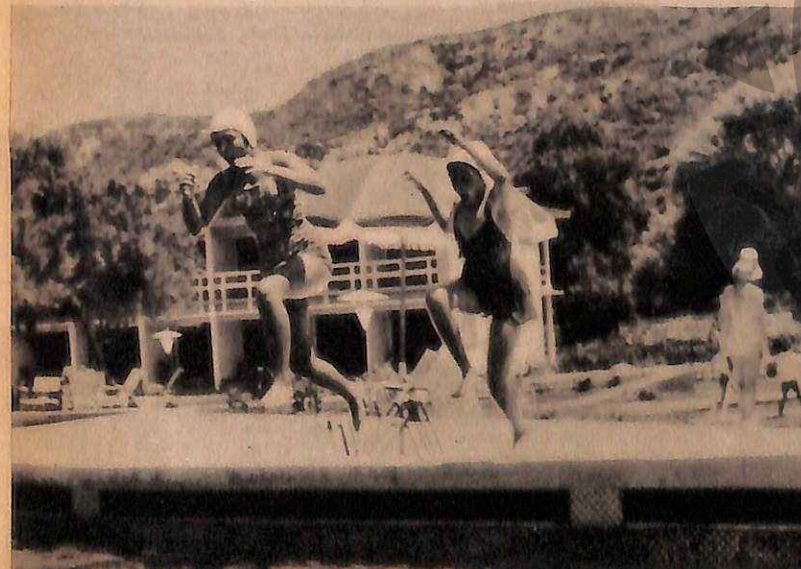
ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΤΗ ΡΟΔΟ

«Η κόρη του κ. Ωνάση διασκεδάζει «ιγκόνγκιτο» στο «μαραγδένιο νησί»

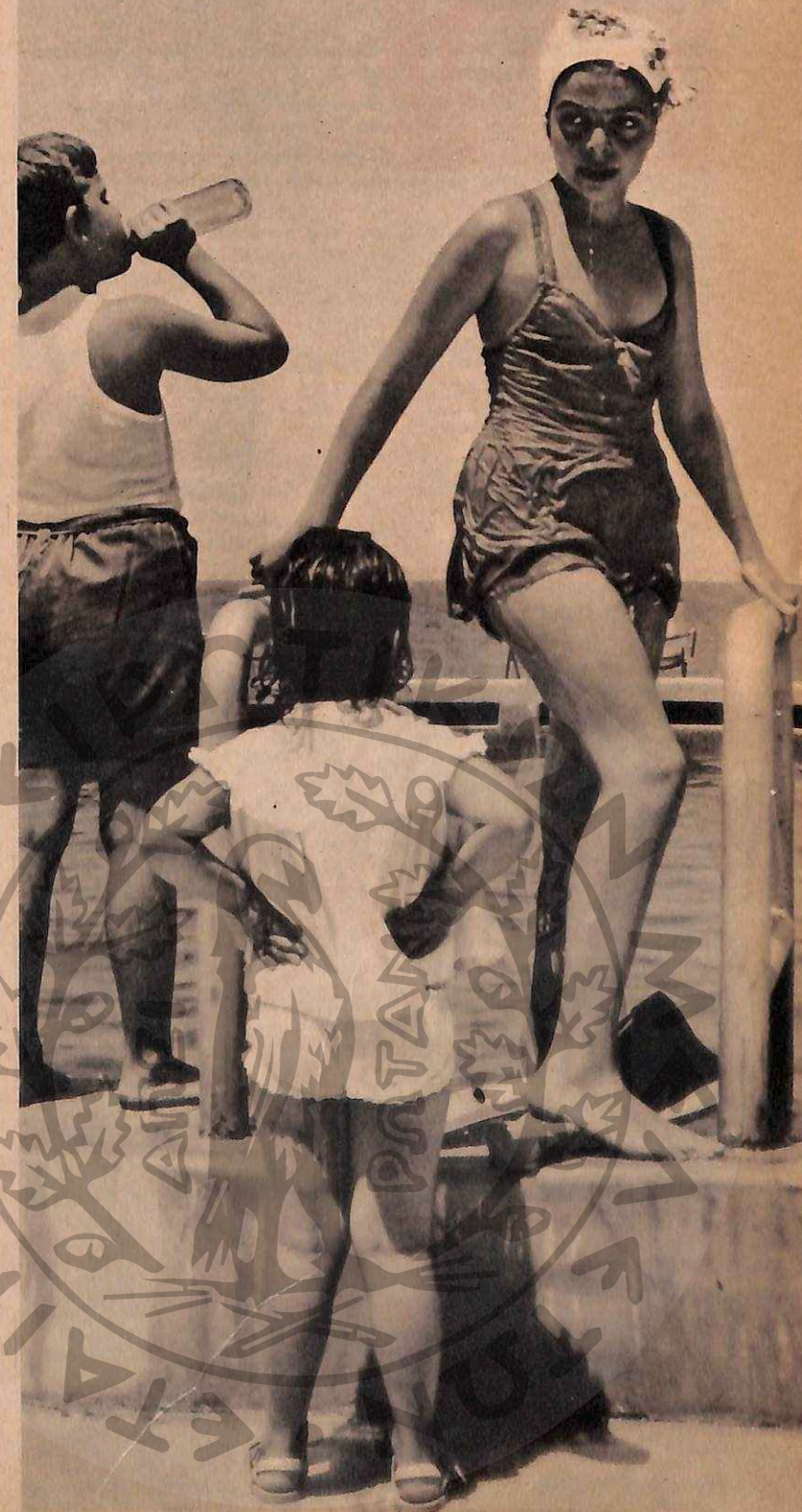
Ενώ ό πατέρας της συνέχιζε την κρουαζιέρα στο Αίγαίο με τη συντροφιά του σερ Ουίντστον Τσάρτλιν, ή μικρή Χριστίνα Ωνάση, ξέμεινε μιά έβδομάδα στη Ρόδο, για να χαρή τη γαλάζια θάλασσα στην άκρογιαλιά του «Μιραμάρε» και για να γλυτώση ίσως από τις σοφές, άλλά πληκτικές για την ηλικία της συζητήσεις των διασήμων φιλοξενουμένων του κ. Ωνάση.

(Φωτ. Έπικαιρα)

Σ' ΟΛΟ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ της διαμονής της στη Ρόδο, μιά συνοδος δέν άφηνε άπό κοντά ρύτε στιγμή τη Χριστίνα, άκόμα και την ώρα του μπάνιου.



Ξεφεύγοντας από το επίσημο περιβάλλον, ή Χριστίνα άναζήτησε τη συντροφιά των συνομηλίκων της.



ΑΝΑΜΕΣΑ σ' ένα στενό κύκλο έκλεκτών προσκεκλημένων, στο γραφικό έγκαταστάκι της Παναγίας των Βλαχερνών, έτελεσθησαν, τελευταία, οι γάμοι του άντιπρόεδρου της Βουλής κ. Κύρκου μετά της Δίδος Μ. Σιδέρη. Τους νυφικούς στεφάνους ήλάξε ό πρόεδρος της Βουλής κ. Κων. Ροδόπουλος.



**"Έχετε
διαβάσει
την «Πείνα»
του Κνουτ
Χάμσουν;**

Βιβλίο έφιαλτικό, που περιγράφει το φυσικό μαρτύριο ενός πεινασμένου ανθρώπου...

Το μεγάλο μειονέκτημα της διαίτης για αδυνάτισμα είναι το άφορτο **αίσθημα της πείνας.**

Με τη διαιτητική τροφή CARRUGAN μπορείτε να χάσετε πολλά περιττά κιλά, χωρίς ούτε μια στιγμή να νιώσετε πεινασμένος!

Σπουδαίο επίτευγμα της σουηδικής Διαιτητικής, το CARRUGAN προστίθεται σε γάλα και δίνει στον οργανισμό τα απαραίτητα θρεπτικά στοιχεία, αντικαθιστώντας τις άλλες παχυντικές τροφές, σε τρόπον ώστε να εξουδετερωθούν τα περιττά λίπη.



Το CARRUGAN δεν είναι φάρμακο, αλλά τροφή, που, επιτρέπει το φυσιολογικό αδυνάτισμα δίνοντας συγχρόνως το αίσθημα του χορτασμού.

Με το CARRUGAN αδυνατίζετε χωρίς να δεινοπαθήτε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Μ' ΕΝΑ ΥΠΟΚΑΜΙΣΟ STOFFELS



Σας εγγυάται όμορφα υφάσματα «MERCERISE», «INFROISSABLES», επεξεργασμένα τέλεια στα μεγάλα Έλβετικά εργοστάσια «STOFFELS».

Ζητήστε επίμονως στα υποκάμισα την ετικέτα LIGHTEX και ARIELLO, με το σήμα "ΨΑΡΑΚΙ",

Με υποκάμισο STOFFELS, πάντοτε αισθάνεστε άνετα.



ΣΟΛΙΣΤ...

* «Κλείνουν τώρα ένας - ένας οι μεγάλοι κήποι της Δύσεως, και στο έξης ο καλλιτέχνης θα κρίνεται με το μέτρο της μοναξιάς του και το μέγεθος της άπελπισίας του».

* Κάτι τέτοιο έγραφε (όσο το θυμάμαι) ο Σύριλ Κόννολυ, μόλις τέλειωσε ο Δεύτερος Πόλεμος, και τα χρόνια που ακολούθησαν άλλο δεν έκαναν παρά να τον επαληθεύσουν.

* Μά καμιά φορά που ξεμένω, περασμένα μεσάνυχτα, σε κείνο το ταρτσάκι των Τριτώνων, την μοναδική νησίδα στον Ήκεανό της αθηναϊκής αρούμπας, έθελα μούρχειται στο νου και τούτη η παραλλαγή: «Διαλύονται τώρα μιά - μιά κ' εξαφανίζονται οι παλιές αθηναϊκές συντροφίες, κι' όσοι δεν ένεπλάκησαν στα γρανάξια της εγγάμου βρεφοκαλλιέργειας θα κρίνονται με το μέτρο της αλκολικής τους ανθεκτικότητας και το μέγεθος της μοναστικής τους σιγής...».

* Ού παγάν λαλέουσιν...

* Το θλιβερότερο απ' όλα τα φαινόμενα παρακμής που χαρακτηρίζουν την σύγχρονη αθηναϊκή πραγματικότητα (φυσικά, μετά τον κ. Μπισταντζόγλου) είναι η βαθμιαία εξαφάνιση του Είδους των Έξυπνων Γυναικών, — εκείνων που έμπαιναν κάποτε στο μπάρ της «Μεγάλης Βρετανίας» και σπίζιζε ο τόπος.

* 'Ακόμη και τότε δεν ήταν πολλές. Μ' άλλες τις πήρε η Κατοχή κι' άλλες ο θάνατος, κ' είναι ζήτημα πιά αν έχουν μείνει τέσσαρις - πέντε: οι αφηγήτριες, οι «ρακοντζές», οι μεγάλες αντίπαλοι του Χάρν, του Άντωνη Φωκά και του Τσαρούχη...

* Στην άκρη της πέννας έρχεται τώρα, συμβολικό, το όμορφο, έξωτικό όνομα που έχω στο νου, αλλά η μικρή επαρχιακή 'Αθήνα δεν επιτρέπει έντοπισμούς...

* 'Ας γενικεύσουμε, και πάλι.

* Γιατί λείψανε;

* Γιατί δεν βλέπεις έξυπνες 'Αθηναίες να στέκονται στο μπάρ, επίκεντρο σπινηροβολίας μιάς συντροφιάς έρεθισμένης από το λουλούδισμα της σάρκας τους σ' έλλογη ήδονή;

* Γιατί φοβούνται οι διάδοχοί τους, οι πιο σύγχρονες, οι πιο νέες, να σ τ α θ ο ύ ν ε;

* Χρειάζεται τέχνη, αυτή η δουλειά. Σιγουράδα, προπαίδεια, έσωτερική εύρωστία, και — το σπουδαιότερο — κοσμοπολιτική ρωμιόσυνη.

* Δεν είναι παράξενο που όλες σχεδόν έχουν επίθετα βαθεία ριζωμένα στην σύγχρονη Έλληνική ιστορία...

* Γιατί αφήσανε τους θρόνους τους; Γιατί περιορίζονται σε μικρά, άνεπισημα κοντσέρτα, αυτές οι μεγάλες σολίστ της έξυπνης λαλιάς, Γιατί πρέπει να θγαίνει κάθε τόσο σε κείνα τα ένδημικά γιουρλούσια του ό Ζακυνθινός Ιδαλγός της καλλιλογίας για να τις έλξη γύρω στο τεζάκι;

* Φαντάζομαι πως ό κ. Τάσος Κορωνάιος είναι ό μόνος αρμόδιος να δώσει την απάντηση: «Τότε ή 'Αθήνα ήτανε μ ί α, θα μάς πη. «Τώρα έγινε — πολλές...»

* Εξεχίλισε, πράγματι και ξεχύθηκε το 'Επίκεντρο και με το δίκαννο πιά κυνηγός την 'Εξυπνη λαλιά, τότε στις λόχμες του «Α.Ο.Κ.», τότε στο ήμίφως της 'Αθηναίας...

* Κι' όμως, τώρα που οι ώρες κυλάνε βαρείες, κ' ή σκόνη κατακάθεται, πηχτή, στις λεμονιές και τις νεραντζούλες της Πλατείας, ύπουλη, διαβολική, άχνοχαράζει ή φριχτή ύποψια:

* Μ ή π ω ς ;

* Μήπως κι' αυτές έ μ ε ί ς τις βλέπαμε, κ' έ μ ε ί ς τις φτιάχναμε έτσι, και τώρα έ μ ε ί ς δεν έχουμε την όρεξη να τις συντηρήσουμε; * Μόνον το δέος των θνητών στέριωσε πάντα κ' ύψωσε τα Βάθρα των Ειδώλων.

Index



Διαλέξτε με προσοχή το άρωμά σας. Είναι ή έκφρασις της προσωπικότητός σας.

- Λεϊλά** ▶ ή λοσιόν για μαύρα μαλλιά, σκούρα έπίδερμίδα, βαθύχρωμα μάτια.
- Λιατρί** ▶ ή διακριτική, φίνα λοσιόν της ξανθής όμορφιάς.
- Μανόμα** ▶ ή λοσιόν για το σταρένιο δέρμα και τα καστανά μαλλιά...
- Μυρτώ** ▶ ή κολώνια για όλους τους τύπους της γυναικείας όμορφιάς.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΩΝ. ΠΑΤΗΣΙΩΝ-ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



Ο ΝΕΡΩΝ ΚΑΙ Η ΠΟΠΑΙΑ

βοηθούσαν την αδύνατη δρασί τους όχι μόνο με τα τεχνικά μέσα της έποχής τους, αλλά και με την αισθητική της έποχής τους.



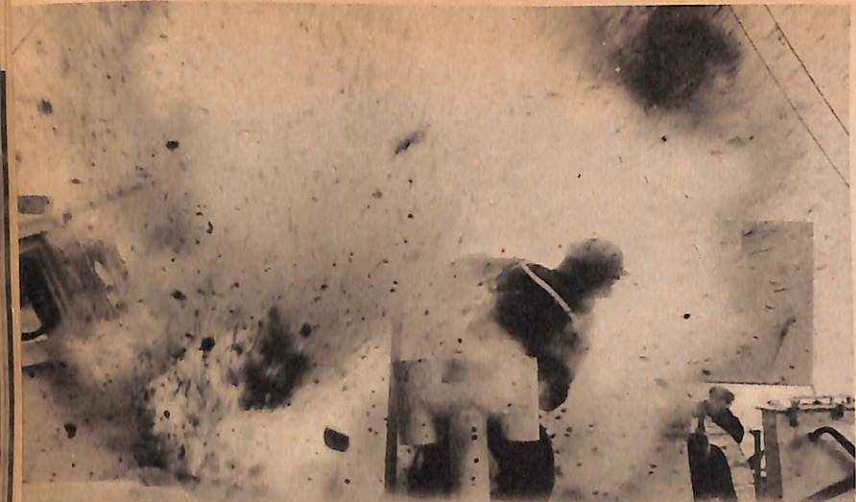
ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



ΕΚΡΗΞΗ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΤΟΥ ΕΧΘΡΟΥ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ... ΤΟΥ ΣΤΟΥΝΤΙΟ.

Μιά τεχνητή καταιγίδα άξίας 100.000 δολλαρίων

ΤΑ "ΚΑΝΟΝΙΑ ΤΟΥ ΝΑΒΑΡΟΝΕ," ΒΡΟΝΤΟΥΝ ΤΩΡΑ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑ

(Φωτ. Camera Press)

Μιά Κυριακή, στην Αγγλία, δρέθηκα σε μία άγρια ελληνική ακροθαλασσιά. Βράχοι ψηλοί ως είκοσι μέτρα κατεβαίνουν σε όλο το μήκος της ακτής, αφήνοντας ένα τραχύ πλάτωμα κι' από κει γιομάτοι τρύπες και δόντια γέρνανε και χάνονται στο νερό.

Πέρα σφηνωμένο ανάμεσα σε δυο σκόπελους ένα μεγάλο καΐκι, «Μαρία» τ' όνομά του, με σπασμένο κατάρτι και παραπέτα, με την κουβέρτα ανάσπατη, έσταζε αφρούς και νερά. 'Ο όριζοντας γύρω ήταν κλειστός απ' την ομίχλη και στα πενήντα μέτρα σκοτεινιάζε και δεν έδλεπες τίποτα πιά.

Μιά φωνή από τηλεθόρα άκούστηκε στην άλλη άκρη της ακτής. 'Απ' την κουβέρτα της «Μαρίας» φανερωθήκανε τότε τρεις άντρες και πηδούσανε στη θάλασσα. Ένας τέταρτος έμεινε πάνω στο καΐκι.... Στην ακτή ένας άλλος με ντισεράδα και ναυτικό καπέλλο ανέβηκε στον πιο ψηλό βράχο και σήκωσε το δεξί του χέρι κατά τον ουρανό.... "Αρχισαν τότε από ψηλά ν' ανάβουν δέκα, είκοσι, πενήντα, εκατό, εκατό πενήντα, μεγάλοι προβολείς.... "Υστερα σήκωσε προσταχτικά το αριστερό χέρι και ξέσπασε μία δυνατή βροχή που θάλωσε το άπλετο φως των προβολέων... Τώρα κάτι προστάζει τη θάλασσα.... Το νερό αρχίζει να σαλεύει και να σηκώνει κύματα.... Δένει τα χέρια και τα σηκώνει ψηλά σε να παρακαλή... Ένας λυσσασμένος άερας όρμα απ' αριστερά κι' αγριεύει τα κύματα και κάνει μανιακή τη βροχή... Άνοιγει τα χέρια και μία σειρά ποτάμια χύνουν στη θάλασσα άγριεμένο νερό... Κουνάει τα χέρια ζητώντας όλη την όργη της φύσης και φουντώνει ή θύελλα έτσι που δεν μπορείς πια να σταθείς όρθιος.... Οι τρεις ναυαγοί αγωνίζονται να φτάσουνε στην ακτή.... 'Ο άνθρωπος με τα φοβερά χέρια ξαναζητά θεομηνία και του στέλνουν κι' άλλο λυσσασμένο αέρα απ' τη μεριά του πελάγους... Μά οι τρεις ναυαγοί τα καταφέρνουνε τέλος να πιαστούνε στα βράχια.... Τότε ο θεός με τη ντισεράδα και το ναυτικό καπέλλο άπλώνει ειρηνικά τα χέρια. 'Η βροχή σταματά, ο άερας πέφτει, τα κύματα ξεθυμαίνουν οι προβολείς σβήνουν... 'Ο Άντονι Κουήν ο Τόνι Κουαίηλ ο Τζαίμς Ντάρντ πίνουν κονιάκ για να ξεπαθούν κι' ο σκηνοθέτης Λη Τόμσον δέ ζητά πια θεομηνία αλλά με τα ίδια εκείνα χέρια τους χτυπά με στοργή στην πλάτη.

Θα έμάντεψες, αγαπητέ αναγνώστη, ότι αυτό που είδα ήταν ένα γύρισμα απ' τα «εσωτερικά» της ταινίας του Φόρμαν «Κανόνια του Ναβαρόνε». Όταν έρωτησα γιατί αφού ή σκηνή ήταν εξωτερική την γύρισαν «εσωτερική» — δεν έχεις κι' εσύ αυτή την άπορία; — μου απάντησαν ότι ή τεχνητή θύελλα κοστίζει πολύ φθηνότερα απ' τις τρικυμίες του θεούλη, κοστίζει μόνο 100.000 δολάρια.

ΙΑΚ. ΚΑΜΠΑΝΕΛΗΣ

Νεώτερα από τα γνωστά μας («Είκοσι», τεύχ. 234) «Κανόνια του Ναβαρόνε». 'Η υπερπαραγωγή των έξη εκατομμυρίων δολλαρίων που τον περασμένο Άπριλιο μετέφερε το Χόλλυγουντ στη Ρόδο, συμπληρώνεται τώρα με πυρετώδη ρυθμό στα άγγλικά στούντιο του Σέπτερτον. 'Ο παραγωγός Κάρολ Φόρμαν, («Η γέφυρα του ποταμού Κιβάου») θιάζεται να προφάση την υποψηφιότητά για τα φετινά βραβεία και κυρίως για το Όσκαρ. Τα κεφάλαια που διέθεσε είναι τόσο κολοσσιαία (το ένα τέταρτο περίπου της φετινής άμεσου αμερικανικής βοήθειας στην Ελλάδα), ώστε μόνο μία επιτυχία στο άμεσο κανικό κυρίως κοινό, θα μπόρεση να τον καλύψει.

Όπως είναι γνωστό, στις μαγευτικές τοποθεσίες της Ρόδου — που στην ταινία αντιπροσωπεύει το φανταστικό Ναβαρόνε — γυρίστηκαν τα εξωτερικά της συναρπαστικής διαμάχης των Έλλήνων και Άγγλων κομμάτων και των Γερμανών αντιπάλων τους. Κατόπιν ο θίασος μετέφερθη στην Αγγλία, για να γυριστούν εκεί τα εσωτερικά. Τρόπος του λέγειν «εσωτερικά», γιατί στα πενήντα στούντιο πραγματοποιήθηκε και το γύρισμα μιάς μικρής... ναυμοχίας.

Όπως θα θυμούνται οι αναγνώστες μας, ή άποστολή των κομμάτων συνίσταται στο εξής: Να καταστρέψουν τα γερμανικά πυροβόλα του Ναβαρόνε, που παρεμποδίζουν την άποχώρηση 2.000 Βρετανών στρατιωτών από τη γειτονική, φανταστική έπιοση, νήσο Κήρο. Οι Γερμανοί σχεδιάζουν να έπιτεθούν κατά της Κήρου και ή καταστροφή πρέπει να έπιτευχθή μέσα σε 3 - 4 μέρες.



ΠΑΙΓΝΙΔΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝ)ΡΧΗ ΣΤΑΥΡΟΥ (ANTONY ΚΟΥΗΝ) ΝΑ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΗ ΤΟΝ...



...ΓΕΡΜΑΝΟ ΝΑΥΤΗ ΜΕ ΤΟ ΙΔΙΟ ΤΟΥ ΤΟ ΟΠΛΟ ΚΑΙ ΝΑ ΤΟ ΣΤΡΕΨΗ ΑΚΟΛΟΥΘΩΣ...

...ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΕΧΘΡΩΝ ΠΟΥ ΑΠΕΜΕΙΝΑΝ ΣΩΝΤΑΝΟΙ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ.



Οί φλόγες καταβροχθίζουν το γερμανικό περιπολικό μετά την έπιτυχή άντεπίθεση των κομμάτων του Γκρέγκορν Πέκ, που σκότωσαν όλους τους έπιβαίνοντες και το πυρπόλησαν με δυναμίτες. Τώρα το φαροκάϊκο θα μπόρεση να συνεχίση το ταξίδι του προς το Ναβαρόνε για να φέρη τους τολμηρούς έπιβάτες του στον τόπο της κυρίας και τόσο ζωτικής σημασίας άποστολής τους



Ένα ακόμη
Εκλεκτό προϊόν



Με την πρώτη δοκιμή
θα διαπιστώσετε ότι
δεν υπάρχει καλύτερο

ΓΙΩΤΗΣ

ΚΕΡΑΣΙ ΦΡΑΟΥΛΑ ΒΕΡΥΚΟΚΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΛΕΜΟΝΙ ΜΠΑΝΑΜΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΦΡΟΥΤΑ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ Γ. ΓΙΩΤΗΣ Ο.Ε. ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΙΚΤΙΝΟΥ 3

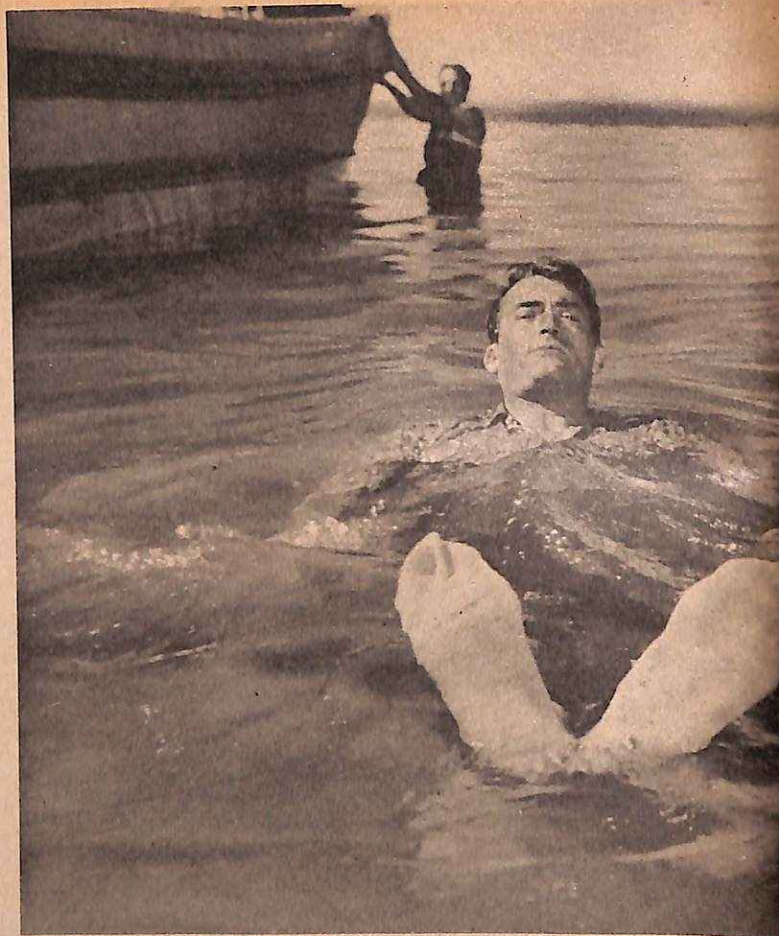
ΙΤΑΛΙΑ

• Η ΡΩΜΗ σας περιμένει διά τους
ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΥΣ ΑΓΩΝΕΣ του 1960 από
τās 25 Αυγούστου μέχρι τās 11 Σε-
πτεμβρίου.

• Όλοκληρος ή Ιταλία και η Αιώνια
Ρώμη είναι έτοιμοι να σας εξασφαλί-
σουν σε κάθε εποχή, και έφετος ά-
κόμη, την συνήθη υποδοχή με όλες
τās ανέσεις.

• Κουπόνια Βενζίνης με μειωμένες τι-
μές πωλούνται εις Έθνικήν Τράπεζαν
Έλλάδος Σταδίου 38 — Έλλ. Λέσχην
Περιηγήσεως και Αυτόκινήτου ΕΑΠΑ,
16 Λεωφ. Βενιζέλου — τηλ. άρ. 30.187,
34.002 Αθήναι.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΙ: ΕΘΝΙΚΟΝ ΙΤΑΛΙΚΟΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ (ΕΝΙΤ)
Σταδίου 3, τηλ. 29.344 Αθήνας και εις
όλα τὰ Γραφεία Ταξιδίων.



Ο ΓΚΡΕΓΚΟΥΡΥ ΠΕΚ ΚΑΙ Ο ΝΤΑΙΝΒΙΝΤ ΝΙΒΕΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΥΝ, ΑΝ ΚΑΙ



ΝΤΥΜΕΝΟΙ, ΤΟ ΛΟΥΤΡΟ ΤΟΥΣ ΣΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ ΤΩΝ ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΣΕΠΠΕΡΤΟΝ.

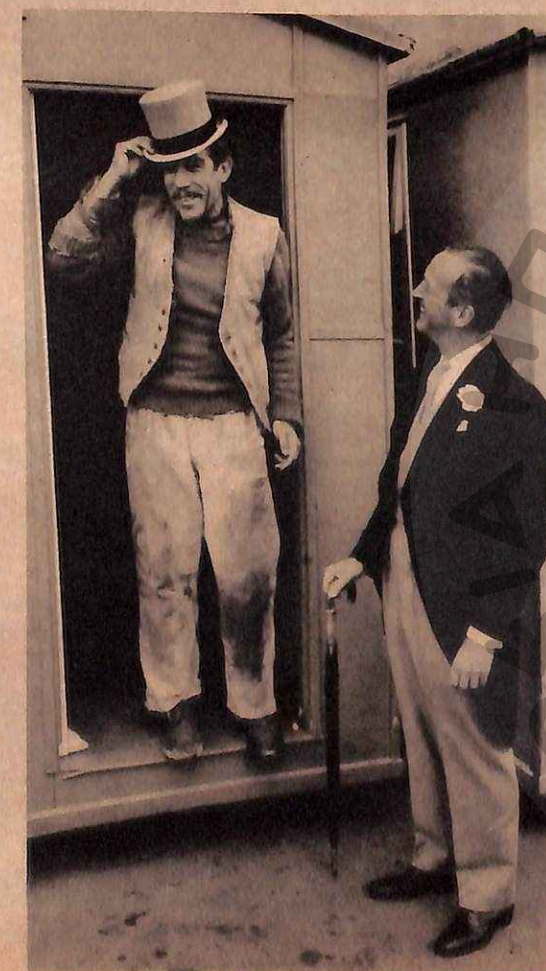
ΤΑ «ΚΑΝΟΝΙΑ ΤΟΥ ΝΑΒΑΡΟΝΕ»

ΜΙΑ ΨΥΧΡΟΛΟΥΣΙΑ έπεφύλαξε ό σκη-
νοθέτης στόν Νταϊνβιντ Νίβεν, όταν ένε-
φανίσθη στό στούντιο μέ τὰ καλά του —
δουλειά μέ τὰ παλιόρουχα τών κομμάν-
τος. Ό Γκρέγκορυ Πέκ και ό Άντονι
Κουήν, άφού τόν πείραξαν προηγουμένως
λίγο προσπάθησαν νά τόν παρηγορήσουν.

ΟΙ κομμάντος επιβιβάζονται σ' ένα άθώο
τάχα ψαροκάϊκο, πού τό διοικεί ό Μάλλορυ
και κατευθύνονται πρός τό Ναβαρόνε γιά
νά άποδιδασθούν και σέ συνεργασία μέ τήν
τοπική άντίσταση νά άνατινάξουν τά πυρο-
βολεία. Μιά δυσάρεστη, όμως, συνάντηση
τούς περιμένει πρίν φθάσουν στόν προορι-
σμό τους. Ένα γερμανικό περιπολικό παρο-
σιάζεται στόν όρίζοντα και στρέφει πλώρη
κατά πάνω τους. Άναγκάζονται νά περιμέ-
νουν νά τούς φτάσει, άφού δέν μπορούν νά
του ξεφύγουν. Όταν οι Γερμανοί τούς πλευ-
ρίζουν, μέ τά πυροβόλα έστραμμένα κατα-
πάνω τους, ό Μάλλορυ προσπαθεί νά εξηγή-
ση στόν Γερμανό πλοίαρχο ότι είναι άδικοί
ψαράδες. Δέν γίνεται πιστευτός. Οι Γερμανοί,
μέ τά αυτόματα στό χέρι, πηδούν στό καϊκι
και άρχίζουν νά έρευνούν. Κάνονται όλα ά-
πό στιγμή σέ στιγμή.

Τότε μέ μία παράτολμη άπόφαση οι κομ-
μάντος άντεπιτίθενται. Άστραπαία έξουδε-
τερώνουν τόν έχθρό μέ τήν υπεράνθρωπη δύ-
ναμη πού τούς χαρίζει ή άπόγνωση. Λαβές
ξίου - ζήταου, μαχαίρια, χειροβομβίδες, πι-
στολία — όλα σ' ένέργεια κατά τήν συναρ-
παστικώτερη κινηματογραφική μέθοδο. Μέσα
σέ μετρημένα λεπτά, τό όλιγάριθμο πλήρωμα
του γερμανικού περιπολικού τίθεται έκτός
μάχης.

Τό μικρό αυτό έπος γυρίστηκε όλο στό
στούντιο, σέ μία μεγάλη θεάμενη, πού μέ
τις κατάλληλες και έξαιρετικά έπιτυχημένες
σκηνογραφίες άπετυπώθη στό φακό σάν ά-
πέραντο πέλαγος. Η φυσικότητα ήταν άυ-
πέρβλητη. Μάλιστα, σέ ώρισμένες στιγμές,
και λίγο επικίνδυνη. Γι' αυτό δέν έλειψαν
και τά μικροστυχήματα. Πραγματικά, ή τε-
λική έκρηξη ήταν κάπως όπισς τό δέον ρεα-
λιστική, μέ άποτέλεσμα νά τραυματισθί έ-
νας «Γερμανός» ναύτης. Όχι σοβαρά, εύ-
τυχώς. Ό Άντονι Κουήν έσπευσε νά τόν
παρηγορήσει και νά τόν δευσιδάσει, πώς πα-
ρά λίγο νά είχε πάθει και χειρότερα.



“Ό,τι χρειάζεται ή όμορφιά
σας γιά νά άναδειχθί...!

- Η μεγαλύτερη διεθνής συλλο-
γή ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ.
- Άποκλειστικές Κολώνιες (5 τύ-
ποι).
- Άποκλειστικές Λοσιόν (22 δια-
φορετικοί τύποι).
- Όλα τά Γαλλικά Άρώματα

ΣΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ

Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛ. 532 - 631 - 5 (5 γραμμές)





1. Διευτέρας τὸ 1951 πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας εἰς τὰς Ἀθήνας — Παταγώδης ἀποτυχία (ξεν.).
2. Ἐφονεύθη μετὰ τὴν θῆραν τοῦ Καλυδονίου Κάπρου (γεν.) — Διάσημος ἀπὸ τὴν ἡλεκτρολογία φυσικός.
3. Πολλοὶ τέτιοι πλούσιοι εἶναι δημιούργημα μεγάλων πολέμων.
4. Τοῦ νικελίου σύμβολον — Εἶμαι κάτοχος... — Ὄσαν (τροπ. ἐπιρρ.).
5. Γαλλὸς πολιτικός καὶ σοφός, ψηφίσας ὑπὲρ τῆς καταδίκης τοῦ Λουδοβίκου 12' — Ἐνάρθως — Πρόθεσις.
6. Ἡ γραφὴ τοῦ μεγάλου ροκέ στὸ σκάκι — Χειροποιαστοὶ (αἰτ.).
7. Ὅσπου τοῦ ρινικοῦ διαφράγματος — Ἐπιφώνημα — Μικρὸν τρακτικόν (ἀντίστρ.).
8. Σημαίνει καὶ «ἐνέπαιξαν».
9. Ἐπιφώνημα φορτοεφορτωτῶν (ἀντίστρ.) — Ἡ γενικὴ χαϊδευτικὴ ἀνδρικοῦ ὀνόματος (ἀντίστρ.) — Διεθνὴς ἄρνησις.
10. Γάλλος στρατηγὸς ἀχμαλωτισθεὶς εἰς τὴν μάχην τοῦ Βατερλώ, ἐνάρθως — Σχεδὸν ἀνὰ πνεῦμα εἰς τὰ ἔντυπα.
11. Ἐπιφώνημα... θεατρικόν — Κτητικόν (πληθ.) — Γνωστὴ ἀπὸ τὴν στρατιωτικὴν καὶ ἱστορίαν πόλιν τῆς Γιουγκοσλαβίας.
12. Θεὰ τῶν λατρῶν, κόρη τοῦ Ἀσκληπιοῦ — Ἐξήλθε σὺς τῆς καμίνου, ἀντιστροφῶς (βιβλ.).

- ΚΑΘΕΤΩΣ**
1. Συμφωνοῦσα... — Ἄρθρον.
 2. Τέσσερα ἔχει ὁ Τσελεμεντές — Κάλυμμα.
 3. Πτυχὴ, γαλλικὴ... — Ἀείμνηστος (κυριολ.).

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ ΚΑΙ ΖΙΓΚ-ΖΑΓΚ

Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ καὶ ὁμαδικοῦ παιγνιδίου, εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιοδήποτε γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρήσετε ἀπὸ τὸ τετράγωνον αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε γειτονικὸ πάντοτε, τετράγωνον ὁριζοντίως, καθέτως ἢ διαγωνίως, προσπαθώντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη λέξιν ποὺ μπορεῖτε νὰ βρῆτε.

Σημειώστε τώρα τὴ λέξιν, ποὺ βρῆκατε καὶ σβήστε τὰ τετράγωνα τὰ γράμματα ποὺ μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξιν καὶ συνεχίστε ὡς ὅτου δὲν μπορεῖται νὰ βρῆτε ἄλλες.



ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

- Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 10 γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμὸν.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 4 γραμμάτων μετρήσετε 4 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 5 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 6 γραμμάτων μετρήσετε 6 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 7 γραμμάτων μετρήσετε 7 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 8 γραμμάτων μετρήσετε 8 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 9 γραμμάτων μετρήσετε 9 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 10 γραμμάτων μετρήσετε 10 βαθμούς.

Γιὰ κάθε λέξιν τῶν 10 γραμμάτων μετρήσετε 17 βαθμούς.
Καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε πρόσθετο γράμμα.
Προσθέστε τώρα τὸ σύνολο τῶν βαθμῶν ποὺ μπορεῖτε νὰ πετύχετε. Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογούνται μετὰ «ΜΕΤΡΙΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογούνται μετὰ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογούνται μετὰ «ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογούνται μετὰ «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἄνω βαθμολογούνται μετὰ «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Γιὰ τὴν ἑβδομάδα ἀπὸ 12 ἕως 18 Αὐγούστου 1960



ΚΡΙΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Μαρτίου-20 Ἀπριλίου
Προσπαθοῦν νὰ μειώσουν τὶς ἐπιτυχίες σας χρησιμοποιώντας κά-
θε μέσον δυσφημίσσεως καὶ διαστρεβλώσεως τῆς ἀλήθειας. Εὐνο-
ικὴ ἡμέρα: Παρασκευὴ, ἀριθμὸς 2.



ΤΑΥΡΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 21 Ἀπριλίου-21 Μαΐου
Ἡ εὐθύνη σας γιὰ τὴν ἀσφάλεια ὠρισμένων προσώπων δὲν πρέπει
νὰ σας παρασύρῃ σὲ ἀκρότητες ποὺ θὰ σας πληγώσουν ψυχικά.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀριθμὸς 5.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Μαΐου - 21 Ἰουνίου
Μὲ τὴν πρωτοβουλία καὶ τὸ θάρρος σας μπορεῖτε ν' ἀποφύγετε
τὶς κακοτοπιὲς ποὺ θὰ τύχουν στὸν ἐπαγγελματικὸ σας δρόμο.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Πέμπτη, ἀριθμὸς 4.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Ἰουν.-22 Ἰουλίου
Πρέπει νὰ κρίσεσθε σὲ ἀγρυπνὴ ἐπιφύλακὴ καὶ νὰ στηρίξεσθε
στὴν βοήθεια καὶ τὴν συμπαράστασιν τῶν φίλων σας. Συντονι-
σθῆτε. Εὐνοικὴ ἡμέρα: Σάββατο, ἀριθμὸς 8.



ΛΕΩΝ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ἰουλίου - 22 Αὐγούστου
Δὲν πρέπει νὰ μένετε ἀκάλυπτος μπροστὰ σὲ μιὰ τέτλια δυναμικὴ
ἐπίθεσιν τῶν ἀνθρώπων ποὺ δὲν σας συμπαθοῦν. Προφυλαχθῆτε.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀριθμὸς 9.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Αὐγ.-22 Σεπρίου
Ὅλες οἱ ἐνέργειές σας πρέπει νὰ εἶναι μέσα στὰ πλαίσια μιᾶς
ὁμαδικῆς καὶ ὁλοκληρωτικῆς ἐπιθέσεως γιὰ τὴν νίκη. Εὐνοικὴ ἡμέ-
ρα: Κυριακὴ, ἀριθμὸς 3.



ΖΥΓΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Σεπρίου - 22 Ὀκτωβρίου
Τὰ ὄνειρά σας θὰ διαλυθοῦν μπροστὰ στὴ σκληρὴ πραγματικότη-
τα καὶ θὰ σας τὸνίσῃ ψυχικὰ ἢ ἐλπίδα γιὰ τὸ μέλλον. Εὐνοικὴ
ἡμέρα: Τρίτη, ἀριθμὸς 4.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Ὀκτ.-22 Νοβρίου
Μὴν ξεσπάτε τὴν ὀργὴν σας ἐπ'άνω σὲ ἄτομα ποὺ δὲν σας ἔχουν
δώσει καμμιὰ ἀφορμὴ. Πρέπει νὰ συγκρατηθῆτε ὅσο μπορεῖτε.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Τετάρτη, ἀριθμὸς 9.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 23 Νοβρίου-22 Δεκεμβρίου
Εἶπατε πολὺ ἀφελὴς νὰ πιστεύετε σὲ ὑποσχέσεις ἀνθρώπων ποὺ
εἶναι γνωστοὶ γιὰ τὴν ἐπιπολαιότητα καὶ τὴν ἐλαφρότητα τους.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Σάββατο, ἀριθμὸς 1.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 22 Δεκεμβρίου-19 Ἰαν.
Μπορεῖτε νὰ ἐξουδετερώσετε τοὺς ἐχθροὺς σας μὲ τὴν γλυκύτητα
καὶ τὸν πρῶτον χαρακτήρα σας. Δεῖτε περισσότερο ἐνδιαφέρον.
Εὐνοικὴ ἡμέρα: Δευτέρα, ἀριθμὸς 4.

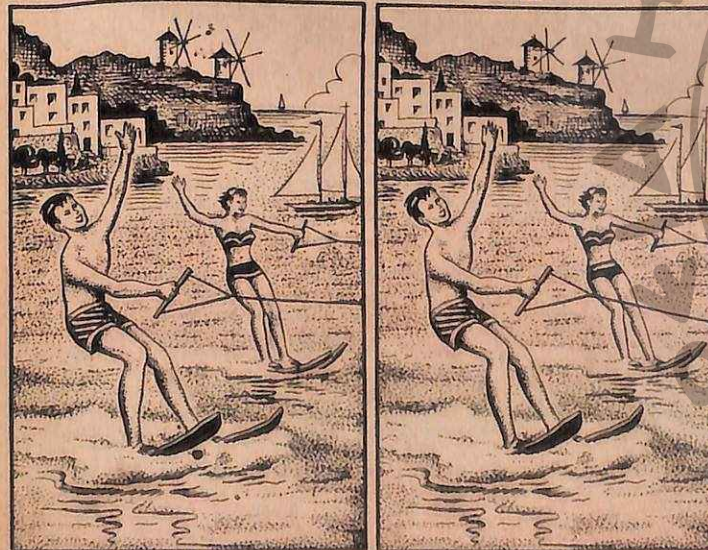


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 20 Ἰαν.-18 Φεβρουαρίου
Θὰ περάσετε ἀπὸ μιὰ ἀποφασιστικὴ κρίσιν ἐποχὴ ποὺ θὰ γίνῃ
αἰτία νὰ ἀνακαλύψετε τὰ πραγματικὰ αἰσθήματα ὠρισμένων φί-
λων. Εὐνοικὴ ἡμέρα: Κυριακὴ, ἀριθμὸς 12.



ΙΧΘΥΕΣ. Γιὰ ὄσους γεννήθηκαν ἀπὸ 19 Φεβρουαρίου-20 Μαρτίου
Ἡ ἐπιμονὴ σας εἶναι ἀδικαιολόγητη καὶ πρέπει νὰ δάτε μυαλὸ
πρὶν ἀναγκασθῆτε νὰ προσγειωθῆτε ἀνάμεσα. Εὐνοικὴ ἡμέρα: Πα-
ρασκευὴ, ἀριθμὸς 5.

Ποιές διαφορές



Τὸ δεύτερο σκίτσο διαφέρει ἀπὸ τὸ πρῶτο σὲ 9 σημεία. Μπορεῖτε νὰ
τὰ βρῆτε;

Ἀσχοῦν

ΛΙΓΕΣ ΣΤΑΓΟΝΕΣ

ΣΕ ΛΙΓΟ ΝΕΡΟ

Odol

...γιὰ νὰ ξεπλύνετε
τὸ στόμα σας.

Ἀμέσως, ὁποιαδήποτε
στηγμὴ, ὅπου καὶ ἂν εἴ-
σθε ἔχετε δόντια λευ-
κώτερα, στόμα ὁλό-
δροσο, καθαρὴ ἀνα-
πνοή.
Δοκιμάστε τὸ παγκο-
σμίως μοναδικὸ ὑγρὸ
ODOL.

Ἐξυπανάδα
εἶναι...

...ν' ἀγοράσῃς
ΗΛΕΚΤ. ΨΥΓΕΙΟ
FRIGIDAIRE
ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΤΩ ΚΟΣΜΩ
REGION THE GENERAL MOTORS CORP.

• Λειτουργοῦν ἀνευ
μετασηματιστοῦ.

• Μαγνητικὴ θύρα
στεγανή.

ΠΑΝΤΑΖΙΑΔΗΣ - ΚΑΛΥΤΣΙΚΗΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 23 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 27.855

Τὸ "Παλέτ," λούζει καὶ μακιγιάρει τὰ μαλλιά...

...δίδει στὶς ἄσπρες τρίχες τὸ φυσικὸ τους χρῶμα.

Palette
ΧΡΩΜΟΣΑΜΠΟΥΑΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25.739

Ο SCHWARZKOPF Ὁμορφαίνει τὰ μαλλιά!

A black and white photograph of a young woman with a joyful expression, wearing a flight helmet and a harness. She is seated in a chair, holding a small, round object in her hands. The background is a blurred outdoor setting.

ТО 271° ПНДНМА
НТАНМОІРАІО

(Cat. Dalmas)



Υστερα από ένα μακροχρόνιο ρομαντικό ειδύλλιο, το 1960 θα ένωσε μ' έναν απλό γάμο το διάσημο ζευγάρι άλεξιπτωτιστών Κλωντέ Μπριζιγιόν και Ζαν Λουί Λαζυρίκ.

Ἡ μοῖρα ἡμῶς ἔπαιξε τὸν τελευταῖο ρόλο στὸν ἔρωτά τους, ἐνῶντας τοὺς διὸ ἐρωτευμένους γιὰ πάντα στὸν θάνατο.

Λίγο πρὶν κλείσει ἡ χρονιά τοῦ 1960 ἡ Κλωντὲτ πέταξε μὲ τὸ ἀνεξίτητο τῆς νὰ συναντήσῃ τὸν ἀγαπημένο τῆς, στὸ ἴδιο πεδῖον ἀσκήσεων τοῦ Μπισκαρ-ἔπου κι' ὁ Ζαν-Λουὶ εἶχε βρῇ τὸν θάνατο, κατὰ τὸν ἴδιο τρόπο, λίγους μῆνες νωρίτερα.

Πολλές φορές της έτυχαν μικροατυχήματα στην μακροχρόνια στοδιοδρμία της, όπως το διπλό κάταγμα στους δακτυλούς που έπαθε τελευταία ντυμπανώντας την Μπριζιτ Μπαρντό στην ταβίνα «Η Μπαρντό πηγαίνει στον πόλεμο». Όστόσο τίποτα δε μπόρεσε να εμποδίσει την Κλωντίη από το σκληρό πεπρωμένο της.

Τὸ «σάλτο μορτάλε» τῶν 16.000 μ. σ. ἐλευθερὴ πτώση μὲ τ' ὀλεσιπῦργο, στὸ πεδῖον ἀσκήσεων τῶν Μπισκαρές, θὰ προσέθετε ἀκόμη ἓναν ἐπίζηλο τίτλο στὴν συλλογὴ τῆς: τὸν τίτλο τῆς ἐκπαίδευτρας στὶς ἑλευθερες πτώσις.

Ὁ καιρὸς ἦταν εὐνοϊκὸς ἐκεῖνο τὸ Σάββατο πού ἡ Κωνσταντὶν καὶ 3 ἄλλοι συναντήθηκαν τῆς, στίς 8.30 π.μ. μὴνᾶν στὸ δεσφηνάνο καὶ ξεκίνησαν γιὰ τὴ τελευταίαν ἐξέτασιν. Ἡ Κωνσταντὶν ἦταν εὐθυμὴ καὶ γελοῖος ὅπως πάντα, καθὼς ἐτοιμαζόταν καὶ φοροῦσε τὰ ἀχώριστα γάντια τοῦ ἀγαπημένου τῆς. Ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀποστολῆς κύριος Λάρ, μάρτυς τῆς τραγικῆς σκηνῆς, παρακολούθησε ἀπὸ κάτω.

Ἡ Κλωντὲτ, εἶπε ἀργότερα στοὺς δημοσιογράφους, ἔπρεσε κανονικά στὸ κενό, καὶ παρακολοῦθησαν καθαρῶτα τὴν πώση της ὡς τὰ 600 μ. Σ' αὐτὸ τὸ σημεί, ὅπως ἦταν κανονισμένο, στᾶσε τὰ χέρια αὐτῆς μὲς τῆς καὶ δοκίμασε νὰ λύσει τ' ἀνέξιπτωτο. Μὲ ἀγωνία καὶ τρόμο ὅμως εἶδα τὰ χέρια της νὰ χαλαρῶναι καὶ νὰ πέσει βαρὺ αὐτὸ κενό. Πρᾶν τὴν θάνατον νὰ λιποθύνησε...

Ή σκεπή ήταν ή ίδια όπως πριν 9 περίπου μήνες που ο Ζάν Λουί Λαζυρίκ έπεσε από τα 1200 μ. Ένα από τα διασημότερα ζευγάρια αλεξίπτωτιστών δεν υπάρχει πιά. Αυτο έρωτευμένοι βρήκαν τον ίδιο θάνατο στο ίδιο μέρος... ■■■



ΤΡΙΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ από τα νέα έργα που παρουσιάζουν τα θέατρα «Βέμπο», «Εθνικού Κήπου» και «Ακροπόλ». Στην πρώτη φωτογραφία η Σοφία Βέμπο, ο Χρήστος Εύθυμιος, η Μαρία Βούλγαρη και ο Νίκος Κούρκουλος σε μια σκηνή από την κωμωδία «Φουρτούνες και Μπουναάτσες». Στη δεύτερη φωτογραφία η Κάκια Άναλυτή και ο Στέφανος Ληναίος στην «Τύχη της Μαρούλας». Και στην τρίτη η Μαίρη Άρσνη, ο Μίμης Φωτόπουλος, η Καίτη Χρονοπούλου και η Λίλη Παπαγιάννη στην κωμωδία του Λουί Βερνέιγ «Η δίκ σου».



Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

ΤΕΣΣΕΡΑ ΝΕΑ ΕΡΓΑ

Ἐντυπώσεις καὶ σχόλια τοῦ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

Αγνωστον γιά ποιους λόγους και τὰ δύο θεάτρα πού παρουσίασαν καινούργια ἔργα τὴν περασμένη ἑβδομάδα ἀνέστησαν ἀπὸ τὸ χρονονόστιμο δὲ πάλαις «ἐπιτυχίες», μιά ἐλληνική καὶ μιά ξένη καὶ τὴς ἐναυασπείρισαν. Ἐστὶς, στὸν Ἑθνικὸ Κήπο ὁ Κωστής Λειβαδάς παρουσίαζε τὸ παλιὸ «κωμειδίλλο τοῦ Κορομυλά» Ἡ τύχη τῆς Μαρούλας καὶ ἡ Μαίρη Ἀρώνη μὲ τὸν Μίμη Φωτόπουλο ἐμφανίζουσαν τὴν κωμωδία τοῦ Λουὶ Βερνέγι «Ἡ δὲς Σοῦζης» πού ἔδω καὶ πολλὰ χρόνια εἶχαν παίξει ἡ Μαρίκα Κοτοπούλι καὶ τὸν Βασίλει Λογοθετίδη. Μοιραὶο καὶ τὸν δὲν αὐτὰ ἔργα νὰ ἔχουν ἀποτυπωμένη τὴν σφραγίδα τοῦ χρόνου καὶ νὰ παρουσιάζουν ρυτίδες. Ἄλλ' ἄς πάρωμε τὸ καθένα χωριστὰ, ἀρχίζοντες ἀπὸ τὴν «Τύχη τῆς Μαρούλας». Δὲν ἔρω τι ἂν εἴς παραστήσῃ τὴν ἀφάρεση ἀπὸ

νεται πλούσια φύση, είναι συνολικά κάτι που σ' αφήνει κατά βάθος αδιάφορο. Και από παρά το γεγονός ότι η παράσταση είναι καλά νοητά ριτισμένη από τον Κωστή Λειβαδά και αίσθητικά τοποθετημένη μέσα σ' ένα χαρακτηριστικό σκηνικό επότης, που επιλοχεύτηκε η Έλλη Σολομούδου. Άγγιστον επίσης γιατί ενώ στην επόχη του το παλιό αυτό κομειθύλλιο διαθιγότανε με αρκετά τραγούδια, τώρα η μουσική που το πλαισιώνει είναι περιωρισμένη. Από τους ήθοποιους πάντως ο πιο χαρακτηριστικός και ο πιο ενδιαφέρον είναι ο Γ. Βογιατζής που υποδυόταν ικανοποιητικά τον υπάλληλο Ληαρόδο. Έπίσης δικαιούνται ν' αναφερθούν στον πίνακα της επιτυχίας ερμηνείας η Κάκια Άνταλη και ο Στέφανος Αηλιάς καθώς επίσης ο Κώστας Ρηγόπουλος κ' η Άλκα Παϊζή.

«Ἡ Δὲς Σούζυ»

Καταφανή τὰ ίχνη του χρόνου υπάρχουν και στην κομωδιά του Λουί Βερνέιγ που ανέλαβε το συγκροτήμα του «Ακρόπολις». Άλλα υπάρχει όμως εδώ σημαντική διαφορά συγκριτικά με την «Μαρούλλι». Ό Λουί Βερνέιγ είναι δεξιότεχνος του ίδιου και οι κομωδιές του έωτο και σε ξεπερασμένη πιά δόση και τεχνική δεν παύουν να διασκεδάζουν. Και αυτό γιατί ή επιδεξιότητα του συγγραφέως κάνει πρὸς στιγμήν πιστευτάς τις αλλοπρόσβαλες καταστάσεις και τ' άπορότητα του έωτο και άβητα και εξεζητημένα συνθετών συνολικά κάτι που έαν δεν ένθουσιάζη πιά, έν τούτοις κ' κάνει να γελάσθω. Είναι επίσης καταφανές ότι ή επιτυχημένη διασκευή του Δημήτρη Κωνσταντινιδή έχει συντε-

λέσει πολύ στο να μη πολυσκεπτεται ο θεατής την εσπερασμένη δόση που κειμήνουν. Έπειτα και ο Κωστής Μιχαηλίδης που σκεπνοβόησε την παράσταση της έχει δώσει μπύριο, γοργότητα και γενικά ένα τόσο που ωποβονθεί στο ν αντιπαρέρχεισι τα όσα μειονεκτήματα παρουσιάζει το κείμενο. Ο Λούι Βερνέγι στηρίζει το έργο του αυτό στην περιπίτωση μίας θμορφής ποταγωνιστρίσας του μουσικού θεάτρου που έχει ένα γιό της παντρείας αλλά επειδή εκείνη κάνει την υπεικτέα οτή σκηνη δεν τον εμφανίζει για παίοι της. Έκείνος όμως θέλει να παντρευτεί τα κάποια πλουσία νεα από την ε-παρχία, κόρη ανωτέρου δικαστικού, ο οποίος είναι υπό ψευδώνυμο έρ-σας της καλλιτέχνης. Τα πράγμα-τα υπερβάνονται ακόμα περισσότερο γιατί υπάρχει και ένας άλλος νεός που θέλει την κοπέλα, υπάρχουν και άλλα θέματα της Σαούι, υπάρχει ένας θεός της νέας, δικαστικός κι αυτός, υπάρχει ένας μουσικός αστυνο-μος στην υπόθεση που αναστατώνει τα πάντα και γενικά υπάρχει ό-λη η συνταγή της παλιάς βουλεαρ-διέρινης φάρσας που εάν κι εμφα-νίζεται πει αρκετά αντιδωμένη δεν παύει εν τούτοις να έχη διασκεδ-αστικό βάθος.

Ἡ ἐρμηνεία τοῦ ἔργου

Στην περίπτωση του έργου του «Άκροπολι» υποβοηθεί στο να ξεχάνει και να παραβλέπει κανείς τα παλιά καλούπια της «Δίδος Σούζι», η αληθινή εξαιρετική απόδοση της ηρωίδας από την Μαίρη Αρώνη. Την ζωντανεύει θελκτικά, γοητευτικά και με μοναδική σκηνηκή δεξιότητα και χάρη. Ο Μίμης Φωτόπουλος επίσης

κρέαρι ένα τύπο με πολλή συνέπεια και δημοιογική χαρακτηριστική γραμμή. Άλλα και ώρισιμοι με τους άλλους ήθοισις είναι στο σωστό τόνο. Άναβρα ιδιαίτερα τον Άνδρεά Φιλίππιδι, τον Δημήτρη Καλλιδικά, την Καίτη Χροντοπούλου και τον Χρυσόστομο Χειμαρά. Ή Μαρίκα Ραυτοπούλου χρησιμοποιεί περιέργως έναν τόνο πολύ μπλάζε και ή Λίλη Πασιγιάννη επιπρεστέται τη φωνή της χωρίς λόγο. Άτυχής ή έμφανισ — τελείως άτυχής — του νεού καλλιτέχνη Μίμη Τεσαρκί. Τέλος ο Σπύρος Ολύμπιος δεν είναι εκ των πραγμάτων πιστικός στο μέρος του πνοασίου γέρου έραστου. Οι σκηνογραφίες της Μαρίλινς (Άραβανή), ελαφθικές και μέσα στις απαιτήσεις και τον τόνο της παραστάσεως.

Καὶ ἄλλα νέα ἔργα

Εκτός, όμως, από τις δύο άλλα-
γες έργων στο «Ακρόπολ» και στο
θέατρο του «Εθνικού Κήπου», εν-
τός του Αυγούστου θα έχουμε και
άλλα καινούρια έργα. Θ' αλλάξουν
η Κατερίνα και ο Χατζίσκος. Ή
διακεκριμένη πρωταγωνίστρια περι-
έλαβε στο ρεπερτόριο της την κομω-
δία του Ρομάνο «Ευλογημένος ο
καρπός», μία μεγάλη επιτυχία του
δημοφιούς της «Μαίρας». Συγχρο-
νως ἀνηγγέλλει ότι ο βασικός της άρ-
χισε δοκιμές σε μία αισθηματι-
κή κωμωδία που ο τίτλος της εί-
ναι «Ή πλειοψηφία του έθνους. Συγ-
γραφέας της είναι ο Λέοναρντ Σπί-
γκελκας και μέρη όπου εκτυλίξ-
σεται η δράση, η Νέα Υόρκη και
το Τόκιο. Ο Χατζίσκος — έξ άλ-
λου — άρχισε να προετοιμάζει το

ΔΙΑΙΤΑ "Η ΟΧΙ;

ΑΔΥΝΑΤΙΣΤΕ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΠΕΘΑΙΝΕΤΕ ΤΗΣ ΠΕΙΝΑΣ

«Όχι αώστηρη θίατα πιά», συμβουλεύουν οι Γερμανοί ειδικοί. «Εάν θέλετε να ελαττώσετε το βάρος σας ή να διατηρήσετε καμψη τη σιλουέτα σας, δεν χρειάζεται πιά να υποβάλλεστε σε μία απειλητική διατροφική δίαιτα. Η διαρκής «εστέρηση» και τα ατέλειωτα αμψ κάνουν τη ζωή μαρτύριο, αφαιρούν κάθε χαρά της και συγχρόνως υπονομεύουν ουσιαστικότερα την υγεία. Άναμια, σωματική και νευρική κατάπτωση, ένα διαρκές αίσθημα κοπώσεως, μελαγχολία, δέρμα μαρμαμένο, Ιδού μερικώς από τις πιο συνηθείς συνέπειες της κούρας αδυνατίσματος. Πρέπει λοιπόν να διακινδυνεύσετε δλ' αυτά χάριν της κομψότητας; Όχι, διότι εύτυχως τρώγοντας απ' όλα με μέτρο και πίνοντας κάθε πρωί ένα φλυτζάνι «Τοάι - Ρίχτερ» μπορείτε να αδυνατίσετε έντελως ακίνδυνα, όσο θέλετε. Με το «Τοάι - Ρίχτερ» όχι μόνο ελαττώνεται το βάρος, αλλά το σώμα αισθάνεται καλύτερα. Όλα τα όργανα λειτουργούν όπως πρέπει. Οι πονοκέφαλοι, τα νευρά, η κόπωση, η άθυμία εξαφανίζονται θαμπηδόν και το δέρμα ξαναέρχεται τη βροσιά του.

Το «Τοάι - Ρίχτερ» είναι αγνό φυτικό παρασκευάσμα, δοκιμασμένο εδώ και 50 χρόνια, που έχει την καταπληκτική ιδιότητα ν' αποβάλλει το περίττωμα του σώματος, διατηρώντας συγχρόνως τον οργανισμό σε μία κανονική, ισορροπημένη λειτουργία. Αρχίστε από σήμερα να πίνετε κάθε πρωί ένα φλυτζάνι «Τοάι - Ρίχτερ» και σύντομα θα διαπιστώσετε τα ευεργετικά του αποτελέσματα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Σ' ΟΛΑ
ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΑΘΕ ΑΝΔΡΑΣ ΜΕ ΓΟΥΣΤΟ...

Κάθε άνδρας με γούστο ξέρει να διαλέξει, μέσα από πολλά, το αφογο υποκάμισο: Το υποκάμισο με το δρασερό ύφασμα, με την φρέσκια εμφάνιση, με την ιδιαίτερη έκεινη ποιότητα που το εξασφαλίζει άμεμπτη γραμμή.

Η ανδρική εμφάνιση χαρακτηρίζεται από το υποκάμισο. Χειμώνα - καλοκαίρι, τόσο το υποκάμισο του ακριβού άμπιγιέ κοστούμιού, όσο και το ελαφρύ μιάς σπορ εμφάνισως, σάς κατατάσσει στην κατηγορία των ανθρώπων που εξέχουν να ντυθούν.

Τα λευκά, χρωματιστά, ριγέ υποκάμισα από ποπλίνα της Πειραικής - Πατραϊκής που φέρουν το σήμα SANFORIZED, είναι μεγάλης άντοχής, δεν μπαίνουν ποτέ στο πλύσιμο, έχουν χρώματα ανεξίτηλα.

Τα υποκάμισα από ποπλίνα SANFORIZED, της Πειραικής - Πατραϊκής σε πολλούς τύπους, αποτελούν σήμα κατατεθέν για τον καλοντυμένο άνδρα...

ΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

NEA YORK
PRODROMIDES MUSIC Co
616 5TH AVE.
NEW YORK 18
MICHEL MANOS
PALLADION SHOPPING CENTER
593 9TH AVE.
NEW YORK 38



Ένα ποτήρι χωνευτικό νερό...

- Διαλύοντας ένα δισκίο ΑΛΚΑΛΙΝ ΜΙΝΕΡΒΑ στο νερό σας, έχετε αυτόματως ένα ποτήρι αεριούχο, μεταλλικό νερό.
- Σας ανακουφίζει και σάς εξασφαλίζει καλή χώνευσι.
- Η ΑΛΚΑΛΙΝ ΜΙΝΕΡΒΑ κάνει το κρασί σας σαν σαμπάνια.



ΚΟΣΤΙΖΕΙ
ΕΛΑΧΙΣΤΑ.
ΧΩΡΑΕΙ
ΣΤΟ
ΤΣΕΠΑΚΙ
ΣΑΣ.

Έχετε πάντα μαζί σας
Alcaline MINERVA

ΟΙ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ
ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΦΘΑΡΟΥΜΕ ΑΝΕΠΑΝΟΡΩΤΑ

ΒΕΒΑΙΩΝΕΙ Η ΣΧΟΛΗ
ΑΝΑΤΟΜΙΑΣ ΤΟΥ ΚΑΙΜΠΡΙΤΖ

Είς άρθρον της Βρετανικής Ιατρικής Έφημερίδας διακεκριμένοι επισημόνες της Σχολής Ανατομίας του Πανεπιστημίου του Καίμπριτζ διαπιστώνουν: «Οι βιταμίνες δεν είναι φάρμακα. Είναι απαραίτητοι παράγοντες διατροφής και όταν δεν εδρiscώνται εις την τροφή μας, ο οργανισμός μας φθίνει ανεπανόρθωτα».

Η Μαγιά της Μπύρας είναι η πιο πλούσια φυσική πηγή βιταμινών Β. Προσφέρει στον οργανισμό τις πολύτιμες βιταμίνες της μύρας συμπυκνωμένες. Είναι εξαιρετικά πλούσια σε απαραίτητες πρωτεΐνες, μεταλλικά στοιχεία και λεκιθίνη (ύγιο του δέρματος, καλή λειτουργία του εντέρου, ισορροπία του νευρικού συστήματος, ισορροπία των λιπών). Σε καλός μεταβολισμός των ιδεών, δίδει συμπλήρωμα του καθημερινού φαγητού. Για την καλή λειτουργία του οργανισμού σας, προσθέστε σήμερα στα φώνια σας Μαγιά Μπύρας.

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

Έργο που θα διαδεχθή τέλη Αυγούστου το σημερινό του πρόγραμμα. Το έργο αυτό θα είναι το περίφημο «Ρασομόν» του Ιάπωνος Ρουνσούκι Άκουτακάβα, που έχει μεταφερθή και στην όδον από τους Θαί και Μάικλ Κάνιν και προσδλήθη με τον τίτλον «Γκείσα και σαμουράι». Με την ευκαιρία αυτή αξίζει να αναφερθή ότι απέτελεσε μεγάλη εκπλήξη το γεγονός ότι το έργο του Γερασίου Σταύρου, που παίζεται τώρα στο κηποθέατρο της οδού Μαυροματαίων, δεν σημειώνει εμπορική επιτυχία. Γενική ήταν η έντυπωση ότι έτσι όπως είναι η σκηνική απόδοση της Ιστορίας του Ναορεδιν, ανάλαφρη, κεφάτη και μπριόζα θα προσήλκε ζωηρό το ενδιαφέρον του κοινού. Έν τούτοις τα προγινωστικά διεψεύσθησαν. Άγνωστο για ποιά ακριβώς ατία το έργο δεν έχει ζωηρή κίνηση και δεν πραγματοποιεί ικανοποιητικές εισπράξεις, τις εισπράξεις που περιμέναμε όλοι. Ένα ακόμα από τα «μυστήρια» του θεάτρου, από τα

ανεξήγητα, της αντίδράσεως του κοινού...

Οι μουσικές σκηνές

Κατά τον ίδιο τρόπο που όλοι περίμεναν — ή αν θέλετε καλύτερα που όλοι περιμέναμε — πώς ο Κώστας Χατζηχρήστος θα έσπαγε τα μούτρα του αυξανόντας την τιμή του εισιτηρίου από 26 δραχμές σε 40. Έν τούτοις, συνέβη ακριβώς το αντίθετο. Το «Πάρκ» μέχρι της στιγμής έχει πραγματοποιήσει τις καλύτερες εισπράξεις, όχι μόνον συγκριτικώς με τα άλλα μουσικά συγκροτήματα, αλλά και μεταξύ άλλων γενικώς των αθηναϊκών θεάτρων. Βέβαια, άρχισε τώρα να παρατηρηται κάποια κάμψη, και η κίνηση δεν είναι όση ήταν στην αρχή. Τι σημαίνει όμως; Το υπερτιμημένο εισιτήριο δεν απέδειχθη εμπρηστικόν διά την επιχείρηση όπως νόμιζαν οι θεατρικοί κύκλοι ότι θα συμβή, και η κίνηση των θεατών δεν παύει να είναι ανώτερη συγκριτικώς με

τους άλλους μουσικούς θιάσους καθώς και τους θιάσους πρόζας, μ' εξαίρεση μονάχα τον «Πατούχα» που αποδεικνύεται πώς είναι και πολύ εμπορικός. Γι' αυτό το «Μετροπόλιταν» πλουτίζεται με καινούργιες έπικαιρες σκηνές και στο «Περόκε» όμοιας αναμένεται ότι θα γίνη κάποια τονωτική ένεση. Το «Πάρκ» επίσης έφερε ένα καινούργιο ξένο νούμερο.

Τα αίτια της κρίσεως

Ότι όμως και να γίνη, ό,τι κι αν συμβή, ό,τι κι αν επιστρατευθή, παραμένει αδιάσειστο το γεγονός ότι έφετος το αθηναϊκό θέατρο μαστιζεται από δεινή κρίση. Θιάσοι με δημοφιλείς πρωταγωνιστάς, συγκροτήματα με στελέχη ποιότητας και αξίας, θέατρα με φήμα, που άλλοτε χαλούσαν κόσμο, έφετος δεν πραγματοποιήσαν μεγάλες εισπράξεις. Δεν έχουν πολύ κόσμο. Έτσι, αναμένεται ότι τελικά όλοι οι θιά-

σοι θα προσφύγουν στην παρουσίαση νέων προγραμμάτων. Το «Νέο Θέατρο» με το έργο του Κασόνα τώρα που καθιέρωσε λαϊκές απογευματινές τονώθηκε πάλι και υπολογίζει να τα καταφέρει ίσως να κλείση την καλοκαιρινή σαζόν χωρίς να επιστρατεύση άλλο θεατρικό κείμενο από το ρεπερτόριό του. Και ο Φώτης Σαμαρτζής, παρ' ότι οι εισπράξεις της κωμωδίας Τσιφόρου - Βασιλειάδη δεν είναι πολύ μεγάλες, επιδιώκει να μην ανέβαση δεύτερο έργο στο θέατρό του της οδού Καρόλου, πράγμα, όμως, που δεν φαίνεται ότι τελικά θα αποφυγη. Γενικά τα πράγματα στην αθηναϊκή θεατρική ζωή δεν διαγράφονται ρόδινα αυτή τη σαζόν. Μέχρι σημείου, μάλιστα, που την περασμένη εβδομάδα, θιάσος που έχει έπικεφαλής δημοφιλείς πρωταγωνιστάς όταν ανέβασε νέο έργο εισέπραξε σε δυό παραστάσεις το ποσόν των 3½ χιλιάδων δραχμών. Χαμηλότερο ρεκόρ δεν έχει σημειωθεί...

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

ΤΑ ΜΥΣΤΙΚΑ
ΤΗΣ ΟΜΟΡΦΙΑΣ

ΔΕΝ ΑΡΚΟΥΝ ΜΟΝΟ ΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ

ΝΕΩΤΕΡΑΙ ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ

Η ομορφιά είναι εσωτερική! Η φρεσκάδα του δέρματος και η λαμψικότητα των ματιών πηγάζουν από βαθιά μέσα μας, διότι προέρχονται από την υγεία και ισορροπία ολοκληρώ του οργανισμού. Τα καλλυντικά και οι κρέμες είναι βέβαια πολύτιμοι βοηθοί. Κάθε προσπαθεια ομορφιάς είναι όμως καταδικασμένη, αν δεν βασίζεται σε διατροφή προσεκτικά συμπληρωμένη με βιταμίνες που χαρίζουν αληθινή εσωτερική ομορφιά. Οι βιταμίνες Β, C και P των χυμών ώριμων φρούτων και της μοναδικής της μύρας θεωρούνται σήμερα απαραίτητα φυσικά εσωτερικά καλλυντικά. Γι' αυτό, πίνετε κάθε φορά που διψάτε αναψυκτικά που έχετε με βεβαίτητα, ότι περιέχουν άφθονο αληθινό χυμό. Στα κέντρα, Πορτοκαλάδα ΦΙΕ — στο σπίτι, Χρυσό Πορτοκαλί. Με το φαγητό, πίνετε Μηλοχυμό και συμπληρώστε τις ανάγκες σας σε βιταμίνες Β με μαγιά της μύρας.

Πολιά θημεϊα υπεροχής...

- Ισχυρόν ψυκτικόν μηχανήμα τροπικής λειτουργίας μεγίστης απόδοσεως.
- Πλήρης αυτόματισμός λειτουργίας.
- Απόλυτος εκμετάλλευσις χώρου.
- Πολυτελής εμφάνισις.
- Θάλαμος εσωτερικός εξ ολοκληρώου εμαγιέ.
- Ασυναγώνιστος ποιότης.



PRESTCOLD

Πωλούνται
ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ : ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 16 - ΤΗΛ. 35.089



Το "SPRAY SUNTAN OIL,, και το "SUNTAN OIL,,

προστατεύουν αποτελεσματικά το δέρμα από τις επιβλαβείς επιδράσεις των ηλιακών ακτίνων.

Ένν οι άφρονες πρωτεΐνες που περιέχουν και τα δυό προϊόντα των έργοστασίων DORA LEE άπορροφούν τας ωφέλιμους ακτίνας και χαρίζουν στο δέρμα ένα γοητευτικά σοκολατένιο χρώμα.



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

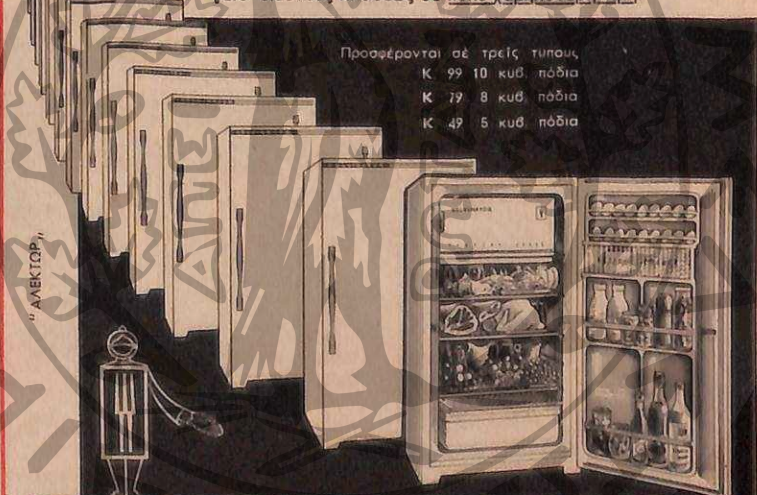
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ

15.000.000

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ

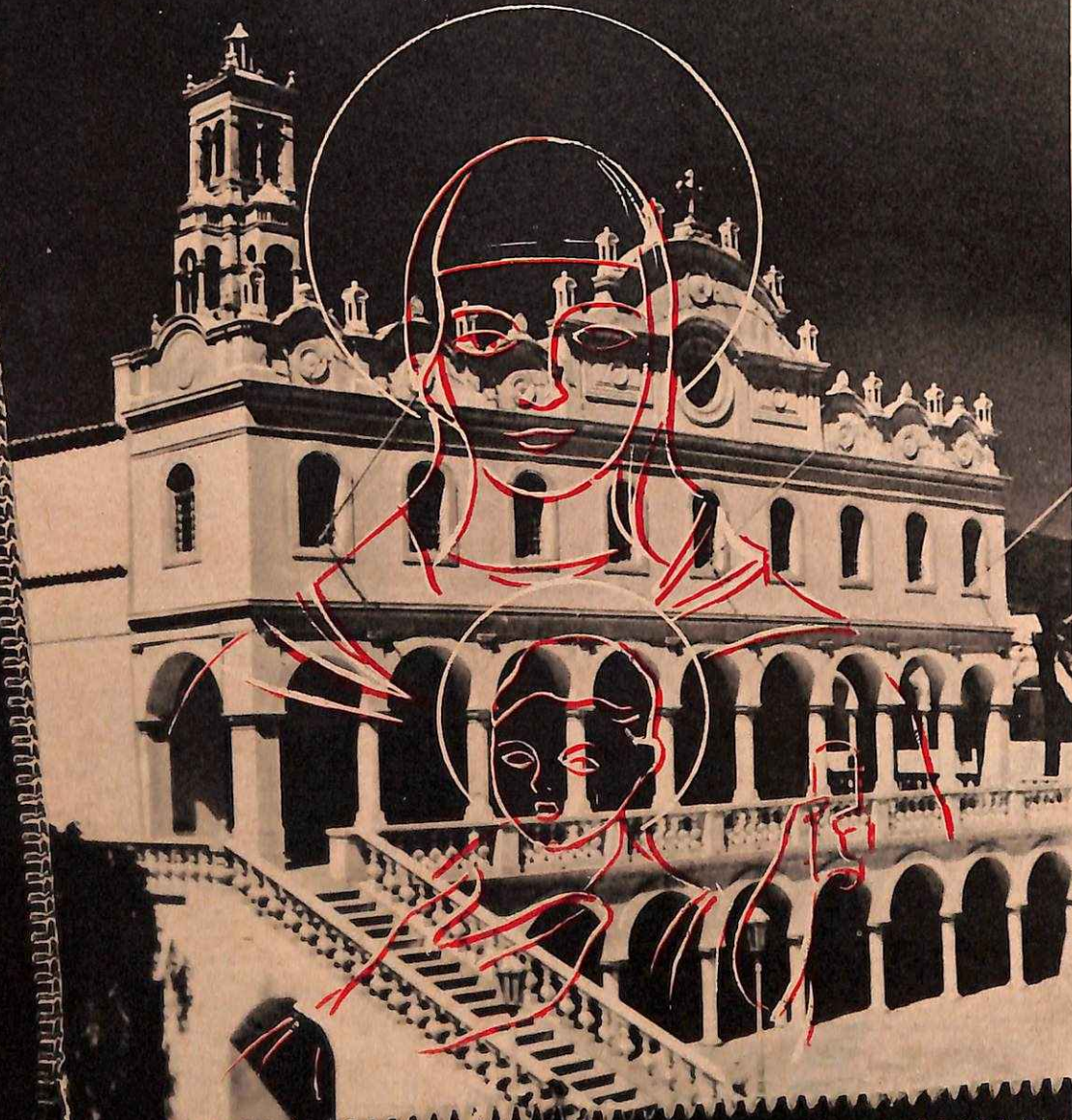
σε όλα τα σημεία του κόσμου εξυπηρετούνται με τα ηλεκτρικά ψυγεία **KELVINATOR**. Ο ιλιγγιώδης αυτός αριθμός της παγκόσμιας καταναλώσεως είναι η μεγάλη σφραγίς της ΕΠΙΤΥΧΙΑΣ των ψυγείων **KELVINATOR**. Μόνον η **KELVINATOR** είναι εις θέση να καυχήρη για ένα τέτοιο κατόρθωμα, διότι είναι η πρώτη στον κόσμο, που κατασκεύασε ηλεκτρικά ψυγεία, διαθέτει τα μεγαλύτερα εργοστάσια ψυκτικών μηχανημάτων, έχει το περισσότερο ειδικευμένο προσωπικό και δεν έχει απλώς πείραν, αλλά... παράδοσι. Τα ψυγεία **KELVINATOR**, Έλληνικής κατασκευής, διαθέτουν το παγκοσμίως γνωστό Άμερικανικόν ψυκτικόν συγκρότημα **KELVINATOR** και κατασκευάζονται εξ ολοκληρώου από Έλληνικά χέρια υπό την τεχνικήν παρακολούθησιν έγγων ειδικών. Αγοράζοντες ένα ψυγείο **KELVINATOR** αποκτάτε ένα ψυγείο διεθνούς κλάσεως σε πολύ χαμηλότερη τιμή.

Προσφέρονται σε τρεις τύποις
Κ 99 10 κυβ. πόδια
Κ 79 8 κυβ. πόδια
Κ 49 5 κυβ. πόδια



KELVINATOR

Γιά όλη σας τη ζωή!



α φρεσινούα ZAMA

Έπ' ευκαιρία της έορτής της
Μεγαλόχαρης, εϋχονται στους
καταναλωτάς των κάθε εϋτυχία

ΕΧΘΡΟΣ ΔΙΧΩΣ ΠΡΟΣΩΠΟ

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΑ

Ο Γζών Χαίηγουωντ, νεαρός τραπεζικός υπάλληλος τής Νέας Υόρκης, αρραβωνιασμένος με την πλούσια κι' ωραία Μπάριμπαρ Φίλιπς, κόρη του διευθυντού τής Τραπεζής του, κατηγορείται ότι δολοφόνησε μία νέα: Την Νόρα Ήθανς. Ο Χαίηγουωντ αρνείται και βεβαιώνει ότι ούτε καν τή γνώριζε. Όμως η αστυνομία έχει αρκετά ανησυχητικές ενδείξεις: Βρέθηκε στο διαμέρισμα του θύματος η φωτογραφία του Χαίηγουωντ, ανακαλύφθηκαν επιταγές του, με τις οποίες πλήρωνε το νοίκι της και υπάρχουν μάρτυρες που λένε ότι τήν επισκεπτόταν.

8

— Ο κύριος - φάντασμα! Έκανε ο Γκραήντ. Πάντα το ίδιο αστείο! "Ας είναι, κύριε Χαίηγουωντ! Διηγείστε μας την ιστορία σας!"
— Ο Τζών τήν διηγείτο — αλλά χωρίς να γίνι, φυσικά, πιστευτός.
— Τι περιπέτεια! Έκανε ο Γκραήντ. Είδατε κι' εσείς αυτό το μυστηριώδες πρόσωπο, μίς Φίλιπς; Μήπως είχε πράσινα μαλλιά;
— Όχι, είπε η Μπάριμπαρ, κοιτούσα το πάτωμα τής γκαρνταρόμπας, γιατί σκέφτηκα πώς θάπεσε εκεί καμιά ετικέτα. Άκουσα θόρυβο, κάποιον που έτρεχε, αλλά μόλις έφτασα στην πόρτα είχε εξαφανισθή...
— Και δεν είχε πράσινα μαλλιά, έ; Κρίμα! Κύριε Χαίηγουωντ, ώστε σκηνοθετήσατε, λοιπόν, το θόρυβο αυτό για να τόν ακούση ή δεσποινίς; Τήν δῆθεν πάλι και τήν δῆθεν φυγή;
— Όχι, είπε ο Τζών. Άλλα τι χρειάζονται δι' αυτά; Τάχατε όλα σκηνοθετήσει, ο Μίλλερ κι' εσείς...
— Ναί, έκανε ο Γκραήντ. Έχουμε έναν κατάλογο πού περιλαμβάνει όλες τις ετικέτες. Κάνανε έρευνες σε κομμάτια καταστήματα. Ή μίς Ήθανς πλήρωνε τοίς μετρητοίς. Όσο για τήν ωραία αυτή φωτογραφία σας, έχουμε πολλά αντίγραφα τής. Όστε, μη στενοχωριέστε τόσο αν έβλεπαν το πρωτότυπο...
— Κ' έπειτα, τόν διέκοψε ο Τζών, τ' αφήσατε όλα στη θέση τους, ελπίζοντας ότι κάποιος θαρχόταν να τὰ πάρη, έ;
— Μάλιστα... Και — ο του θάνατος! — Ιδοὺ ποιος ἤρθε να τὰ πάρη! Δεν είναι καταπληκτικό, Νάτι;
— Ο Σαπίρο κόνισε το κεφάλι.
— Δεν υπάρχει ούτε μία πιθανότητα στις χίλιες, άλλ' ἄς δοῦμε αν τῶνον ἔπάνω τους, είπε ο Γκραήντ.
— Αδειάστε τις τσέπες σας, κύριε Χαίηγουωντ, έκανε ο Σαπίρο.

Ο Χαίηγουωντ αναποδογύρισε τις τσέπες του.
— Ο Σαπίρο τις έξήτασε μ' εμπειρο χέρι.
— Τίποτα, είπε.
— Αυτό σκεπτόμουν κι' εγώ, έκανε ο Γκραήντ. "Όλ' αυτά βρίσκονται πιθανότατα στον αυτόματο αποτεφρωτή τών σκουπιδιών..."
Γύρισε πρὸς τήν Μπάριμπαρ:
— Τήν τσάντα σας, είπε.
— Η τσάντα ήταν στον κομμό κι' η Μπάριμπαρ τήν άδειασε.
— Καλά, είπε ο Γκραήντ, οι τύποι είναι εντάξει, μπορείτε να φύγετε. Προσπαθήστε να μην ξανάβητε άλλη φορά.
— Η Μπάριμπαρ βγήκε απ' τήν κρεβατοκάμαρα.
— Φαντασθήτε, είπε ο Γκραήντ στον Τζών, πώς δεν είστε ελεύθερος υπό έγγυηση και δώστε μου αυτό το κλειδί.
— Ο Τζών τού τὸ έδωσε.
— Αλήθεια, έξακολούθησε ο άλλος, δείξαμε εκείνο τὸ σακκάκι σε μερικά πρόσωπα, μεταξύ τών οποίων και στον Πέντεροσεν. Είπε πώς τὸ φορούσατε συχνά όταν ερχόσαστε εδώ.
— Νόμιζα πώς... τόν διέκοψε ο Τζών.
— Τὸ δοίκαμε στο σπίτι σας, είπε ο Γκραήντ, ο Νάτ κι' εγώ. Μπορούμε να τὸ δοκιμάσουμε...
— Ακόμα κι' αν τὸ είχαμε πάρει και δείξει σε διάφορους ανθρώπους και ξανάβηκε στη θέση του, ποιος δά μπορούσε να τὸ αποδείξη, κύριε Χαίηγουωντ; Θά ισχυρισθούμε πώς τὸ παρατηρήσαμε τὸ πρωτό βράδυ πού ἤρθαμε στο σπίτι σας! Κατάλαβαίτε;
— Μ' άλλα λόγια, είστε διατεθειμένοι να πῆτε ψέματα.
— Τολμάτε σεις να λέτε τέτοιο πράγμα! Ένας άνθρωπος πού έπαιξε μία ανυπεράσπστη νέα τη στιγμή πού ερχόταν πρὸς τὸ μέρος του, ίσως για να τόν φιλήσῃ!
Κοίταξε τόν Τζών, με μίσος αυτή τη φορά.
— Φύγετε, έξακολούθησε. Όσο είναι ακόμη καιρός...
— Ήταν άνόηλο να επιμείνῃ, σκέφτηκε ο Τζών, τουλάχιστον με τόν Γραήντ... Η Μπάριμπαρ

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΩΝ ΦΡΑΝΣΙΣ ΚΑΙ ΡΙΤΣΑΡΝΤ ΛΟΚΡΙΤΖ

κι' εκείνος διέσχισαν τὸ σαλόνι, ὑπὸ τὰ βλέμματα τών αστυνομικῶν. Ο Γκραήντ είχε άπαθές ύφος κι' ο Σαπίρο φαινόταν λυπημένος.
— Τὸ μόνο πού καταφέραμε είναι να χειροτερέψουμε τὰ πράγματα, είπε ο Τζών όταν βρέθηκαν μόνοι μέσα στο ταξί πού τοὺς ανέβαζε στην δη Λεωφόρο. Τώρα ο Γκραήντ είναι πὸ σίγουρος παρά ποτέ...
— Μόνο, είπε η Μπάριμπαρ, πού δεν είναι ικανοποιημένος, γιατί δεν ξέρουν ποιά ήταν αὐτή ή γυναίκα! Κάνει κρύο, πρόσθεσε. Πέρασε τὸ χέρι σου γύρω απ' τήν πλάτη μου.
— Αν και δεν έκανε πραγματικά κρύο, εκείνη έτρεμε.
Μέσα στην άγκαλιά του ήσυχασε λιγάκι κι' είχε ξαναβρῆ έντελῶς τόν εαυτό της όταν έφτασαν στην κατοικία τών Φίλιπς, ένα σπίτι πού φαινόταν ὅμοιο με τ' άλλα, αλλά επιβλητικό στην εμφάνιση. Ήταν αὐτόνομο πὸς θά τήν συνόδευε κι' έτσι τήν άκολούθησε.
Μιά μεγάλη σκάλα ξεκινούσε απ' τὸ χώλλ για τὸ ἑπάνω πάτωμα. Δεξιά απ' αὐτή τη σκάλα, πῶς ἀπὸ μιά μεγάλη πόρτα, θρισκόταν ή διβλίσθηκη. Ο Μάρτιν Φίλιπς καθόταν εκεί, σε μιά θαυραία πολυθρόνα, τοποθετημένη κοντά σ' ένα λαμπαντάρι. Έβγαλε τὰ γυαλιά του και τὰ τοποθέτησε σ' ένα άνοιχτό βιβλίο πού είχε στά γόνατά του.
— Έ, λοιπόν, κύριε Φίλιπς, άρχισε να λήη ο Τζών, είχατε προβλέψει σωστά. Σας έδωσα τήν υπόσχεσή μου, αλλά δεν κράτησα τὸ λόγο μου!
— Αυτό είναι φυσικό! Έκείνη είναι πὸ δυνατή κι' απ' τοὺς δυὸ μας, υπερβολικά δυνατή, ὥστε να μολέσωμε να τήν προστατεύσωμε...
— Αὐτή δεν ήταν πολὺ καλή ιδέα, μαμμά, είπε η Μπάριμπαρ.
— Ασφαλῶς, έκανε ο Φίλιπς.
Τοὺς παρατήρησε τὸν ένα μετὰ τὸν άλλον, αλλά τὸ βλέμμα του σταμάτησε περισσότερη ὥρα στην κόρη του.
— Τὰ γεγονότα δεν σημαίνουν τίποτα, έξακολούθησε απευθυνόμενος πρὸς τὸν Χαίηγουωντ. Έχει δικιο ή Μπάριμπαρ πού σας έχει εμπιστοσύνη;
— Δεν βλέπω γιατί θά τὸ πιστεύατε, ἀποκρίθηκε ο Τζών. Κι' ὅμως, έχει δικιο.
— Αν άπατάται, έξακολούθησε ο Φίλιπς, αὐτὸ θά είναι πολὺ καιρὸ για δλους. Για σας ἰδίως. Είναι ρητή ή απόφασή σου; πρόσθεσε στρεφόμενος πρὸς τήν Μπάριμπαρ.
— Απολύτως, είπε η Μπάριμπαρ. Δεν αισθάνομαι καμμία ἀμφιβολία.
Για λίγα δευτερόλεπτα, πατέρας και κόρη κοιτάχτηκαν. Τελικά, ο Φίλιπς κόνισε άρχά τὸ κεφάλι του:
— Δεν μπορώ να κάνω τίποτα για να τὸ ἐμποδίσω, είπε.
— Έπειτα, σκόραφηκε πάλι πρὸς τόν Τζών:
— Είστε τυχερός, είπε, κι' ἐλπίζω να μην είστε περισσότερο απ' ὅσο άξίζετε. Καληνύχτα, πρόσθεσε βγαίνοντας απ' τὸ δωμάτιο.
Τὸν άκουσαν ν' ανεβαίνει τή σκάλα με σταθερά κι' άρχά βήματα.
Στὸ δρόμο τής επιστροφῆς, μέσα στο ταξί, ο Τζών σκεπτόταν ένα δένδρο, ένα δένδρο με πικρό φύλλωμα, πού τὸ διέκοψε κανείς με δυσκολία...
— Αν θυμολοῦν αὐτὸ τὸ δένδρο... σκέφτηκε. Πρόκειται να τὸ θυμολοῦν. Μεθοδικά, προσπαθῶ να θυμολοῦ τὸ μέρος όπου είχε παῖξε τέχνες, τὸ περασμένο καλοκαίρι. Ή τουλάχιστον, τὸ μέρος όπου είχε παίξει μ' ἐνδυμασία τού τέχνις. Γιατί τὸ άσπρο πουκάμισο δεν σήμαινε άναγκαστικά...
Τὸ τηλέφωνο χτυποῦσε όταν μπήκε μέσα στο διαμέρισμά του.
— Τὸ πρόσωπο φόρεμα, είπε η Μπάριμπαρ. Θυμάσαι; Εκείνο πού ή ετικέτα του δεν είχε κοπή...
Για μιά στιγμή εκείνος διάστασε.
— Ναί, είπε.
Θυμάμαι, έξακολούθησε εκείνη, ὅτι παρ' ὅλογο να τ' αγοράσω, στὰ τέλη του περασμένου Αύγουστου. Τὰ φθινοπωρινά φορέματα είχαν μόλις αρχίσει να κάνουν τήν εμφάνισή τους στα καταστήματα...
— Πριν απ' τήν ἐνούασή, δηλαδή, τὸν διαμερίσματος; είπε ο Τζών. Ναί, καταλαβαίνω τη

σκέψη σου... Είναι ένα στοιχείο, μικρής σημασίας όμως...

—Μικρής ή μεγάλης σημασίας, τι πειράζει; Μας χρειάζονται ενδείξεις. Άκουσε με καλά. Κι' ο Τζών την άκουσε.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ

Το «Μαντάμ Ζάκ» ήταν ένα μικρό κατάστημα της Μάντισον Άβενιου. Πολλές γυναίκες της Νέας Υόρκης γνωρίζουν τα μικρά καταστήματα της Μάντισον Άβενιου. Το «Μαντάμ Ζάκ» δεν είχε παρά μόνο μια διτρίνα κ' ένα μόνο φόρεμα ήταν κάθε φορά εκτεθειμένο σ' αυτήν. Η πόρτα ήταν κρυμμένη πίσω από μια κουρτίνα — μια απ' αυτές τις πόρτες, σκέφτηκε ο Τζών, που τις χτυπά κανείς πριν μπει μέσα. Θα φαινόταν τολμηρό, άγενές μάλιστα, ν' ανοίξεις απλώς την πόρτα και να μπει μέσα. Κι' όμως, αυτό έκανε.

Η Μπάρμπαρα δεν ήταν ακόμη εκεί. Μια μεσόκοπη κυρία που τα γκρί — μιλιά της ήταν εξαιρετικά περιποιημένα, προχώρησε άργα προς το μέρος του, πάνω σ' ένα παχύ χαλί. Ήταν παχιά γυναίκα κ' η μέση της ήταν σφιγμένη μέσα σ' έναν κορσέ.

—Τι έπαυμαι ο κύριος; ρώτησε με διαπεραστική φωνή.

—Περιμένω μια δεσποινίδα... άρχισε να λέει ο Τζών, κ' εκείνη ακριβώς τη στιγμή εμφανίστηκε η Μπάρμπαρα Φίλιπς.

—Δεσποινίς Φίλιπς! φώναξε η μεσόκοπη κυρία με το ύφος της πωλήτριας που απευθύνεται σε μια καλή πελάτισσα, που έχει να δει πολλή καιρό.

Η γυναίκα αυτή δεν ήταν η «Μαντάμ Ζάκ». Η τελευταία, μια χοντρή γυναίκα, χωρίς κορσέ, δεν έπαυε παρά έναν πολύ άφαντο ρόλο. Η γυναίκα που τους μίλησε άνομαζόταν Μαίρη Κάλλαχαν.

—Είναι πολύς καιρός που δεν ήρθατε, είπε η Μαίρη Κάλλαχαν. Φαίνεται, όμως, πολύ καλά, αγαπητή μου!

—Αλλά δεν κοιτάζε τόσο την Μπάρμπαρα, όσο το ανοιξιάτικο παλτό της και το έμπορικό φόρεμα που φορούσε από κάτω.

—Χαριτωμένο φορεμάκι! Εξακολούθησε η Μαίρη Κάλλαχαν κάνοντας την μεγαλόθυχη, αφού το φόρεμα δεν προερχόταν απ' το δικό της κατάστημα.

Σκεφτόταν πως μπορούσε να φέρεται έτσι με τις νέες που έχουν φήμη πως είναι πλούσιες, ιδίως όταν συνοδεύονται από νέους του κύκλου τους.

—Δουλόν, έχουμε πολύ όμορφα πράγματα αυτή τη στιγμή, άρχισε να λέει η Μαίρη Κάλλαχαν. Σήμερα το πρωί κούλας, έλεγα: «Νά κάτι που θα πήγαινε στην δεσποινίδα Φίλιπς! Αυτό δεν θα πήγαινε σε οποιαδήποτε, αλλά μόνο σ' εκείνη...».

Σταμάτησε με το ύφος του ανθρώπου που αφήνει τον ένθουσιασμό του να ξεχνάται με κάποια υπερβολή και το αισθάνεται...

—Αλλά φλυαρώ, φλυαρώ και μαντεύω πως έχετε κάτι στο νου...

Στράφηκε προς τον Τζών:

—Τι καταληκτικό γούστο που έχει! Άλλά είμαι σίγουρη πως δεν σάς λέω τίποτα το καινούργιο...

—Ναι, έκανε ο Τζών Χαίηγουορντ.

—Μαίρη, είπε η Μπάρμπαρα, πρέπει να με βοηθήσεις. Θα σου αγοράσω τ' ωραιότερο φόρεμά σου αύριο, ή μεθαύριο...

Η Μαίρη Κάλλαχαν άνασκήκωσε έλαφρά τα φρύδια της, με το ύφος ανθρώπου που αρχίζει ν' ακούει με προσοχή. Το πρόσωπό της άλλαξε. Έγινε, σκέφτηκε ο Τζών, ένα πραγματικό πρόσωπο.

—Προς τα τέλη του περασμένου καλοκαιριού, είπε η Μπάρμπαρα, τον Αύγουστο, νομίζω, είχατε ένα φόρεμα, ένα θαυμάσιο φόρεμάκι. Μου φαίνεται, αν θυμάμαι καλά, πως ήταν πράσινο, μπλε και μαύρο.

Η Μαίρη άκουγε προσεκτικά. Χαμένος κόπος, σκέφτηκε ο Τζών. Πώς να θυμηθεί κανείς ένα ωρισμένο φόρεμα, όταν πουλάει εκατοντάδες;

—Παρ' όλο που ν' αγοράσω, εξακολούθησε η Μπάρμπαρα κ' έπειτα αποφάσισε να πάρω ένα γκρι — μπλε ταγιέ.

—Σας πήγαινε θαυμάσια, είπε η Μαίρη Κάλλαχαν, δεν είχατε άδικο που το διαλέξατε.

—Ήταν πολύ δημοφ, είπε η Μπάρμπαρα, δπως τό κάθε τι που έχετε, άλλωστε. Έκείνο το

φόρεμα που δεν αγόρασα, το θαυμάκερό... Νά, σταθήτε να σάς δείξω πως ήταν...

Η Μπάρμπαρα έβγαλε το παλτό της και μ' εικνίντα χέρια, προσπαθούσε να δείξει πάνω στο σώμα της το σχέδιο του φορέματος.

Γύρισε, και τα δάχτυλά της έκαναν έναν κύκλο γύρω απ' τους γοφούς της.

—Κ' εδώ, ιδίως, έφευγε πολύ καλά, πρόσθεσε.

—Και ποιά φόρεμα δεν θα έφευγε καλά επάνω σας! είπε η Μαίρη Κάλλαχαν. Περιμένετε, νομίζω πως θυμάμαι. Τα μανίκια...

Με τη σειρά της, με την ίδια ευκίνησία, αλλά με λιγότερη χάρη, σχεδίασε στον αέρα το μοντέλο. Τα χέρια της ήταν παχουλά κ' ωραία, με κόκκινα νύχια, κομμένα κοντά.

—Ακριβώς, έκανε η Μπάρμπαρα. Βλέπω πως το θυμάστε καλά.

—Ένα πρόχειρο φορεμάκι, είπε η Μαίρη Κάλλαχαν, για καθημερινή χρήση...

—Ναι, είπε η Μπάρμπαρα, δεν στοιχίζει παραπάνω από πενήντα δολάρια.

—Πενήντα δολάρια κ' ενενήντα πέντε σέντς, την διόρθωσε η Μαίρη Κάλλαχαν. Άλλά — φάνηκε στενοχωρημένη — δεν φαντάζομαι να το θέλατε τώρα αυτό το φόρεμα; Σημειώστε ότι είναι πάντα δυνατόν...

—Όχι έκανε η Μπάρμπαρα, θάθελα μόνο να μάθω σε ποιόν το πουλήσατε.

Η Μαίρη Κάλλαχαν πήρε ύφος ακόμη πιο γεμάτο άμνηστια.

—Είναι ένα ζήτημα σημαντικό για μένα... Μήπως το είχαν κ' άλλα καταστήματα;

—Όχι, ήταν δική μας αποκλειστικότητας. Φορεμάκι άσημαντο, αλλά μοντέλο αποκλειστικό. (Φάνηκε να σκέπτεται) Τα είχαμε πουλήσει γρήγορα... Φυσικά, όπως ξέρετε, δεν έχουμε ποτέ μοντέλα σε μεγάλες ποσότητες...

—Φυσικά, είπε η Μπάρμπαρα, αυτός είναι μάλιστα ο λόγος που η πελατεία σας σάς έχει εμπιστοσύνη.

—Θα είχαμε πέντ' έξη μόνο τέτια μοντέλα. Αν επρόκειτο για καμιά πρωτότυπη τουάλετ, δεν θα είχαμε παρά ένα μόνο φόρεμα. Έκτός αν δεχόμαστε καμιά ειδική παραγγελία...

Η Μπάρμπαρα κούνησε το κεφάλι της και περιμενε.

—Τποθέτω πως θα μπορούσα να δω αυτό που ζητάτε, εξακολούθησε η Μαίρη Κάλλαχαν. Μου λέτε ότι, για σάς, είναι κάτι πολύ σπουδαίο, δεν είν' έτσι;

—Πολύ σπουδαίο! Το μέγεθος που μ' ενδιαφέρει είναι το σαράντα και το πράσινο χρώμα. Ναι, θα μου κάνετε μεγάλη εκδούλευση...

—Ήταν άραγε πελάτισσα, κ' καμιά άγνωστη; είπε η Μαίρη Κάλλαχαν. Κάποια που μπήκε τυχαία στο κατάστημά μας; Αυτό είναι κάτι που σπουδαίνει πολύ σπάνια σε μιάς, όπως ξέρετε...

Η Μπάρμπαρα το ήξερε. Ο Τζών δεν έλεγε τίποτα.

—Μιά στιγμή, είπε η Μαίρη Κάλλαχαν. Διέσχισε το κατάστημα, όπου δεν έβλεπε κανείς παρά μόνο δυο φορέματα πάνω σε κοτύλες, παραμέρισε μια κουρτίνα κ' εξαφανίστηκε.

—Ξέρετε άραγε πραγματικά για ποιά φόρεμα της λές; ρώτησε ο Τζών.

Η Μπάρμπαρα κούνησε τ' ωραίο κεφάλι της ζωηρά:

—Και θέβαια, είπε, της το περιέγραψα με ακρίβεια.

Για ένα δευτερόλεπτο και για πρώτη φορά έλειπα από πολλή καιρό, εμφανίστηκε στα μάτια της μια εθιμική λάμψη. Έξαφανίστηκε, όμως, γρήγορα.

—Έχεις τίποτα νεώτερο; τον ρώτησε.

—Τίποτα, είπε εκείνος.

—Η φωτογραφία;

—Εκείνος κούνησε το κεφάλι του.

—Θα ξαναεμφανιστεί, είπε η Μπάρμπαρα.

—Ορθο, ο ένας κοντά στον άλλον, δεν άγγιζονταν. Θα μπορούσαν, αν ήθελαν, ν' αγκαλιαστούν απ' τη μέση.

—Έπειτα από δέκα λεπτά, η Μαίρη Κάλλαχαν ξαναγύρισε. Χαμογελούσε και κουνούσε το κεφάλι της, σά να ήταν δέβαιη για την άτυχία της.

Είπε πως δεν είχε άρχισε και πολύ. Στο χέρι της κρατούσε ένα χαρτί, πάνω στο οποίο ήταν γραμμένα μερικά δνόματα.

—Η Μία ήταν λίγο διστακτική στην αρχή,

είπε η Μαίρη Κάλλαχαν, αλλά όταν της είπα ότι επρόκειτο για τη δεσποινίδα Φίλιπς...

—Έδωσε το χαρτί στην Μπάρμπαρα.

—Όλα τα μεγέθη του μοντέλου που πουλήθηκαν βρίσκονται εδώ, εξακολούθησε. Δεν είχαμε κανένα σε μέγεθος σαράντα πέντε, εκτός από παραγγελίες. Άλλά όλα βρίσκονται στο χαρτί.

Η Μπάρμπαρα διάβασε τα δνόματα:

—Μάρθα Μπλάιηκ. Την γνωρίζω — μιλούσε στον Τζών — Νά ένα σαράντα μέγεθος. Κυρία... (δίστασε στο όνομα) Λερόυ Σλίπερτον.

—Μιά απ' τις καλύτερες πελάτισσές μας, έκανε η Μαίρη Κάλλαχαν. Είναι πολύ χαριτωμένη, με ωραίο σώμα, σάν και σάς, αγαπητή μου, εκτός από δώ — κ' έδειξε τους γοφούς της. Τυχαίνει να έχουν πουλήθει όλα σε καλές πελάτισσες. Δεν δείχνουμε, άλλωστε, τα μοντέλα μας σ' όποιονδήποτε...

Η Μπάρμπαρα της επέστρεψε το χαρτί κουνώντας το κεφάλι της.

—Δεν δριγκάτε αυτό που γυρεύετε; είπε η Μαίρη Κάλλαχαν. Πόσο λυπάμαι!

—Αυτή που γυρεύω, είπε η Μπάρμπαρα, είναι μιά γυναίκα με κόκκινα μαλλιά. Είναι τώρα νεκρή.

—Δεν φαντάζομαι να είναι..., τραύλισε η Μαίρη. Άλλά τότε...

Δεν άποτελείωσε τη φράση της και σήκωσε το βλέμμα της προς τον Τζών Χαίηγουορντ. Στο γαλανό της βλέμμα, εκείνος δεν διέκρινε παρά μόνο περιέργεια.

—Ναι, είπε ο Τζών.

—Λυπάμαι πολύ, είπε η Μαίρη Κάλλαχαν, λυπάμαι πάρα πολύ, αλλά γνωρίζω όλες αυτές τις κυρίες (έδειξε με το δάχτυλό της τα δνόματα που ήταν γραμμένα στο χαρτί) και καμιά δεν είν' αυτή που θέλετε να βρείτε...

—Όχι, είπε η Μπάρμπαρα. Σ' εύχαριστώ, Μαίρη, για ό,τι έκανες. Δοκιμάσαμε την τύχη μας. Είσαι σίγουρη ότι το φόρεμα αυτό ήταν δική σου αποκλειστικότητας;

—Ναι, αποκρίθηκε η Μαίρη Κάλλαχαν, ήταν δική μας αποκλειστικότητας. Σημειώστε ότι ωρισμένα φορεμάτά μας πουλήθηκαν απ' το κατάστημά μας του Ντάνμπερν, νομίζω.

—Θα πρέπει να έχω άμεριμνο ύφος, σκέφτηκε η Μπάρμπαρα Φίλιπς. Φαίνομαι νέα, πολύ εύθυμη, πολύ χαρούμενη που κυλά, μ' αυτό τον ωραίο καιρό, μέσα σ' ένα αυτοκίνητο που είναι κ' αυτό ωραίο και χαρούμενο... Ένα αυτοκίνητο, που σήμερα δεν το προσέχει κανείς. Σήμερα θα πρόσεχαν ένα αυτοκίνητο σκούρο, με κλειστά τζάμια — όχι τούτο δώ, το άνοιχτο και χρωματιστό αυτοκίνητάκι...

—Αν έκανε άσχημο καιρό, φυσικά θα το πρόσεχαν. Άλλά όχι σήμερα, μ' αυτή τη ζεστή μέρα, σήμερα που η φύση είναι ντυμένη άνοιξιάτικα...».

Δίπλα της, ο Τζών καθόταν στο τιμόνι της «Κορβέττας». Το πρόσώπό του ήταν τεταμένο και δεν κοιτάζε παρά μόνο το δρόμο. Συνήθως, ώδηγούσε πάντα με προσοχή, αλλά χαμογελούσε. Σήμερα δεν είχε κανένα λόγο να χαμογελά. «Κι' όμως, σκέφτηκε η Μπάρμπαρα, θάπρεπε για τους ανθρώπους που μιάς κοιτάζουν, να έχουμε ξέγνοιαστο ύφος. Σάν αυτά τα ζευγάρια που βλέπει κανείς στις διαφημιστικές άγγελίες...».

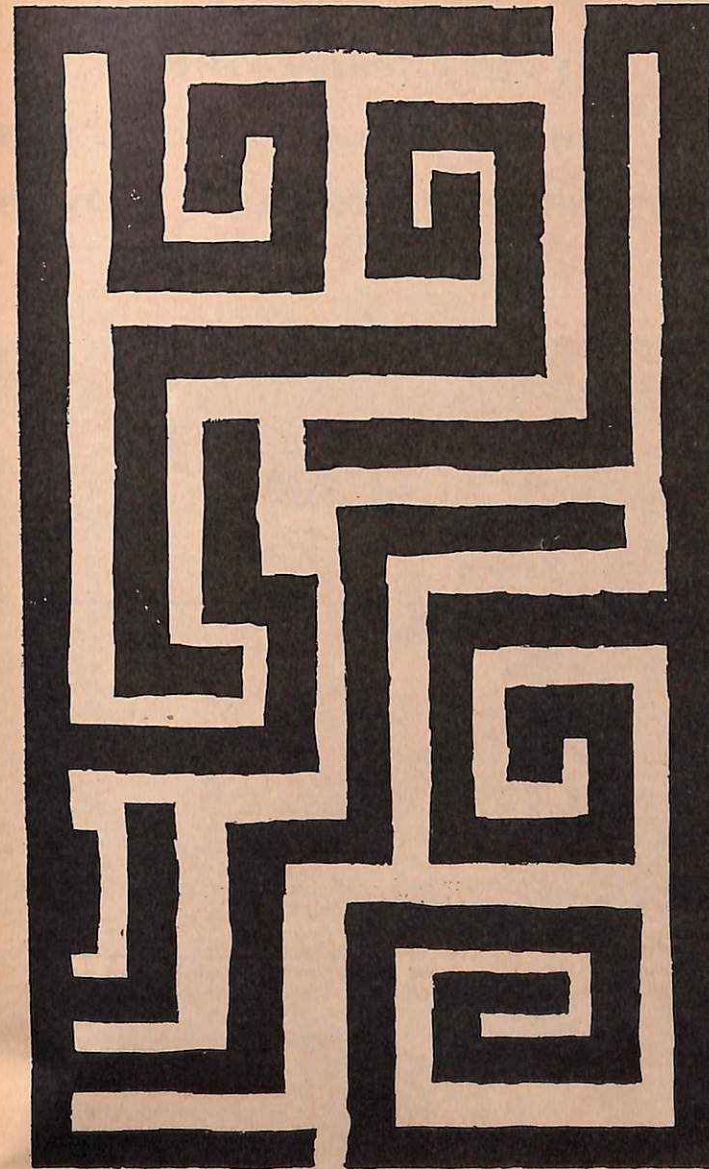
Για μιά στιγμή, και για να ξεχάσει λιγάκι την άνησυχία που δεν την άφηνε, σκέφτηκε τις νέες και τους νέους, καθώς και του ήλιωσιμους και κομψούς κυρίους, που ποζάρουν για τις διαφημίσεις του ούλου, των ένδυμάτων κ' αυτοκινητών. Οι νέοι έχουν πάντα χαρούμενο ύφος, οι γέροι ικανοποιημένο... Τίποτα, λοιπόν, άνθρωποι που κέρδιζαν τη ζωή τους με το να τους φωτογραφίζουν, άνθρωποι που θάπρεπε ν' αναρωτιούνται συχνά αν θάμεναν άρεκτον καιρό, νέοι, χαρούμενοι και κομψοί, για να κερδίζουν τη ζωή τους...

—Ο Ρας Νόρτον, είπε ο Τζών ύψωνοντας τη φωνή του, γιατί ο άσας έκαινε τα λόγια του, τι είδους άνθρωπος είναι;

—Όχι πάντως το είδος που μου άρσσει, αποκρίθηκε η Μπάρμπαρα. Είναι... (άναζήτησε τη σωστή λέξη) πάρα πολύ περίπλοκος! Άλλά δεν είναι μόνο αυτό: Είναι πολύ σίγουρος για τον εαυτό του...

—Και για σένα, είπε ο Τζών.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Μέσα εις τόν λαβύρινθον τών προβλημάτων σας
άποκτήστε έναν πιστόν βοηθόν ένημερώσεως.
Τήν μηνιαία έκδοσιν

ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΣ και προβολή

Παρουσιάζει όλα τα προβλήματα, που περιλαμβάνονται
εις τούς τομείς:

Διαφήμιση — Δημόσια Σχέσεις — Marketing
Έρευνα Άγοράς — Τύπος — Γραφικά τέχνη
Ραδιόφωνο — Κινηματογράφος — Συσκευασία
Τουριστική Δημοσιότητα — Έθνική Δημοσιότητα

ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΟΥ

Όνομα

Διεύθυνσις

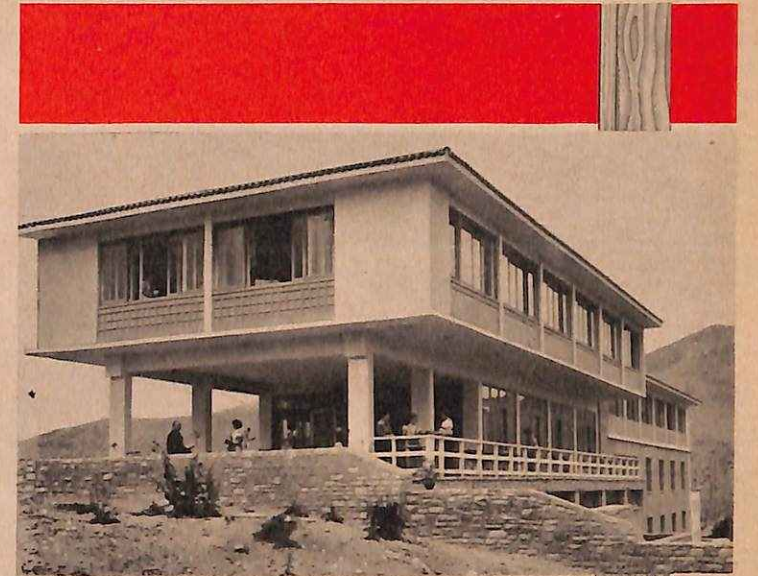
Πόλις

Έπαγγελματική Ιδιότης

ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΗ

Λεωφόρος Συγγρού 4 - Αθήναι

Τηλ. 90.079



HOTEL DU LAC

Εις τήν
ΚΑΣΤΟΡΙΑ

σε ένα

μαγευτικό

φυσικό

πλαιο

ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΗ
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ

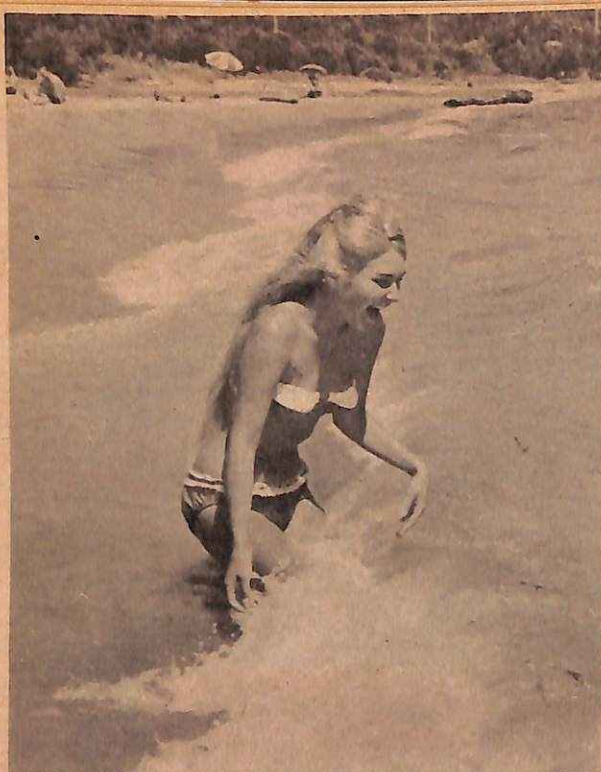
Ξενοδοχειακά και Έπιχειρήσεις

ΝΙΚΟΥ ΔΑΔΙΑΝΗ

Τιμή Α' Κατηγορίας άρ. τηλ. 46



ΜΕ ΜΕΓΑΛΑ ΟΝΕΙΡΑ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΣΩΜΑΤΑ
ΠΕΡΝΟΥΝ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΤΟΥΣ ΣΤΗΝ ΚΟΣΜΙΚΗ
ΑΚΤΗ ΠΡΟΣΠΑΘΩΝΤΑΣ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΓΝΩΣΤΟΙ...



(Dalmas)



ΑΠΟ ΤΙΣ ΧΙΛΙΑΔΕΣ άνώνυμες στάρλετ που περνούν τις διακοπές τους στις άμμουδιές του Σαιν Τροπέζ, είναι και η δεκαοκτάχρονη Λάουρα Σεντάνα (άνω). 'Η υποψήφια αυτή θεντέτα δρίσκεται κι' όλας στο μεταίχμιο της επιτυχίας με τον ρόλο που έπαιξε στην πρωτοποριακή ταινία «Έκτη αίσθηση» του Φελίξ Χόνιγκς και με την συμμετοχή της σε πολλές μικρές ταινίες για την βελγική τηλεόραση. 'Η Σύλβια Σορέντε (δεξιά), είναι και αυτή μόλις δέκα όκτώ χρονών. Πριν από ένα χρόνο ήταν μαννεκέν σ' ένα παρισινό οίκο, αλλά την πρόσεξε σε μια πλάζ ό σκηνοθέτης Λουί Φελίξ και της ανέθεσε ένα ρόλο στην ταινία «Τά πλεύ - μπόυ». 'Ισως και τώρα κάποιος άλλος σκηνοθέτης που ψάχνει στην Κιανή 'Ακτι για νέα άστέρια, εκτιμήση τά προσόντα της πρασινομάτας Σύλβια και της αναθέσει να παίξει σε ταινία του κανένα πιό ένδιαφέροντα ρόλο.

ΑΣΤΕΡΑΚΙΑ ΣΤΟ ΣΑΙΝ ΤΡΟΠΕΖ

Η ΙΝΓΚΡΙΝΤ ΝΟΡΝΤΙΝ και ό άρραβωνιαστικός της Ζάν Κλωντιό — ήθοιοι και οι δύο του παρισινού θεάτρου — ξεκουράζονται τώρα στο Σαιν Τροπέζ, πλέκοντας όνειρα για τó μέλλον τους.



Σ τó Σαιν Τροπέζ — στο κινηματογραφικό κέντρο της Κιανής 'Ακτις — συγκεντρώνονται τελευταία οι περισσότερες στάρλετ να περάσουν τις διακοπές τους στις άπέραντες και ηλιόλουστες άμμουδιές. 'Όλη την ήμέρα και τη νύχτα μια άτέλειωτη χαρούμενη παρέλαση από όλόδροσα κορίτσια σκορπίζει κέφι και όμορφιά. Παρ' όλη, όμως, την άμεριμνησία που τους προσφέρει ή σύντομη άνάπαυση στην κοσμική πλάζ, όλες οι νεαρές κοπέλλες που φέγονται από την κρυφή έλπίδα της διεθνούς προβολής, περιμένουν με άγωνία να τις άνακαλύψει τó έμπειρο μάτι κάποιου παραγωγού που θα θρή σ' αυτές τον τύπο για την προσεχή ταινία του και θα τις άνασύρει έτσι από την άνωνυμία. Μέχρι την ποθητή εκείνη ώρα, που οι προβολείς των στούντιο και της διαφημίσεως θα προσηλωθούν επάνω τους, χαίρονται τη δροσιά που χαρίζει τó κύμα. 'Ισως μέσα από αυτές τις άναρίθμητες υποψήφιες ή επίδοξες θεντέτες της Κιανής 'Ακτις, να δγούν τά αύριανά μεγάλα άστέρια του κινηματογράφου.



Δεκοεπτά μόλις έτών ή Βερονίκ Βαντέλ, όχι μόνο κατέχει πτυχίο... φιλοσοφίας, αλλά και τά έλκυστικώτερα προσόντα για ένα λαμπρό μέλλον: 'Υψος 1,71μ., μάτια καστανά, και λοιπά στατιστικά στοιχεία, 0,92 — 0,60 — 0,94μ. Αστρεύει τη Μαίριλυν Μονρόε και την 'Ελίζαμπεθ Τάιλορ και φιλοδοξία της είναι, φυσικά, να τις διαδεχθή μελλοντικά.

Η Άριστη ολή χώρα των δανυμάλων

Πάντοτε εμείς οι γυναίκες είχαμε ένα παράπονο. Πώς δεν μπορούσαμε να βρούμε ένα καλλυντικό για το υπογνάθιο, που να μη ερεθίζει την ευαίσθητη επιδερμίδα μας. Τα μολύβια που υπάρχουν στην αγορά όσο μαλακά κι 'άν είναι έχουν μια σκληρότητα καταστρεπτική για το λεπτό, γεμάτο νεύρα δέρμα του βλεφάρου. Όποτε λοιπόν αποφασίζαμε να τραβήξουμε την χαρακτηριστική εκείνη γραμμή πάνω από τις βλεφαρίδες που τελειώνει λοξά στην γωνιά του ματιού έπρεπε να αντιμετωπίσουμε και τον ερεθισμό του βλεφάρου. Τι θα λέγατε όμως αν σας ανακοινώσω σήμερα μια καταπληκτική ανακάλυψη στον τομέα της ομορφιάς των ματιών. Αν σας πω πως ήλθε και στην πατρίδα μας το περίφημο «Liquid Eyeliner» της Χάρριετ Χούμπαρτ. Άγιερ, που επιτρέπει σε κάθε γυναίκα να ζωγραφίζει το σχήμα του ματιού της χωρίς κανένα φόβο ερεθισμού. Το υγρό «Eyeliner» που διατηρείται άκραιο δόκιμο την ημέρα, προσδίδει στα μάτια μια ξεχωριστή μυστικοπάθεια και γοητεία και μαζί με το «Eye Shadow» και το «Mascara» της Άγιερ σας χαρίζει ένα έκφραστικό φυσικό βλέμμα στις χορευτικές καλοκαιρινές δρα-
νές.

Φαντασθήκατε ποτέ πως το γαλάζιο περιδά-
λυν του νησιού που θα περάσετε τις διακοπές σας, μου έλεγε ή εκλεκτή μακιγιέρ κ. Λία Γαλιάν στο ινστιτούτο της της οδού Κανάρη 4, προϋποθέτει και την αλλαγή του μακιγιού σας; Το έντονο κραγιόνι που φορούσατε στην πόλη πρέπει να αντικατασταθεί με ένα απαλόχρωμο, τα μάτια να υπογραμμισθούν με ένα ελαφρύ ρίμ-
μελ και το δέρμα να καλυφθεί με ένα σκούρο αλλά λιπαρό φρονιόνι. Έτσι όλες τις ώρες της ημέρας θα είσθε ωραία μακιγιαρισμένη και θα μπορείτε να χαρήτε ξένοιαστα την ομορφιά της φυσικής ζωής.

Πόσες γυναίκες δεν ταιριασμένοι για-
τί αναγκάζονται να γυρίσουν σ' όλα τα μαγαζιά για να βρουν τα διάφορα μικροπράγματα που θέλουν να αγοράσουν τώρα με τις έκπτώσεις. Κι όμως στην Άθήνα υπάρχουν από πολλά χρόνια ένα μαγαζί, που κατ'εξοχήν σε συγκεντρώνει στις προθήκες του κάθε ιδέα που μπορεί να θέλη-
ξη μια σύγχρονη κομψή γυναίκα. Ένα όμορφο φορεματάκι, μια τάντα μοντέρνα από ψάθα ή ύ-
φασμα, ένα καπέλλο, ένα νυχτικό, ένα μαγιό, μια ρομπι ντε πλάζ, μια ζακέττα, ένα παντελόνι, ένα

πανωφόρι, ένα άβεσσούρι, κάλ-
τσες, γάντια και χίλια δυο άλλα μικροπράγματα που είναι απαραίτητα για μια ολοκληρωμένη εμφάνιση. Κι' όλα αυτά θα τα βρείτε πάμφθηνα, μέχρι τις 20 Αυγούστου, στο κατάστημα Παπαγιάννη της οδού Έρμου 47, που από χρόνια έχει το προνόμιο σε κάθε καινοτομία γύρω από την γυναικεία κομψότητα και σιλουέττα. Αντί λοιπόν να χάνετε τις ώρες σας στα διάφορα μαγα-
ζιά, δεν έχετε παρά να κάνετε μια μόνο επίσκεψη στο Παπαγιάννη για να βρείτε συγκεντρωμένα όλα τα είδη που σας χρειάζονται.

Το πιο γοητευτικό μπουκέτο λουλουδιών αντικρύζει κανείς στις τεράστιες κρυστάλλινες διτρίνες του καταστήματος Στρατηγίου στην πλατεία Καπνικα-
ρέας. Είναι ο ωραιότερος συνδυασμός των καλοκαιρινών ύψωμάτων που ξεκίνησαν από την φλο-
γερή Ισπανία, την γραφική Ολ-
λανδία και το δικτατορικό Παρί-
σι, για να απαρτίσουν συντροφιά με τις ελληνικές θαυμάσιες και μεταξωτές δημιουργίες, την ωραιότερη πινελιά κομψότητας. Δεν φανταζόμασταν να υπάρχει γυναίκα που να μη θαμπωθεί από τον πολ-
ύχρωμο αυτόν παράδεισο, που της προσφέρεται μέχρι τις 20 του μηνός σε πάρα πολύ φθηνές τιμές. Άλλα οι έκπτώσεις του κα-
ταστήματος Στρατηγίου επεκ-
τείνονται και στα υπόλοιπα τμή-
ματα του εκλεκτού αυτού αθηναί-
κού μαγαζιού. Με τα μισά σχεδόν χρήματα μπορείτε να πάρετε ένα θαυμάσιο μαγιό με τέλεια εφαρμογή, ένα ωραίο εσώρουχο, ένα λαστέξ ή ένα σουτιέν, μια έτοιμη φούστα, μια μπλούζα ή ακόμη και κάτι που λείπει από το ρουχισμό του νοικοκυριού σας. Γιατί στο τελευταίο πάτωμα του μοντέρνου αυτού καταστήματος θα βρείτε τα πιο όμορφα σεντόνια, τραπεζο-
μάνηλα, πετσέτες και λινά για κεντήματα.

Πολλοί δερματολόγοι που δοκίμασαν σε διάφορες περιπτώ-
σεις την Creme Φυλ-
λίσ, υποστηρίζουν ό-
τι δεν είναι ένα καλ-
λυντικό της σειράς, αλλά ένα έσοχο φαρ-
μακείο μιας μακροχρόνιας επιστημονικής εργα-
σίας. Γι' αυτό άλλωστε είναι η μόνη κρέμα που συνιστάται από τους δερματολόγους και γράφεται σε ιατρικές συνταγές. Η έκδοσή και ο συνδυασμός των συστατικών της, έγιναν έπειτα από ειδικές με-
λέτες, κι' έχουν μια αληθινή ευε-
ργητική επίδραση στην επιδερμίδα. Να λοιπόν γιατί δεν περιορίζε-
ται η ικανότητάς της σαν καλλυντι-
κό, αλλά επεκτείνεται σε χίλιες δυο άλλες χρήσεις. Το τακτικό ά-
λειμμα της κοιλιάς με Creme Φυλ-

λίσ κατά την διάρκεια της εγκυ-
μοσύνης κάνει το δέρμα ελαστικό και αποφεύγονται τα σκασίματα. Όταν λούζεστε άλλωστε, μπορεί-
τε να βάλετε μια ελαφριά στρώση στο πρόσωπό σας, ώστε να απο-
φύγετε το στέγνωμα και τον ερε-
θισμό που προκαλεί η σαπουνάδα. Αν πάλι ο άνδρας σας παραπο-
νείται ότι τα γένια του είναι σκληρά, συνεχίζουν στις συμβου-
λές τους τα καλλυντικά Φυλλίς, και ερεθίζεται το πρόσωπό του με το ξύρισμα, λίγη Creme Φυλλίς πριν από την σαπουνάδα, θα τον ανακουφίσει πραγματικά.

Τα δροσερά βράδια, που γίνεται αισθητή η ψύχρα της θάλασσας ή του βουνού, αλλά ακόμη και στο θερινό σινεμά ή το θεατράκι, νοιώθει κανείς την ανάγκη να φορέσει κάτι ελαφρύ, που θα τον προφυλάξει από το αέρα και την υγρασία. Κάτι που να φοριέται ευχάριστα



Μπλουζίτσα κοντομάνικη μεσεριζέ με μεγάλο γιακά πλαστρον. Φούστα μεσε-
σεριζέ πλισσέ Τρικόζα με το γνωστό έγγυθρο πλισσάρισμα, που δεν χα-
λάει με τη χρήση, κομψή, αεράτη, χαρίζει ύψος.

και να είναι κομψό, ωραίο και πρακτικό. Να λοιπόν γιατί πρέ-
πει κι' εσείς να διαλέξετε, τώρα με την ευκαιρία των έκπτώσεων που θα διαρκέσουν μέχρι τις 20 Αυγούστου, μία από τις ωραιότα-
τες μπλουζες και ζακέττες μεσε-
σεριζέ της Τρικόζα, στην οδό Έρ-
μου 6 και Πατριών 141 στην Ά-
θήνα και στην οδό Μητροπόλεως 51 στη Θεσσαλονίκη. Μία από τις πιο χαριτωμένες δημιουργίες της είναι το σύνολο που φοράει στη φωτογραφία μας ή γνωστή ήθο-
ποιός του θεάτρου και του κινη-
ματογράφου, Νάντια Χωραβά. Το μπλουζάκι με πλισσάρισμα, δολκ-
λώνεται από ομοιόχρομη πλισσέ-
φούστα και είναι θαυμάσιο ντύσι-
μο για τα βράδια, στο νησί ή στο βουνό.

Αληθινή επανάσταση στις τιμές μας προ-
σφέρει το πιο αγα-
πητό μαγαζί της Άθηνας. Πρόκειται για το κατάστημα «Αμαζών» της οδού Έρμου 48, που με τις έκπτώσεις του μέχρι τις 20 Αυγούστου, μας χαρίζει πάμφθη-
να την όμορφη καλοκαιρινή του συλλογή σε φορέματα, τσάντες, μαγιό, καπέλλα και μπλουζες. Μέσα στις κρυστάλλινες διτρίνες του θ' αντικρύσετε ασφαλώς και σεις, κάτι που θα σας ξελογιάσει με την ομορφιά, την πρωτοτυπία και την ελεγκτική εμφάνισή του.

Το δροσερό αγκάλια-
σμα ενός ντους είναι ίσως μία από τις πιο ευχάριστες καλοκαι-
ρινές απολαύσεις. Όλη εκείνη η έφι-
δρωσι που κάνει τα ρούχα να κολλάνε πάνω στο σώμα, εξα-
φανίζεται κάτω από το ευεργετι-
κό καθαρίσμα μιας πλούσιας σα-
πουνάδας. Και τα δυο σαπουνία «Αρωμα» του εργοστασίου Χαρί-
λαος και Καλλιόπουλος, το ροζ, που έχει τη μυρωδιά του τριαντάφυλλου και το πράσινο με την ευωδιά της Φουξέρ, μπορούν να μεταβάλουν την ολιγόλεπτη αυτή περιποίηση, σε ένα αληθινό καλ-
λωπιστικό μπάνιο.

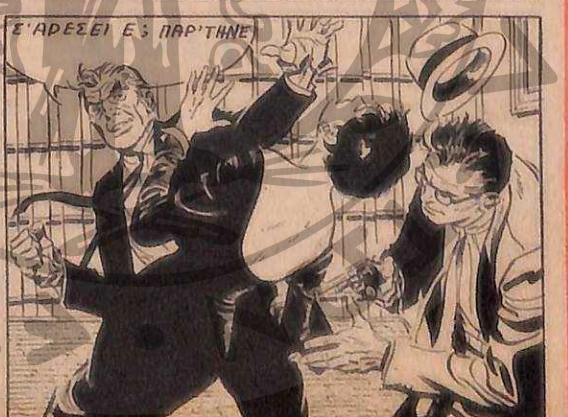
Πολλές γυναίκες έχ-
ουν λεπτό δέρμα που επηρεάζεται α-
σχημα από τις ήλι-
ακές ακτίνες. Γι' αυ-
τό, συνεχίζει στις συμβουλές της η εκ-
λεκτή αισθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, που έχει το ινστιτού-
το της στην οδό 'Αμερικής 15, πρέπει να κάνετε στο σώμα και το πρόσωπο, πριν μπείτε στη θάλα-
σα, μια επάλειψη με αμυγδαλόλα-
δο, που δεν θα επιτρέψει την κατα-
στρεπτική επίδραση των καυτερών ηλιακών ακτίνων. Για τα γερά δερμάτα ή θάλασσα είναι ένα θαυμάσιο τονωτικό, μόνο που πρέ-
πει πάντοτε να αφαιρέτε το αλά-
τι με ειδικό λάδι και να σκουπί-
ζεστε με χάρτινες πετσέτες.

Μετά τον μεσημεριανό ύπνο, τώρα το καλο-
καίρι, αισθάνεται κα-
νείς την ανάγκη να φάει κάτι δροσερό και εύγευστο. Μια φρου-
τοσαλάτα με ζελέ κε-
ράσι, δερμικόκο ή μπανόνα Γιώτη, είναι ίσως η πιο υγιεινή και ευχάριστη τροφή για όλες τις ηλικίες. Δεν χρειάζεται παρά να κόψετε τα φρούτα της προ-
τιμήσεώς σας σε μικρά κομμάτια, να διαλύσετε το ζελέ σε ένα ποτήρι δροστό νερό και μετά να προ-
σθέσετε ένα ποτήρι κρύο. Λίγη ω-
ρα στο ψυγείο και η φρουτοσαλά-
τα σας θα είναι έτοιμη για να σε-
ριστεί.

Ρίπ Κίρμπυ 25



Ο Κίρμπυ και ο βοηθός του γυρίζουν στην 'Αμερική. Εκεί, όμως, βρίσκονται άμεσως αντιμέτω-
ποι με μια σπείρα του υποκόσμου, που όχι μόνο μαστίζει την κοινωνία με τις παρανομίες της, αλλά — στην εξέλιξη της μάχης — ραδιουργεί και κατά του ανυποψίαστου Ντέσμοντ και βάζει σε κίνδυνο τη ζωή του, τούτη τη φορά απ' τον δήμο. Προκειμένου, λοιπόν, να επιτύχει την ανακάλυ-
ψη της συμμορίας, ο Κίρμπυ αποφασίζει να τοποθετήσει σε ένα κιβώτιο παλιόσιδερα και να δια-
δώσει ότι μέσα έχει όπλα, ενώ ο Ντέσμοντ αντικαθιστά τον νυκτοφύλακα. Κατά την σύγκρουση που ακολουθεί τραυματίζονται τα περισσότερα μέλη της συμμορίας, αλλά ξεφεύγει ο άρχηγός τους Τζώννυ Γκάτ, ο οποίος σχεδιάζει να ενοχοποιήσει τον Κίρμπυ για φόνο, που κάνει ο ίδιος. Τελικά θεωρείται ένοχος του φόνου ο... Ντέσμοντ τον οποίον προσποθεί να άθωωση ο Κίρμπυ...





... παντοῦ μελαχροινό χρώμα

Αδδι NIVEA. Για ώραϊο μελαχροινό χρώμα
καί για παρατεταμένη ήλιοθεραπεία μέ δυνα-
τό ήλιο ή αν έχετε δέρμα εύαισθητο. Συχνές
επαλείψεις, ιδίως μετά τό μπάνιο.

Κρέμα NIVEA. Για να συνηθίσετε σιγά-σιγά στον ήλιο. Έπίσης, σε σκιά ή συννεφιά ή όταν έχετε ήδη μαυρίσει. Συχνές επαλείψεις.

Κρέμα NIVEA. Πρό του ύπνου και ιδίως μετά από μία μέρα στο ύπαιθρο. Η NIVEA ρυθμίζει τά λιπαρά και υγρά συστατικά του δέρματος και τό διατηρεί δροσερό και νεανικό.



Εὐτυχῶς! Ὑπάρχει ἡ NIVEA

NIVEA

NIVEA

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΠΗΚ — ΦΙΑΣΚΟ
2. ΜΕΛΕΑΓΡΟΥ — ΟΜ. 3. ΟΨΙΠΛΟΥ-
ΤΟΙ. 4. ΝΙ — ΕΧΩ — ΩΣΠΕΡ. 5.
Ο — ΛΑΚΑΝΙΑΛ — ΠΡΟ. 6. ΟΟΟ —
ΑΤΤΟΥΣ. 7. ΥΝΙΣ — ΑΧ — ΜΥΣ.
8. ΕΓΕΛΑΣΑΝ. 9. ΙΣΑ — ΠΑΝΟΥ —
ΝΟ. 10. Ο — ΜΠΑΡ — ΛΑΘΗ. ΙΙΙ.
ΟΛΟ — ΣΑ — ΠΙΡΟΤ. 12. ΙΑΣΟ —
ΑΝΑΙΝΙΑΣ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΟΜΟΝΟΟΥΣΙΑ —ΟΙ.
2. ΕΦΙΛΟΝ — ΣΟΔΑ. 3. ΠΛΙ — Α.
ΟΙΔΙΜΟΣ 4. Η ΕΠΕΚ. 5. ΚΙΑΡΧΑΣ
— ΕΥΑΣ. 6. ΓΟΩΝ — ΑΓΟΡΑΣ. 7.
ΦΡΥ — ΑΑΧΕΝ. 8. ΠΛΩΤΟΙ — ΛΑ—
ΠΙ. 9. ΑΥΟΣ — ΤΣΑΠΛΙΝ. 10. ΠΙ.
ΠΟΥΣ — ΑΡΑ. 11. ΚΩ — ΕΡΥΜΑΝ.
ΘΩΝ 12. ΟΜΗΡΟΣ — ΝΟΗΤΑ.

Ὁ εἰδικὸς συντάκτης μας ἐπέτυχε μὲ
τὸν συνδυασμὸν τῶν λέξεων: ΣΗΣ —
ΠΑΓΕΡΑ — ΜΥ — ΑΝΤΕΡΑΣΤΑΙ —
ΠΙΚΑΝΤΙΚΟ, σύνολον 45 δοθμῶν.

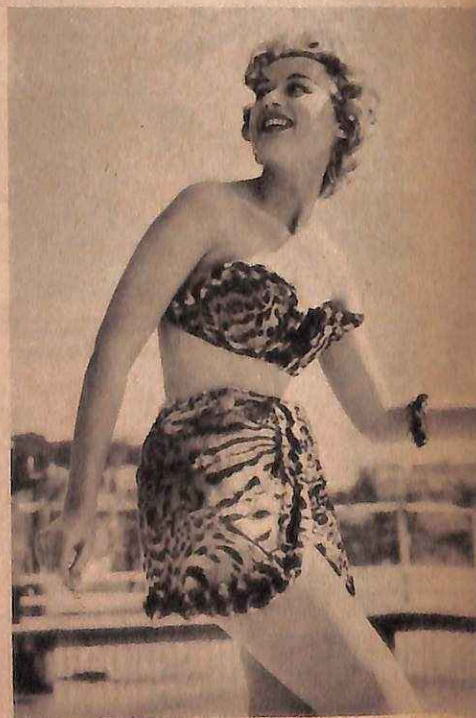


ΜΠΙΚΙΝΙ ΑΠΟ ΓΟΥΝΑ

Ἡ μαγνηκὲν Τζούντιν Ράσσελ ἀναμένει τὸν ἐπιχειρηματία,
ποὺ θὰ ἐκμεταλλευνθῇ τὴν παρὰξηση ἰδέα της.

(Camera Press)

ΕΝΑ ΒΡΑΧΙΟΛΙ άσσορτί από γου-
να, συμπληρώνει τὸ ὥραϊο σύνολο.

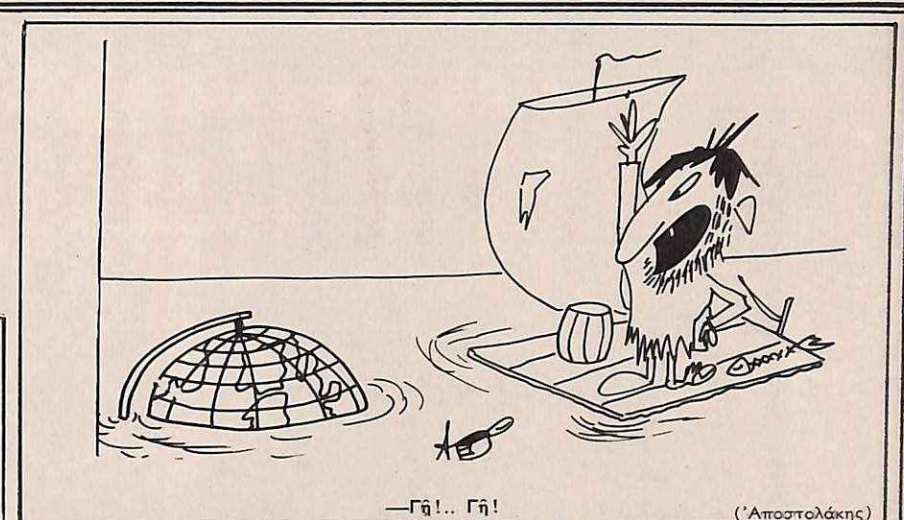
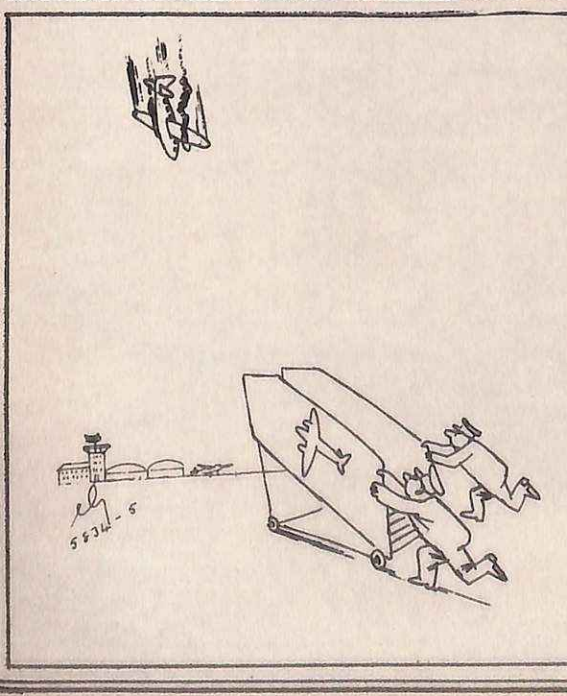
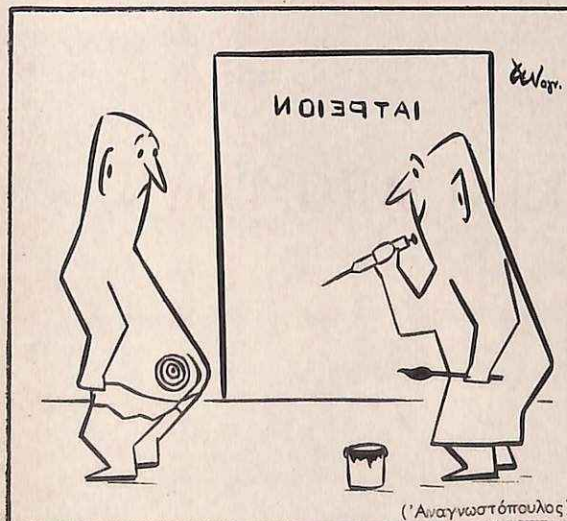
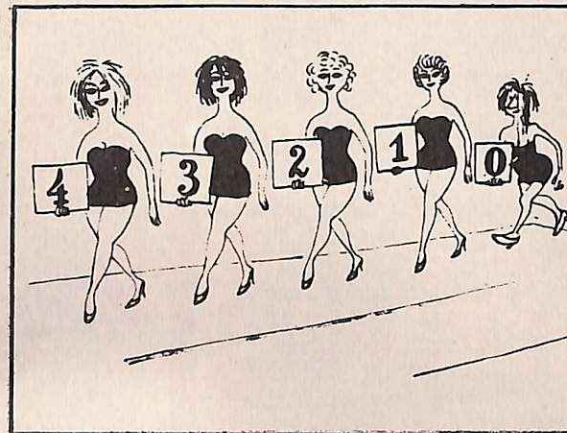


Καλύτερους, ίσως, συνδυασμούς να επιτύχουν αναγκάζονται με δοκιμές λέξεων σαν: ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ — ΠΕΡΑΤΟΣ — ΑΜΕΡΙΚΑΝΟ — ΣΚΗΝΑΙ — ΠΙΚΑΣΣΟ — ΠΕΡΑΣΤΙΚΑ — ΚΑΣΟΣ.

1. Στὸ τρεχούμενο χέρι τοῦ ἄνδρα εἶναι ὁ ὅλος ὁ ἄνθρωπος. 2. Τὸ ἄνδρα δὲ δὲσθ' εἶναι προσημειωθὲν ἀπ' ἑνὸς ὀνόματος ἀπὸ τοῦ ὁποῖο καταστρεῖται ὁ ἄνδρας, ἐκείνη χαμηλώσει στὴ δεξιὰ πλευρά. 4. Τὰ πόδια τῆς γυναίκας ἔχουν μεγαλύτερον ἀνταγισμό. 5. Στὸ σπλὴν τῆς γυναίκας ἡ λευκὴ γραμμὴ εἶναι στὸ ἐπάνω μέρος. 6. Ἀπὸ τὸ κότερο λείπει τὸ φλόκος. 7. Ἀπὸ τὰ στήττα, τὸ ἀριστερὸν εἶναι πλεονέστερον, εἶναι πὺρ φλόγ. 8. Οἱ ἀντιπύες τοῦ μύλου (κασιτέρη) ἔχουν μετακινήθ. 9. Ἡ βαρκαλίκα, τὸ βάθος, βρίσκεται πρὸς κοινὰ πρὸς τοὺς μύλους.

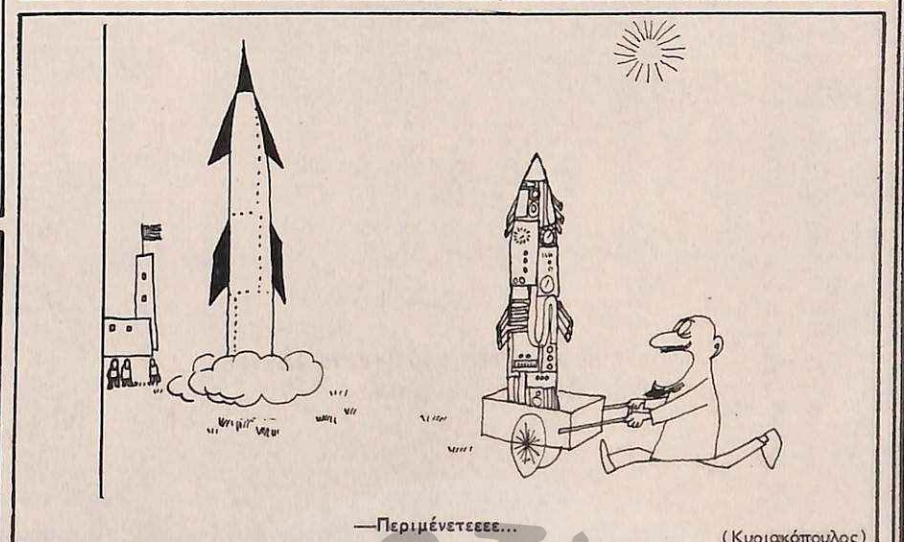


Χιούμορ



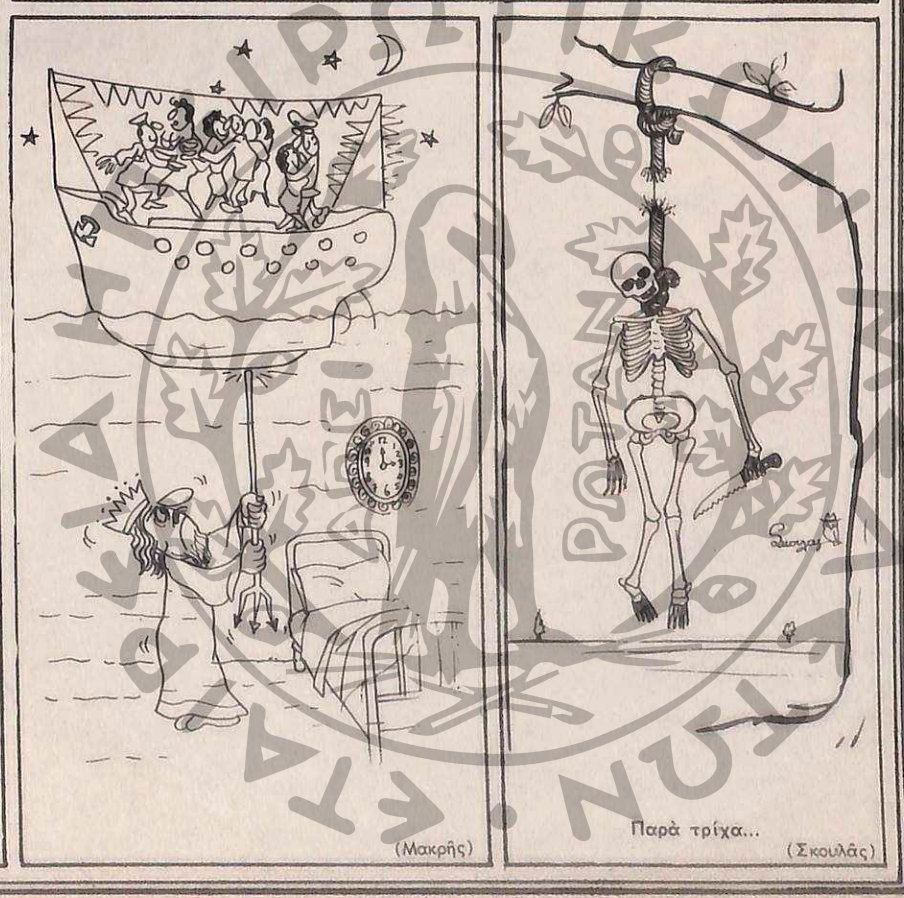
—Гн!.. Гн!

('Αποστολάκης)



—Περιμένετε...

(Κυριακόπουλος)



(Μακρῆς)

Παρά τρίχα...

(Σκουλάς)



Περίπτερο



Έσωτερικό περιπτέρου

Η ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ ΓΛΥΦΑΔΑΣ

σ' ένα γοητευτικό περιβάλλον σάς προσφέρει:
ΤΗΝ ΠΙΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ
ΤΙΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΕΣΕΙΣ

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ	ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ
ΣΠΟΡ	ΤΑΒΕΡΝΑ "ΑΣΤΕΡΙΑ,"
ΓΗΠΕΔΑ ΤΕΝΝΙΣ ΚΑΙ ΓΚΟΛΦ	SNACK BAR
ΕΚΠΑΛΗΣΕΙΣ	ΜΟΥΣΙΚΗ - ΧΟΡΟΣ

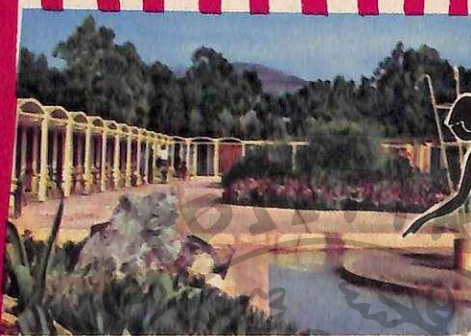
100 υπέρκομψα περίπτερα με ένα δωμάτιο δύο κλινών, ειδική σκεπαστή θερμάνα, ζεστό και κρύο νερό, τηλέφωνο, θέρμανση, ιδιαίτερα όμορφα λουτρά, χώρο σταθμεύσεως αυτοκινήτων και πλήθος άλλων ανέσεων σ' ένα έλκυστικό σύνολο προσφέρονται για την πιο ευχάριστη διαμονή χειμώνα και καλοκαίρι.

Σε απόσταση λίγων χιλιομέτρων
από την Αθήνα

ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ



Ταβέρνα « ΑΣΤΕΡΙΑ »



Καμπίνες λουομένων

Ακτή "ΑΣΤΗΡ"